

Contents

<u>Chapters</u>	Page Nos.
1. A Brief Profile of the Institute	3
2. Faculties and Academic Departments	10
3. Research Departments	54
4. Shantarakshita Library	79
5. Administration	92
6. Activities	103

<u>Appendices</u>	
1. List of Convocations Held and Honoris Causa Degrees Conferred on Eminent Persons by CIHTS	128
2. List of Members of the CIHTS Society	130
3. List of Members of the Board of Governors	132
4. List of Members of the Academic Council	134
5. List of Members of the Finance Committee	137
6. List of Members of the Planning and Monitoring Board	138
7. List of Members of the Publication Committee	139

Editorial Committee

Chairman:

Prof. Dharma Dutt Chaturvedi
Professor,
Dean, Faculty of Shabdaavidya,
Head, Department of Sanskrit,
Head, Department of Classical and
Modern Languages

Members:

Dr. Anirvan Dash
Associate Professor, Sanskrit
Dept. of Sanskrit

Dr. Mahesh Sharma
Assistant Professor, English,
Dept. of Classical & Modern Languages

Dr. Anurag Tripathi
Assistant Professor, Hindi,
Dept. of Classical & Modern Languages

Dr. Jyoti Singh
Assistant Professor, Hindi,
Dept. of Classical & Modern Languages

Shri Lobsang Wangdu
Professional Assistant,
Shantarakshita Library

Dr. Jasmeet Gill
Guest Faculty, English,
Dept. of Classical & Modern Languages

Member Secretary:

Shri M.L. Singh
Sr. Assistant,
(Admn. Section-I)

1. A BRIEF PROFILE OF THE INSTITUTE

The **Central Institute of Higher Tibetan Studies (CIHTS)** at Sarnath is one of its kind in the country. The Institute was established in 1967. The idea of the Institute was mooted in course of a dialogue between Pandit Jawaharlal Nehru, the first Prime Minister of India and His Holiness the Dalai Lama with a view to educating the young Tibetan in exile and those from the Himalayan regions of India, who have religion, culture and language in common with Tibet.

In the beginning, Central Institute of Higher Tibetan Studies (CIHTS) began functioning as a constituent wing of the Sampurnananda Sanskrit University, and eventually emerged as an autonomous body in 1977 under the Department of Culture of Ministry of Education, Government of India. The Institute's unique mode of functioning was duly recognized, and on the recommendation of the University Grants Commission, the Government of India bestowed upon it the status of a **'Deemed University', under Section 3 of the UGC Act 1956 on the 5th of April, 1988**. Ven. Prof. Samdhong Rinpoche was the first Director of the Institute, who continued his office till 2000. Presently, the Hon'ble Culture Minister, Government of India, Ministry of Culture, is the Chancellor of the Institute. Professor Geshe Ngawang Samten is the present Vice-Chancellor. Under his able leadership and with the support of the learned faculty-members, the Institute is on its march towards achieving further excellence in the fields of Tibetology, Buddhology and Himalayan Studies.

Besides the regular academic projects, the Institute is furthering various research programmes by in-house scholars, and visiting fellows from other academic institutions of India and abroad. CIHTS provides a large platform for interaction between the Buddhist and other philosophical schools of India, and also between the Buddhist and the Western philosophers and scientists. In recognition of this, the Institute has been collaborating with and conducting exchange programmes with many academic institutions as well as organizations around the world.

Projects Envisioned

The Institute has envisaged projects jointly by eminent scholars under the guidance of His Holiness the Dalai Lama and the Government of India, to cover the following objectives for over four decades:

- To preserve Tibetan culture and tradition,
- To restore ancient Indian science and literature preserved in the Tibetan language, but lost in originals,

ANNUAL REPORT 2020-2021

- To offer an alternative educational facility to students from the Tibetan diaspora and the Indian Himalayan border areas those who formerly used to avail themselves of the opportunity of receiving higher education in Tibet,
- To impart education in traditional subjects within the framework of a modern Institute system with provision for award of degrees in Tibetan studies and
- To impart education on modern disciplines along with Buddhism and Tibetan studies for the inculcation of moral values with a view to developing an integrated personality.

The academic and research projects of the Institute are carried out through the following Faculties and Departments:

(1) ACADEMICS

A. Faculty of Hetu and Adhyatma Vidya

- I. Department of Moolshastra
- II. Department of Sampradaya Shastra
- III. Department of Bon Sampradaya Shastra

B. Faculty of Shabda Vidya

- I. Department of Sanskrit
- II. Department of Tibetan Language and Literature
- III. Department of Classical and Modern Languages
- IV. Department of Education

C. Faculty of Adhunika Vidya

- I. Department of Social Sciences

D. Faculty of Shilpa Vidya

- I. Department of Tibetan Traditional Painting
- II. Department of Tibetan Traditional Woodcraft

E. Faculty of Sowa Rigpa and Bhot Jyotish Vidya

- I. Department of Sowa Rigpa
- II. Department of Bhot Jyotish Vidya

(2) RESEARCH DEPARTMENTS

- A. Restoration Department
- B. Translation Department
- C. Rare Buddhist Texts Research Department
- D. Dictionary Department
- E. Centre for Tibetan Literature

(3) SHANTARAKSHITA LIBRARY

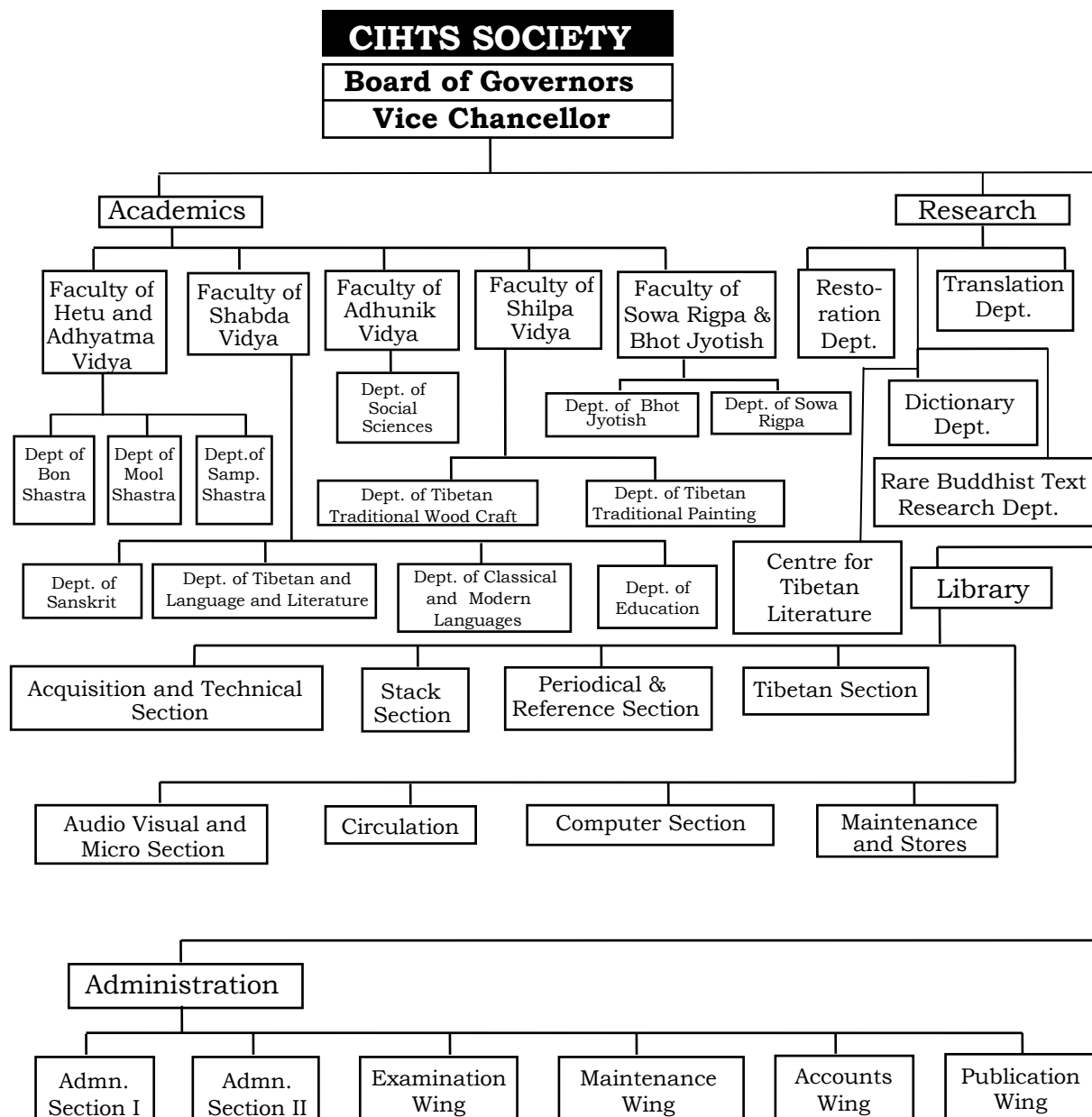
- A. Acquisition and Technical Section
- B. Periodical and Reference Section
- C. Tibetan Section
- D. Circulation
- E. Stack Section
- F. Multimedia Section
- G. Computer Section
- H. Maintenance Section

(4) ADMINISTRATION

- A. Administration Section I
- B. Administration Section II
- C. Examination Wing
- D. Maintenance Wing
- E. Accounts Wing
- F. Publication Wing

ANNUAL REPORT 2020-2021

The academic and research activities detailed above are illustrated in the organisational chart given below:



A BRIEF PROFILE OF THE INSTITUTE

Teaching : Enrolment and Examination 2020-21

The Institute enrolls students for various courses of studies and holds examinations. The results of various courses for the year 2020-21 are shown in the following table.

1st Semester (July 2020 to December 2020)

Class	No. of Exam Forms Received	No. of Absent Students	No. of Enrolled Students	No. of Failed Students	No. of Passed Students
P.M. I	49	12	37	-	37
P.M. II	47	01	46	01	45
U.M. I	48	02	46	-	46
U.M. II	38	-	38	-	38
SHASTRI I	29	-	29	-	29
SHASTRI II	30	-	30	-	30
SHASTRI III	21	-	21	-	21
ACHARYA I (B.P.)	08	-	08	-	08
ACHARYA I (T.L.)	09	01	08	-	08
ACHARYA I (T.H.)	02	-	02	-	02
ACHARYA II (B.P.)	12	-	12	-	12
ACHARYA II (T.L.)	11	-	11	-	11
ACHARYA III (T.H.)	01	-	01	-	01
Ayurved U.M. I	23	08	15	-	15
Ayurved U.M. II	15	01	14	-	14
FINE ARTS U.M.I	03	02	01	-	01
FINE ARTS U.M.II	03	-	03	-	03
B.FINE ARTS. I	12	-	12	-	12
B.FINE ARTS. II	01	-	01	-	01
B. FINE ARTS III	04	-	04	01	03
M.F.A. I	01	-	01	-	01
BSRMS. III	10	-	10	-	10
BSRMS. IV	12	-	12	01	11
BSRMS. V	12	-	12	-	12

ANNUAL REPORT 2020-2021

B.Ed. I	24	04	20	-	20
B.Ed. II	19	-	19	-	19
B.A. B.Ed. I	16	06	10	-	10
B.A. B.Ed. II	06	-	06	-	06
B.A. B.Ed. III	16	-	16	-	16
M. Phil (Buddhist Philosophy)	04	-	04	-	04
M. Phil (Tibetan Language & Literature)	04	-	04	-	04
M. Phil (Tibetan History & Culture)	01	-	01	-	01
Computer I	04	-	04	-	04
Computer II	10	-	10	-	10
Total Strength	505	37	468	03	465

IInd Semester (December 2020 to May 2021)

Class	No. of Exam Forms Received	No. of Absent Students	No. of Enrolled Students	No. of Failed Students	No. of Passed Students
P.M. I	34	03	31	-	31
P.M. II	45	02	43	-	43
U.M. I	45	04	41	-	41
U.M. II	37	-	37	-	37
SHASTRI I	29	-	29	-	29
SHASTRI II	30	-	30	-	30
SHASTRI III	21	-	21	-	21
ACHARYA (B.P.) I	08	-	08	-	08
ACHARYA (T.L.) I	08	-	08	-	08
ACHARYA (T.H.) I	02	-	02	-	02
ACHARYA (B.P.) II	12	-	12	-	12
ACHARYA (T.L.) II	11	-	11	-	11
ACHARYA (T.H.) II	01	-	01	-	01

A BRIEF PROFILE OF THE INSTITUTE

FINE ARTS I	01	-	01	-	01
FINE ARTS II	03	-	03	-	03
B.F.A. I	11	-	11	-	11
B.F.A. II	01	-	01	-	01
B.F.A. III	03	-	03	-	03
M.F.A. I	01	-	01	-	01
Sowa Rigpa U.M. I	15	01	14	-	14
Sowa Rigpa U.M. II	14	-	14	-	14
Bhot Jyotish Shastri I	02	-	02	-	02
BSRMS I	15	-	15	04	11
BSRMS II	14	-	14	02	12
BSRMS III	12	01	11	-	11
BSRMS IV	11	01	10	-	10
BSRMS V	11	-	11	03	08
B.Ed. I	20	-	20	-	20
B.Ed. II	19	-	19	-	19
B.A. B.Ed I	09	01	08	-	08
B.A. B.Ed II	08	-	08	-	08
B.A. B.Ed III	16	-	16	-	16
Computer I	04	-	04	-	04
Computer II	10	04	06	-	06
Total Strength	483	17	466	09	457

2. FACULTIES

The academic function of the Institute is mainly concerned with teaching and research. The Institute was granted the status of 'Deemed to be University' by the Government of India in 1988 and since then it has been awarding its own Certificates, Diplomas and Degrees for the courses of studies conducted by it.

The Institute offers Shastri (B.A.), Acharya (M.A.), M.Phil., Ph.D. and BSRMS degrees in Buddhist Studies, Tibetan Medicine, Astrology, Tibetan Painting and Woodcarving. Students are enrolled for the courses at the Secondary School Level (equivalent to Grade 9). They are required to complete four year's Pre-University education, before entering rigorous traditional training combined with modern pedagogy at the University level.

Through an integrated course of nine years of Buddhist Studies programme from Secondary School to Acharya, students study Tibetan, Sanskrit, Hindi, English, Indian Buddhist texts, Tibetan commentaries and other treatises. The indigenous Tibetan Bon tradition is also taught parallelly with Buddhist studies. Besides, students are taught such subjects as Pali, Asian History, Economics and Political Science.

Students of the Sowa-Rigpa study the theory and practice of traditional Tibetan medicine as well as modern Western pathology, anatomy and physiology, and receive complete clinical training so as to qualify them to practise Tibetan medicine.

Students of Tibetan fine arts learn Thangka painting and Tibetan woodcarving along with subjects like Buddhist philosophy, Tibetan Language and Literature, English Language and History of Arts and Aesthetics.

Methodology and Approach in Teaching

The various courses of studies are designed keeping in view the educational needs emanating from the objectives laid down for the Institute. Course designing is carried out on the suggestions of the Faculties, approval of the Board of Studies, which consists of subject experts, and final approval by the Academic Council and the Board of Governors.

Examination and Evaluation

Students enrolled in any of the courses of studies conducted by the Institute are required to have at least 85% attendance to be eligible to appear for the examinations. The examinations are conducted Semester-wise.

The statistics of entrance examination results of students enrolled in various courses for the year is shown through the following chart:

FACULTIES

DETAILS OF FACULTY RESOURCES AND ACTIVITIES

A. FACULTY OF HETU EVAM ADHYATMA VIDYA

Prof. Wangchuk Dorjee Negi - Dean

I. Department of Mool Shastra

The objective of this Department is to preserve and promote Buddhist philosophy and its culture and enable oneself to understand the profound philosophy and the true meaning and purpose of life and to help other fellow-beings to make this world a better place to live in not only for the humans, but also for all sentient beings. The emphasis is not only on the betterment of one's own living but also on inculcating the essence of compassion and peace in oneself and to promote it in the world.

This Department, in addition to imparting teaching of Buddhist Philosophy, Epistemology, Nyaya and Psychology, carries out research on the works of Indian Buddhist seers of yore like Nagarjuna, his disciples and the Mahasiddhas.

Faculty Members:

- | | | |
|--------------------------------|---|--------------------------|
| (1) Prof. Lobsang Yarphe | - | Professor & Head |
| (2) Ven. Yeshe Thabkhey | - | Professor (Re-appointed) |
| (3) Prof. Wangchuk Dorjee Negi | - | Professor |
| (4) Geshe Lobsang Wangdrak | - | Assistant Professor |
| (5) Geshe Tenzin Norbu | - | Assistant Professor |
| (6) Geshe Lobsang Tharkhey | - | Guest Lecturer |
| (7) Ven. Tsultrim Gyurmed | - | Guest Lecturer |

Academic Activities:

Prof. Wangchuk Dorjee Negi

1. January to July 2020 : Taught *Heart Sutra* in Hindi to general Dharma students through WhatsApp group named *DhammaBuddy* organized by Mr. Dorje, Arunachal Pradesh.
2. 15 April 2020 - 10 November 2020 : Taught *Bodhichayavatara* to a group of monks mainly from Ladakh and various other regions as well through WhatsApp Group.
3. 7 May 2020 : Delivered a Talk on '*Buddha's Philosophy*' on All India Radio, Varanasi on the occasion of Buddha Jayanti.
4. 7 May 2020 : Delivered a Talk on the significance of '*Buddha Jayanti*' to Doon Buddhist Community, Dehra Dun.
5. 4 June 2020 : Gave an Online Talk on the topic '*Distinct Characteristics of Shravakayana and Mahayana*' to Drikung Atisha Dharma Center in Indonesia.

ANNUAL REPORT 2020-2021

6. 17 June 2020 : Participated as a Resource Person in One Day National Webinar and Delivered a Lecture on '*Interdependent Origination and Covid-19*', organized by Govt. College Arki, Arki, Solan, H.P.
7. July-August 2020 : Taught *Heart Sutra* in Tibetan to a group of CIHTS students on their personal request through online mode.
8. August 2020 : Teaching *Bodhipathpradipa* in Hindi to general Dharma Students through WhatsApp group named *DhammaBuddy* organized by Mr. Dorje, Arunachal Pradesh.
9. 7 September 2020 : Participated as a Resource Person in National Webinar and Delivered a Lecture on '*Essence of Vajrayana*', organized by CIBS, Leh, Ladakh.
10. 12 September 2020 : Participated as a Resource Person in an Online Q & A International Webinar, organized by Khandro Thrinley Chodon's Khachodling Group, Australia.
11. 16 September 2020 : Participated as a Chief Guest in Pt. J. Upadhyaya Memorial Day Webinar and Delivered a Talk on *Pt. J. Upadhyaya's Life and His Contributions to Buddhist Institutions*, organized by Sampurnanand Sanskrit Visva Vidyalyaya.
12. 18 November 2020 : Teaching *Gampopa's Jewel Ornament of Liberation* daily (except Sunday) to a Himalayan Group organized by Ven. Tenzin Gyatso of Thiksey Monastery, Ladakh, through WhatsApp Group.
13. 5-6 December 2020 : Participated as a panelist in a weeklong International Pre-recorded Talks on Tibet TV in celebration of the Gratitude Year of His Holiness the Dalai Lama and spoke in Hindi and Tibetan on *His Holiness' Commitment on Religious Harmony in Tibetan*, organized by DIIR, CTA, Dharamsala, H.P.
14. 05 March 2021 : Participated as an Expert for Viva Voce of M.A Dissertations of Center for Tibetan and Himalayan Cultural Studies, Songtsen Library, Dehra Dun.
15. 05 March 2021 : Delivered a Lecture on the *Distinct Characteristics of Sutrayana and Vajrayana* at the Center for Tibetan and Himalayan Cultural Studies, Songtsen Library, Dehra Dun.
16. 14 March 2021 : Participated as a Special Guest in the Valedictory Session of 14 Day International Workshop on Linguistic & Literary Education & New Education Policy, invited and organized by Vasanta College for Women, Krishnamurti Foundation, Varanasi.
17. 24 March 2021 : Participated as a member in the Expert Advisory Committee Meeting for Financial Grant Scheme for Tibetan Buddhist Institutions/Arts for 2020-2021 of BTI, MoC, Govt. of India, New Delhi.

Member of Bodies:

1. Member, Expert Advisory Committee for Financial Assistance Scheme for the Preservation and Development of Tibetan Buddhist Organizations, Ministry of Culture, Govt. of India, 2010 – 2013, 2019 – present

FACULTIES

2. Member, Board of Sangha of Indian Himalayan Council of Nalanda Buddhist Tradition (IHCNBT).
3. Member, Academic Council, CIHTS, Sarnath, Varanasi
4. Member, Academic Council, Nyingma Institute, Sikkim (Affiliated to SSVV, Varanasi)
5. Member, Research Degree Award Committee, Faculty of Shraman Vidya Faculty, Sampurnanand Sanskrit Visva Vidyalyaya, Varanasi
6. Member, Education Advisory Committee, Drikung Kagyu College, Dehra Dun (Affiliated to SSVV, Varanasi).

Geshe Tenzin Norbu

1. January 2021 : Chaired as head of the committee for Buddhist logic workshop for Teachers in Training.
2. 19th March, 2021 : Delivered a lecture and Q & A session on “Tackling mental health issues through Buddhist Approach and tools” organized by Student Welfare Committee.

Geshe Lobsang Tharkhey

1. Participated as member in the four different meetings of the organization called "How to teach modern subjects via logical methods."

Ven. Tsultrim Gyurmed

1. 8th-9th September 2020 : Delivered a lecture on the topic “The determinate and indeterminate cognition according to the Santarakshita’s Ornament for the Middle Way” in a two-day webinar organized by Central Institute of Buddhist Studies in Leh Ladakh.
2. Delivered a lecture on “Nyingma’s view, meditation and practice” in an online mode series organized through Telegram group featuring more than one thousand members.

II. Department of Sampradaya Shastra

One of the key ideas behind establishing the Institute was to teach the young-generation of the followers of the Tibetan Buddhist tradition, both ordained and lay students, all the four Tibetan Buddhist traditions at one time. Though monks can study Buddhist Philosophy in various monasteries, there is no place in the country where the facility for studying all the four Tibetan traditions is provided. Moreover, there is no opportunity for lay students to learn Buddhist religion and philosophy in a thorough manner. The Department conducts courses on Buddhist texts and the commentaries by Tibetan scholars. The Department conducts teaching and research in the following four traditions:

a. Kargyud School

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| (1) Dr. Tashi Samphel | - Associate Professor |
| (2) Ven. Ramesh Chandra Negi | - Associate Professor |
| | (In-charge, Dictionary Dept.) |

ANNUAL REPORT 2020-2021

- (3) Ven. Mehar Singh Negi - Guest Lecturer

b. Sakya School

- (1) Dr. Tashi Tsering (S) - Professor & Head (Sampradaya Shastra)
(2) Ven. Dakpa Sengey - Associate Professor
(3) Ven. Ngawang Zodpa - Guest Lecturer
(4) Shri Tsering Samdup - Guest Lecturer
(5) Lupon Ngawang Thokmey - Guest Lecturer

Academic Activities:

Prof. Tashi Tsering (S)

1. 24 June 2020 - Delivered a speech on "How to Maintain Mental Peace during Pandemic" on Tibetan Television.
2. 7 September 2020 - Presented a paper "Buddhist Philosophy and Religious Harmony" in the webinar organized by Central Institute of Buddhist Studies, Leh, Ladakh.
3. November 2020 - Published an article in the Dharmadoot by the Mahabodhi Society of India, International Pali Institute, Sarnath, Varanasi.
4. 10 December 2020 - Delivered a speech on the occasion of Nobel Peace Prize Day of His Holiness Dalai Lama.
5. 26 February 2021 - presented a paper in the two day webinar on the 11th IASR conference organized by St. Xavier College Mumbai with collaboration with Indian Association for the Study of Religion.
6. 5-6 March 2021 - Presented a paper in the two day webinar of International Buddhist Conference on the topic of Three Trainings Inaugurated by His Holiness the Dalai Lama, organized by the Singapore Buddhist Center.
7. 27th March 2021 - Organized a ceremony of golden Khagyur from Taiwan.

Coordinator and Member of Committees-

1. Librarian
2. Chief vigilance officer
3. Book Purchase committee
4. PPC and MACP

Ven. Dakpa Sengey

1. Presented an article on "Difference between Sutra and Tantra's View" online organized by Central Institute of Buddhist Studies, Choglamsar Ladakh.

c. Nyingma School

- (1) Ven. Dudjom Namgyal - Associate Professor
(2) Khenpo Sanga Tenzin - Assistant Professor
(3) Khenpo Kharpo - Assistant Professor
(4) Ven. Sonam Dorjee - Guest Lecturer

Academic Activities:

Khenpo Sanga Tenzin

Lectures & Meetings:

1. 1st Jan. - July 2021 : Delivered lecture on “Arya Bhadracharya Prani Dhana Raja” to 500 students.
2. 1st Feb. - 28th March 2021 : Taught “Buddhist Inferno” to the New Jersey based students through different online platforms such as Google meets and WhatsApp etc. for two months.
3. Teaching “Buddhisattva’s Way of Life” to the New Jersey based students through WhatsApp.

Administrative Works:

1. Member of Admission committee for the Academic session 2021-2022.
2. Debate and Logic Committee.

d. Gelug School

- | | |
|---------------------------|--|
| (1) Ven. Lobsang Gyaltsen | - Associate Professor & Head,
Dept. of Sampradaya Shastra |
| (2) Ven. Lobsang Tsultrim | - Assistant Professor |
| (3) Ven. Ngawang Tenphel | - Assistant Professor |

Academic Activities:

Geshe Ngawang Tenphel

Nominated for the committee member:

1. A President of Alumni Association, CIHTS.

Other academic activities:

1. 10th December 2020 : Organized one day 600th Death Anniversary of Je Tsongkha pa Gaden Ngachod GSWC Hall.
2. 27th February 2021 : Organized 50th ‘Chotrul Monlam Chenmo’ prayer ceremony at Kalachakra Temple, CIHTS.

Minor Project

1. Edited ‘Semki Chongda’ (Mind bell), Published by Gelugpa Student’s Welfare Committee, CIHTS 2020, ISBN: 978-81-944714-3-1.
2. Edited four minor texts. It was published by Gelugpa Student Welfare Committee, CIHTS 2020, the title of text is: ‘Collection of Four Minor Texts’. The four texts are;
 - a. The Seven-Topics that Eliminate the Mental-Darkness by Je Tsongkhapa
 - b. The precious Garland of Compendium of Abhisamayalamkara by Gyaltsab Darma Rinchen
 - c. The Ship Entering into the Ocean of Tenets by Je Gedundup
 - d. Exposition of the ground and paths that Attracts Scholars by Khedup Gelek Palsang

ANNUAL REPORT 2020-2021

3. Edited and compiled the great Tibetan master Khedup Je text title called "Gyudde Chinam and Dhomsam Namshag (General introduction of Tantra and Three kinds of Vows commentary) it was published by Gelugpa Student Welfare Committee, CIHTS 2020, ISBN: 978-81-944714-4-8.
4. Co-edited 'Religious Harmony' published by Dhi Publication, ISBN: 978-1948-203081. I am as a co-editor of this book.
5. Proofread "A Brief Introduction of Dram, Border Region of Tibet and My Ancestral History" composed by Manjushri, Published by Dhi Publication 2020, ISBN: no. 978-1-948203-03-6.

III. Department of Bon Sampradaya Shastra

Bon is an indigenous Tibetan religion with a history of several thousand years of uninterrupted tradition of philosophy and spiritual practice. It has a huge corpus of literature on philosophy, epistemology, metaphysics and logic. The Institute has been conducting Degree Courses in Bon Sampradaya Shastras by categorizing the courses into two sections on the basis of the development of its literature. Firstly, the texts comprising teachings of Bonton Shenrap (the founder of the Bon tradition) and its commentaries authored by earlier masters. Secondly, the texts and commentaries authored by the later masters from around 8th century onwards.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| (1) Ven. G.T. Chogden | - Associate Professor & Head |
| (2) Ven. Gorig Lungrig Loden Wangchuk | - Associate Professor & Students' Dean |
| (3) Ven. C.G.S. Phuntsok Nyima | - Assistant Professor |
| (4) Ven. Yundrung Gelek | - Assistant Professor |
| (5) Ven. M.T. Namdak Tsukphud | - Guest Lecturer |

Academic Activities:

Geshe G.L.L. Wangchug

1. Chief conducting the ceremony of Parinivonadivas of Bon Tenpa Shenrab.
2. Proper speech containing the methods of attempting examination was delivered for freshers.

B. FACULTY OF SHABDA VIDYA

Prof. Dharma Dutta Chaturvedi - Dean

In this faculty, introduction of Indian ancient and modern languages and its nature including Tibetan language and their literature are taught. Buddhism and especially Mahayana philosophy, the basic language of the literature, Sanskrit grammar, prose, poetry, epics, dramas, Kavya, etc., treatise are studied under compulsory Sanskrit course. Under the optional category (khavarga), Buddhist Jataka, Avadana, Ethics, Poetry, Sankhya, Vedanta and Pramana etc. are studied. After the master degree, for the Ph.D. course students are engaged doing the

FACULTIES

restoration of the Sanskrit text from Tibetan source. For this purpose the Department of Sanskrit is established. There is an Independent Department of Tibetan Language and Literature is to study the Tibetan language and its literature. Tibetan Language is a compulsory for all the students.

Apart from this, the Hindi, English and Pali languages are studied under the Department of classical and Modern Languages. Under this program study of either Hindi or English language is mandatory. Pali language and its literature also studied as an optional subject.

I. Department of Sanskrit

- | | | |
|-----|-------------------------------|---------------------------------------|
| (1) | Prof. Dharam Dutta Chaturvedi | - Professor |
| (2) | Dr. Anirban Dash | - Associate Professor & Head of Dept. |
| (3) | Dr. Umashankar Sharma | - Guest Faculty |
| (4) | 2 Posts Vacant | - Professor-1, Asstt. Professor-1 |

Departmental Activities:

1. Prof. Pema Tenzin, Head- Translation Dept.- utara madhyama first Year, compulsory class.
2. Dr. Ram ji Singh, Assistant Professor, Translation Dept., four Sanskrit (optional- Khavarga) classes of purva madhyama and utara madhyama.
3. Dr. Dawa Sherpa – Guest Faculty purva madhyama first year, compulsory class.
4. Dr. Vishaprakash Tripathi, Research Assistant (Contractual), Dictionary Dept. - Shastri 1st year Khavarga Sanskrit Class.

Prof. Dharam Dutta Chaturvedi

1. Given an online Course on Sarasvatikanthabharā of Bhoja as per the verbal instruction of the Honorable vice-chancellor.
2. Participated in Editorial committee on the text 'Baudhavijana and Samuccaya' Under the chairmanship of Hon'ble Vice Chancellor.

Publication of Research Article:

1. 15 November 2020 : Article entitled 'Samskrtadipavalerbhinandan' is published in the daily journal 'visvasya vrttantah', Himachal Pradesh.
2. 22 November 2020 : Article entitled 'Dignagata hya yamunaprasada' is published in the daily journal 'visvasya vrttantah', Himachal Pradesh.
3. December 2020 : Article entitled 'Karonasamkramanopashamane samskrtavanmayoktabhaisajyopayogitvam' ISSN 2231-6221 is published in volume -43, Uttarpradesh Sanskrit Samsthanam, Lucknow.
4. July 2020 : Research article entitled 'Naiyayikasammtah prathamnata-padarthamukhyavisesyakasabdabodhavimarsah' ISSN 2277-7024 is published in Susamskrtam, volume 11-12 an international research journal, Varanasi.

ANNUAL REPORT 2020-2021

- 28 March 2021 : Research Article entitled 'Manudevabhattacharyanamaho Mahakavitvam vaidusyam' is published in the special edition of Gandivam.

Workshop/Seminar/Special lectures and online presentation

- 23 May 2020 : Delivered special talk on 'Samskrta Kimartham' in the program of Sanskrit Day celebration, organized by Samskrtabharati, Mahakosha region.
- 24 May 2020 : Delivered online talk in the program of Pt. Vasudev Dwivedi Shastri Punya Memorial Ceremony.
- 5 June 2020 : Delivered lectures in the workshop on 'Meter training workshop' organized by Department of Sanskrit, Government Post-Graduate College, Gohana, Mau, Uttar Pradesh.



		सप्तदिवसीया आनलाइन-राष्ट्रिय-कार्यशाला संस्कृतच्छन्दसां शिक्षणम् अनुप्रयोगश्च दिनांकः 01/06/2020 तः 07/06/2020 यावत् आयोजकः— सन्तगणिनाथ राजकीय स्नातकोत्तर महाविद्यालयः, मोहम्मदाबाद—गोहना, मऊ, उत्तरप्रदेशः सम्बद्धः वीरबहादुरसिंह पूर्वांचल विश्वविद्यालयः, जौनपुरम्, उत्तरप्रदेशः	
		कार्यक्रम-विवरणम्	
दिनांकः 05.06.2020	सप्तम-सत्रम्	(शिक्षणम्)	पूर्वाह्णे 11:00 वादनतः
11:30 — 11:55	स्थोद्धता, पुष्पिताग्रा —वृत्ते	प्रो. धर्मदत्त चतुर्वेदी आचार्योपस्थपत्य केन्द्रीय उच्चविश्वविद्यालयसंस्थानम् मानितविश्वविद्यालयः सारनाथः वाराणसी	

- 7 August 2020 : Presided over in the recitation of Sanskrit poetry, and readout self-composed poetry, organised by Sanskrit Department, Mahatma Gandhi International Hindi University, Maharashtra.
- 26 August, 2020 : Recited slokas 'Usnishvijayadharani' which were recorded at Shantrakshita Library, CIHTS.
- 29 September, 2020 : Delivered a talk on the contribution of Sanskrit in Webinar on 'Contribution of the ancient languages in the Development of Buddhism' organized by CIBS, Leh-Ladakh.
- 28 October 2020 : Delivered a talk and carried out the responsibility as the examiner in recitation competition of Amarakosha, organized by Uttar Pradesh Sanskrit Samsthana under Valmiki Jayanti Celebration.



FACULTIES

8. 23-29 November 2020 : Delivered a plenary lecture on 'Mahakavi-kalidasagranthesu kavyatatvam' in a Mahakavi Kalidasa memorial lecture series organized by Uttarakhand Sanskrit Academy.
9. 3 January 2021 : Delivered an analytical speech on the special talk of Dr. Sudyumna Acharya through Facebook.
10. 23 January 2021 : Delivered a talk as a special guest in the competition of the recitation of the Bhavadgita, organized by Sant Atulananda central High school, Holapur, Varanasi.
11. 24 March 2021 : Worked as convener and readout self-composed poetry in Sanskrit Kavi Sammelana On the birth anniversary celebrations of Pt. Vasudev Dwivedi Shastri ji.

Academic and research work performed in Institution and other committees

1. 24 September 2020 : Taken the oral examination of the M.A. 2nd year students, Department of Sanskrit, Vidya dharma vijnana samkaya, Banaras Hindu University.
2. 29 June 2020 : Participated in the meeting of B.O.G. as a member.
3. 30 June 2020 : Participated in the meeting of Academic council as a member.
4. 1 October 2020 : Participated in the meeting of B.O.G. as a member.
5. 26 December 2020 : Taken the Interview of the Mphil students, CIHTS, Sarnath.
6. 24 February 2021 : Carried out the responsibility of the examiner as member in Textual award decision committee, Sahitya Academy, New Delhi.
7. 31 March 2021 : Taken viva of the PhD. Student, Department of Sanskrit, Kuruksetra University.
8. 2019-20 : Worked as the Chairman of the Annual Report of the Institute. (CIHTS)
9. Academic year 2020-21 : Carried out the responsibility and participated in multiple meetings in the editing the book on 'Baudha-vijana-samuccaya' and along with Honorable Vice-chancellor.

Research Guidance:

1. Worked as guide of Mr. Pasang Tenzin for his research topic entitled Restoration and Review of Bodisattvacaryavatahrttipanjika.
2. Worked as guide of Mr. Kongsok Samdup for his research topic entitled Restoration and Review of Chandrakritivirachita-pancaskandhaprakarana.
3. Worked as co-guide of Mr. Ngawang Galtsen for his research work.
4. Worked as guide of Mr. Lobsang Chodak for his research topic entitled Sarasvatikandhabharana.

ANNUAL REPORT 2020-2021

Dr. Anirban Dash

1. 26-27 September 2020 : Presented paper on “The Bodhicitta Response to Covid-19”, organized by Aligarh University, Aligarh.
2. April 2020 - March 2021 : Worked as an Academic consultant for Muktabodha Indological Research Institute, P.O. Box 8947, Emeryville, CA 94662-0947, USA.
3. Transcribed, edited and English translation of the Sanskrit Buddhist Manuscript entitled Dashkriyavidhi, project of National Archive, Nepal.
4. Completed the English translation of Dashkarmavidhi Manuscript, project of National Archive, Nepal.
5. Completed the transcription of the manuscript entitled Heruksadhanopaiya under the scheme of collection of Rahul Sankrityayan.

Dr. Umashankar Sharma

1. 7-8 June, 2020 : Attended the International webinar on ‘Impact of Covid-19 on social prospective: A historic view’ organized by Department of Ancient History, Girls P.G. College, Prayagraj.
2. 10 June, 2020: Attended the International webinar on ‘Futuristic approach to mental and physical health of students during COVID-19, organized by Degree College, Kuchale, Sitapur.
3. 10 -24 October, 2020 : Participated in 15 days national webinar organized by Kvikulguru Kalidasa Sanskrit University, Nagpur.
4. 30 December, 2020 : Attended national webinar on ‘Shrimadbhagavadgita-vimarsha’ organized by Shri Shankar Siksa Niketan, New Delhi.
5. 12 January 2021 : Attended the webinar on ‘Swami Vivekananda Jayanti’ under occasion of National Youth Day, organized by Malaviya mulya Anushilan Kendra, Banaras Hindu University, Varanasi
6. 20 February, 2021 : Attended international Seminar on ‘the impact of Vedic literature on Global culture’ organized Rashtriya Sanskrit Samsthan, New Delhi.
7. 23-25 February, 2021 : Attended three days conference on ‘ Philosophical contribution of Madhvacharya, organized by Philosophy Department, Lal bahadur Shastri Sanskrit University, New Delhi.

II. Department of Tibetan Language and Literature

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| (1) Dr. Lhakpa Tsering | - Assistant Professor & Head |
| (2) Dr. Tashi Tsering (T) | - Associate Professor |
| (3) Mr. Lobsang Dhonden | - Guest Lecturer |

Academic Activities:

Dr. Lhakpa Tsering

- 1) Helped Ven Tenzin Sangmo to translate two volumes of the book “The Reflections of the Visions of The Dalai Lama”.

FACULTIES

- 2) Edited a critical appreciation on the first chapter of “Naganand Natakam” by Harsh Dev.
- 3) Written a commentary on “Tibetan Phonology” by the eminent scholar Yangchen Drupae Dorjee.
- 4) Translated 28 Moral short stories to Tibetan Language.

Member:

1. Book Selection Committee.

III. Department of Classical and Modern Languages

- | | | |
|------|-------------------------------|--|
| (1) | Prof. Dharma Dutta Chaturvedi | - Head |
| (2) | Prof. Babu Ram Tripathi | - Visiting Prof. (Hindi, Re-appointed) |
| (3) | Dr. Anurag Tripathi | - Assistant Professor (Hindi) |
| (4) | Dr. Jyoti Singh | - Assistant Professor (Hindi) |
| (5) | Dr. Animesh Prakash | - Assistant Professor (Pali) |
| (6) | Dr. Mahesh Sharma | - Assistant Professor (English) |
| (7) | Dr. Ram Sudhar Singh | - Guest Lecturer (Hindi) |
| (8) | Dr. Vivekanand Tiwari | - Guest Lecturer (Hindi) |
| (9) | Dr. Ravi Ranjan Dwivedi | - Guest Lecturer (Pali) |
| (10) | Dr. Jasmeet Gill | - Guest Lecturer (English) |

Departmental Activities:

Prof. Babu Ram Tripathi

1. Pulished a short-story collection entitled “Wah Ek Hadsa Tha” from University Publication, Varanasi, 2021. ISBN: 978-93-87643-48-2.
2. 9 March, 2021 : Delivered a lecture on “The status of Hindi Language in view of New Educational Policy” in an Online International Workshop on “The Relevance of New Education Policy : Language and Literature” organized by Mahatma Gandhi International Hindi University Wardha with collaboration to Basant Mahila Mahavidyalaya, Rajghat, Varanasi.

Dr. Anurag Tripathi

1. 30-31 May, 2020 : Participated in a two-day national webinar on “Hindi Journalism: Issues and Challenges” organized by Mahatma Gandhi Kashi Vidyapeeth.
2. 8 June, 2020 : Participated in the national webinar on “Indian Historiography: New Trends and Research Design” organized by History department, Mahatma Gandhi Kashi Vidyapeeth.
3. 16-29 June, 2020 : Acquired an A grade in a Faculty Development Programme organized online by Indira Gandhi National Tribal University.

ANNUAL REPORT 2020-2021

4. 20 June, 2020 : Participated in the national webinar on “University Education in Current India : Achievement, failures Challenges” organized by Central Institute of Higher Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi.
5. 14-18 September, 2020 : Organized “Rajbhasa Weekly-Event” at CIHTS, Sarnath, Varanasi.
6. 17-30 September, 2020 : Delivered a lecture during a two-week national webinar on “National Education Policy 2020”.
7. 1-14 March, 2021 : Participated in the International online webinar on “National Education Policy 2020 : Various Dimensions of Language and Literature” organized by Mahatma Gandhi International Hindi University, Wardha in collaboration with Vasanta Mahila Mahavidyalaya, Rajghat, Varanasi.

Committee member-

1. Annual Report committee
2. Member Secretary- Rajbhasa Karyanvan Samiti.

Dr. Jyoti Singh

Participated and Research Paper Presented in Seminar/Conference/Workshop

1. 2 May, 2020 : Participated in International Hindi Webinar on “Covid-19 Se Utapanna Chunauiyan aur Sahitya” organized by Sakhi, Premchand Sahitya Sansthan and Hindi Department, B.H.U.
2. 9-11 May, 2020 : Participated in National Webinar on “Covid-19 the Mahamana’s Indian Vision in Global Context” organized by Mahamana Malaviya Mission, B.H.U.
3. 25-26 May, 2020 : Participated in National Webinar on “Sadi ka Sankat Aur Hindi” organized by Hindi Department Kolhan University, Jharkhand.
4. 23-24 July, 2020 : Resource person and presented a paper “Swami Vivekananda Manavata ko Sandesh” in the International Webinar conducted online, jointly by society for Social Empowerment, New Delhi, on the topic “Changing Humanity in Times of Covid-19 and Securing Global Peace with Special Reference to Peace Loving Oldest Religion Jainism”.
5. 14 September, 2020 : Participated in National Webinar on “Ikkishwin Sadi me Hindi, Bhasha, Sahitya Evam Sanskriti ka Paripreshya” organized by Jamshedpur Women’s College.
6. 6 October, 2020 : Participated in National Webinar on “Ramkrishna Vivekananda Ideology and Reawakening of India” organized by Vivekananda Manav Prakash Sansthan, Kota, Raipur, C.G.
7. 28 October, 2020 : Participated in the National Webinar on “The Relevance of Life and Teachings of Sister Nivedita” organized by Shri Ramkrishna Ashram, Rajkot in connection with the 153rd birth anniversary celebration of Sister Nivedita.

FACULTIES

8. 1 February, 2021 : Participated in the National Webinar on “Kavita ke Kanan me Mahapran Nirala” organized by Jamshedpur Women’s College.

Faculty Development Programme

1. 1-5 June, 2020 : Participated five days online faculty development programme on the topic of “Madhyakalin Hindi Sahitya me Sodh ki Sambhavanayen” organized by Rajeev Gandhi University, Arunachal Pradesh.

Committee Member

1. Sexual Harassment Cell.
2. Member of Review Board of the Journal “The Eternity” (An International Multidisciplinary Peer Reviewed Research Journal).

Dr. Animesh Prakash

Research Papers Published in Journals

1. September, 2020 : “A Book Review on Bhesajjamañjusā”. *The Maha Bodhi*, 127, 106-108.
2. November, 2020 : “Establishment of Mindfulness of Mind and Phenomena: Teaching and Practice as a Part of Four Mindfulness Teachings of the Buddha”. *The Maha Bodhi*, 128, 132-144.
3. 2020 : “The Pāli Sutta of Mahāsuññata-sutta and its Parellel in Tibetan Canon”. *Dharmadoot*, 86, 65-73.

Participation in Conference(s)/Seminar(s)

1. 23-24 May, 2020 : **Theme of the Conference and date:** Online two-day International Webinar on the Compassionate Message of the Gautama Buddha.

Organiser: Pali Society of India in collaboration with Sampurnanand Sanskrit University, Varanasi and Lumbini Buddhist University, Nepal.

Title of Paper: “The Compassionate Message of the Gautama Buddha”.

2. 1-2 November, 2020 : **Theme of the Conference and date:** 7th International Conference on *Pāli and Buddhism*.

Title of Paper: “Traditional Buddhist Wisdom and Challenges to Modernity”.

Organiser: MBSI, Sarnath.

Participation in other academic programme(s)

1. 13-15 May, 2020 : Online National Workshop on Design and Develop: Text and Image Resources under PMMMNMTT Scheme, Ministry of HRD, GOI, organised by Shri Lal Bahadur Shastri National Sanskrit University, New Delhi.
2. Online National Workshop on Research Methodolgy organised by Arya Kanya Degree College, University of Allahabad, Prayagraj, UP.
3. One Week Online Faculty Development Programme on "ICT Enhanced Teaching Learning and Creating MOOCs" under PMMMNMTT Scheme,

ANNUAL REPORT 2020-2021

Ministry of HRD, GOI jointly organised by Ramanujan College University of Delhi and IQAC, Shivaji College University of Delhi.

Other Activities

1. 17 July, 2020 : Conducted an International Webinar on *Theravāda Buddhist Studies: Challenges & Prospects*, which was organised by Pāli Unit, Department of Classical and Modern Languages, CIHTS, Sarnath.
2. 1-2 November, 2020 : Conducted the 7th International Conference on *Pāli and Buddhism* organised by the Maha Bodhi Society of India, Sarnath Centre.

Research Project

May 2019 - April 2021 : “Exploring more *Cetasika*-s in Pāli texts”, a 2-year project jointly undertaken by CIHTS, Varanasi and Gaden Phodrang Institute, Dharmasala.

Dr. Mahesh Sharma

Publication-

1. “Call me Rahman” published in *Covid’s Metamorphosis: Stories of Our Corona Times* edited by Manju Jaidka and Nilak Datta. September 2020. Amazon. ISBN BO8HQ3W85.
2. “Tulsi” published by *Pocolit Magazine*, Germany. October 2020. <https://pocolit.com/en/2020/10/19/tulsi/>
3. “Netfixing Queer Identity” published in *LGBTQ : Celebrating Discordance* edited by Rajshree Ranawat. New Delhi : Authorpress. June 2021. ISBN 978-93-90891-97-9.

Academic Activities-

1. 25th July - 8th August 2020 : Completed a two-week online faculty development programme on “Managing Online Classes and Co-Creating Moocs 3.0” under MHRD-sponsored Pandit Madan Mohan Malaviya National Mission On Teachers And Teaching (Pmmnmmtt), organized by teaching-learning centre, Ramanujan College in association with research development and services cell, Ramanujan College, University of Delhi.
2. 1 October 2020 : Organized one day Online Webinar on ‘Gandhian Philosophy for the 21st Century’.
3. 2 October 2020 : Organized online quiz on Gandhi Jayanti.
4. 3 October 2020 : Organized online Essay Writing Competition on ‘Gandhi and Environment Consciousness’.
5. 4 October 2020 : Organized Online Poster competition on ‘Gandhi and His Philosophy’.
6. 5 October 2020 : Organized Online Prize Distribution and Felicitation Ceremony on Gandhi Jayanti.

Committee Member-

1. Editorial Team - University E-Bulletin

FACULTIES

2. Coordinator - CIHTS English Learning and Documentary Club
3. Member - University Annual Report
4. Member - University Website Committee
5. Member - Library Book Selection Committee

Dr. Ravi Ranjan Dwivedi

Seminar/Conferences/Workshop Attended

1. 2 May 2020 : Participated international Webinar on “COVID-19 se utpanna chunautiya aur sahity”, Organized by Banaras Hindu University, Varanasi.
2. 23-24 July 2020 : Participated in International webinar on Changing Humanity in Times of COVID-19 and Securing Global Peace with Special Reference to Peace loving oldest religion Jainism, Organized by Society for Social Empowerment, New Delhi.
3. November 2020 : Participated in the 6th International Conference on Pali & Buddhism and presented a paper entitled Concept of Society in Theravad Buddhism, organized by International Pali Institute, Sarnath, Varanasi.

Published Articles :

1. "Concepts of Society in Theravad Buddhism" in Manaviki (An International Journal of Humanities & Social Sciences) Volume-IX (January-June) UGC No.-42515, year 2020 published by A Refereed Journal of the Society for Education & Social Welfare, Varanasi-221005.
2. "Buddhist Attitude Towards Women" in The Eternity (An International Multidisciplinary Peer Reviewed Refereed Research Journal) Volume-IX, No.-2 (July-September) UGC No.-0975-8690 year 2020 published by K.R. Publishers & Distributors Varanasi/New Delhi.

Dr. Jasmeet Gill

1. Published a research paper entitled “Signifying Indo-Latin American Literary Contacts and World Literature” in Alochana Chakra Journal (ISSN 2231-3990), Vol. 9, Issue-6, June 2020.
2. Published a research paper entitled “Delineating World Literature from the Indo-Australian Perspective: Transcultural Interstices and Literary Contacts” in Mukta Shabd Journal (ISSN 2347-3150), Vol. 10, Issue-2, Feb. 2021.
3. July 25 - August 10, 2020 : Completed a Two week Faculty Development Programme on “Managing Online Classes and Co-creating MOOCs 3.0” from Teaching Learning Centre, Ramanujan College, University of Delhi.
4. Organized and conducted the semester-long ‘Linguaphone Interactive English Language Learning Course’ for students at the Shantarakshita Library from June 2020 onwards.

Committees:

- 1) Annual Report
- 2) English Learning and Documentary Club, CIHTS, Sarnath.

IV. Department of Education

Education stands as the prominent element in the development of any community. The emergent need of holistic education and competent teachers in educational institutions is felt by the Central Institute of Higher Tibetan Studies (CIHTS) and therefore, it has initiated to design its own curriculum for Teacher Education and get approval by apex body of Teacher Education NCTE. The four-year integrated B.A.B.Ed./B.Sc.B.Ed. innovative course (Shastri cum Shikshashastri) since 2014-15 academic session. National Council for Teacher Education (NCTE) has approved the four-year integrated course enthusiastically and uploaded the curriculum on its website as sample.

CIHTS has the approval to conduct B.Ed. course (Shikshashastri) since 1999-2000 academic year. Two-year Innovative M.Ed. course is also approved by NCTE in 2018. Permission to run the course is underway.

CIHTS has designed its own curriculum for the above mentioned programs which have been approved by NCTE and are running under CIHTS as Centre for Teacher Education (CTE).

The uniqueness of the courses is that besides regular discipline of studies, Tibetan Language & Literature is a compulsory subject, and the essential components of Buddhist philosophy (Nalanda tradition), science of mind, epistemology, logic, psychology, metaphysics and concept of modern cognitive science are also taken into account to enrich the curriculum and to materialize the objectives of the programme.

Courses Offered:

1. Two Year B.Ed. Course
2. Four Year Innovative Integrated B.A. B.Ed./B.Sc.B.Ed. Course

Faculty Members:

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Dr. Himanshu Pandey | - Director (In charge) |
| 2. Dr. Jampa Thupten | - Assistant Professor, Geography |
| 3. Dr. Jay Prakash Singh | - Academic Coordinator & Asstt. Prof. Education |
| 4. Ven Tashi Dhondup | - Assistant Professor, Tibetan Language & Literature |
| 5. Ven Lobsang Gyatso | - Assistant Professor, Buddhist Philosophy/logic |
| 6. Mr. Thinlay Wanhchuk | - Assistant Professor, History |
| 7. Dr. Krishna Pandey | - Assistant Professor, Political Science |
| 8. Dr. Susheel Kumar Singh | - Assistant Professor, Hindi |
| 9. Ms. P. Shushmita Vatsyayan | - Assistant Professor, English |
| 10. Mr. Brijesh Kumar Yadav | - Assistant Professor Economics |
| 11. Mr. Tenzin Namgang | - Assistant Professor, Tibetan History |
| 12. Dr. Huma Kayoom | - Assistant Professor, Education |

Administration Staff:

1. Mr. Tenzin Tsetan - Office Assistant
2. Mrs. Reena Pandey - Office Assistant
3. Mr. Vishal Patel - Office Assistant
4. Mr. Rajoo Bharadwaj - MTS
5. Ms. Yangchen Sangmo - Librarian (CTE Library)

Academic Activities:

The Centre for Teacher Education under the School of education (SoE) component of Pt. Madan Mohan Malviya National Mission on Teachers and Teaching (PMMMNMTT) Scheme of the MHRD, Government of India had conducted various academic activities for the Pre-service Teachers, In-service Teachers and Higher Education Teachers, students and policy makers. Description of activities are as follows:

1. 11 April, 2020 : Centre for Teacher Education organised a one-day orientation programme on “Availability and Accessing Open Source E Contents” for Student-Teachers via internet (online mode) using Google Classroom.
2. 29 May, 2020 : Dr. Sameer Kumar Pathak, Asstt. Prof. DAV P.G College, BHU, Varanasi delivered a guest lecture on the theme “Current Challenges in Education and its solution” for the student-teachers and teacher educators of CTE. This Programme was organised by Dr. Susheel Kumar Singh.
3. 30 May, 2020 : online quiz competition was organized on the topic “Corona Virus Pandemic from Indian Perspective”. The online quiz competition was organized by Dr. Krishna Pandey.
4. 19 June, 2020 : Professor Geshe Ngawang Samten, V.C. of CIHTS, Varanasi, Prof. K.P Pandey, Director of SHEPA, Varanasi, Dr. Prithvi Naag, Former V.C of M.G.K.V, Varanasi, Prof. Kalplata Pandey, V.C of J.J.V, Balia, Prof. Shri Prakash Mani Tripathi, V.C of I.G.R.A.V, Amarkantak delivered guest lectures on the theme, “Current Education in Indian University and its Achievements, Failure and Challenges” for the student-teachers and teacher educators of CTE and various other online participants.
5. 21 June, 2020 : The Centre for Teacher Education (CTE), has organized online essay competition during “International Yoga Day”. Under the PMMMNMTT Scheme of the MHRD, Government of India. The programme was organized by Mr. Brijesh Kumar Yadav, and Ms. P. Shushmita Vatsyayan under the supervision of Dr. Himanshu Pandey. The topic of online essay competition was “Impact of Yoga on COVID 19”. The winners were awarded prizes.
6. 28 July, 2020 : Centre for Teacher Education organized a one-day resource lecture on Annual Status of Education report (ASER) 2019. The resource

ANNUAL REPORT 2020-2021

person for this programme was Mr. Sunil Kumar, Uttar Pradesh coordinator, ASER. The students of CTE have actively participated in Programme. Dr. Huma Kayoom, was organizer of programme.

7. 29 August, 2020 : CTE has organized the one day webinar on “New Education Policy 2020 : In the context of Teacher Education”. As the programme was open for all, as many as 956 academicians, teacher educators, research scholars, students and other participants attended the programme through virtual platform. The webinar was organized by Dr. Jay Prakash Singh and coordinated by Dr. Huma Kayoom. Professor Ashish Srivastava, Dean, School of Education, Mahatma Gandhi Central University, Motihari, Bihar was the resource person.
8. 1 September, 2020 : Centre for Teacher Education organized a one-day National webinar on “Alternatives to Teaching Practices for Student Teachers during COVID 19 pandemic”. The key speaker for this programme was Prof. Arbind kumar Jha, Dean, School of Education, Babasaheb Bhimrao Ambedkar University, Lucknow. This webinar was organized by Dr. Jay Prakash Singh and coordinated by Dr. Huma Kayuuum.
9. 11 September, 2020 : The Centre for Teacher Education organized a Webinar on the topic entitled “Learning and the Digital Divide in India: Problems, Potentials and Prospects”. The resource person was Dr. Preeti Singh, Associate Professor, VCW, BHU. The programme was organized by Dr. Krishna Pandey.
10. 15 September, 2020 : CTE organized a National webinar on “Critical Pedagogy” for Teachers. The resource person was Prof. Amruth G Kumar, HoD of Education & Coordinator of SoE, Central University of Kerala, Kasaragod. The webinar was organized by Dr. Jay Prakash Singh.
11. 8 October, 2020 : A one-day webinar was organized by CTE on “Knowledge Construction and Validation: A Sociological Perspective”. The resource person was Professor Madhu Kushwaha, Faculty of Education, Banaras Hindu University. This webinar was organized by Dr. Huma Kayuuum.
12. 20 October, 2020 : Centre for Teacher Education organized a one-day webinar and resource talk on the topic “The Origin of Tibetan Civilization in Ancient Tibetan History”. The speaker of this resource talk was, renowned scholar, Tibetan and Himalayan Historian, Professor Jampa Samten, Faculty of Tibetan History, Central Institute of Higher Tibetan Studies. It is viewed by more than 43,000, viewe’s till date.



“བོད་ཀྱི་གནའ་བོའི་ལོ་རྒྱུས་ལས་འབྲེས་ཏེ་བོད་ཀྱི་
དཔལ་ཡོན་དབྱེ་བརྟེན་ཚུ་ལ།”

“The Origin of Tibetan Civilization in Ancient Tibetan History”
on 20th October, 2020 (02:00 to 03:00pm)

Speaker: Prof. Jampa Samten (Tibetan Historian)
Programme Organizer: Mr. Tenzin Namgang
Organized By: Centre for Teacher Education, CIHTS,
Under the SoE Scheme of PMMMNMTT,
MoE, Govt. India, New Delhi

Central Institute of Higher Tibetan Studies

 **LIVE** [facebook.com / CentralInstituteofHigherTibetanStudies/](https://facebook.com/CentralInstituteofHigherTibetanStudies/)



13. 27 November, 2020 : Centre for Teacher Education organized a one-day webinar on “H.H. The 13th Dalai Lama’s Socio-Political & Economic Reform (1894-1933) Part-I”. The key speaker for this programme was Prof. Jampa Samten, Faculty of Tibetan History, Central Institute of Higher Tibetan Studies.
14. 11 December, 2020 : Centre for Teacher Education organized a one-day webinar on “H.H. The 13th Dalai Lama’s Socio-Political & Economic Reform (1894-1933) Part II”. The key speaker for this programme was Prof. Jampa Samten, Faculty of Tibetan History, Central Institute of Higher Tibetan Studies.
15. 15 December, 2020 : Centre for Teacher Education organized a one-day International webinar on “Buddha: The Great Teacher”. The key speaker for this programme was Prof. Sadanand Shahi, Dept. of Hindi, B.H.U., Varanasi, Mr. Shailendra Pratap Singh, ex- IPS and author of many renowned books; Prof. Awdhesh Pradhan, Hindi Department, B.H.U.; Prof. Hridaya Ratna Bajracharya, Vice Chancellor of Lumbini Buddhist University, Nepal. The ceremony was culminated by the reflections of Prof. Geshe Nawang Samten, Vice Chancellor, Central Institute of Higher Tibetan Studies, Varanasi. The student-teachers and teacher educators of CTE has actively participated in international webinar.
16. 25 January, 2021 : National Voters Day: As per the guidelines of ministry of Culture, Govt. of India, Centre for Teacher Education conducted an event on National Voters day. This event was organized and coordinated by Dr. Jay Prakash Singh, Dr. Susheel Kumar Singh, Dr. Krishna Pandey and Ms. P. Shushmita Vatsyayan.
17. 24 February, 2021 : Centre for Teacher Education organized a webinar on “Higher Education: Challenges and Global Scenario”. The resource persons was Prof. Anand Kumar, JNU, Delhi. Prof. Geshe Ngawang Samten, Vice Chancellor, CIHTS was the Chairperson of the webinar and Dr. Himanshu

ANNUAL REPORT 2020-2021

Pandey, Dy. Registrar, CIHTS was as Convener. Dr. Susheel Kumar Singh was the organizer of the Programme.

18. 1-2 March, 2021 : CTE organized a webinar cum workshop on “Songs of the Sixth Dalai Lama”. The resource person was Geshe Beri Jigme Wangyal. It was organized by Mr. Tashi Dhondup.
19. 6 March, 2021 : CTE conducted a webinar on “How to Teach Science and Maths through Dialects to all the Sambhota’s School Teachers”.



20. 15 to 20 March, 2021 : The Centre for Teacher Education organized a Six-day on-line National Workshop on “Research Methodology”. The Workshop envisaged lecture cum discussion sessions which provided both theoretical and practical exposure to much the participants. The Workshop purportedly focused on development of needed research skills and competencies for quality research. 14 resource persons and 96 participants across India had participated in workshop. Dr. Jay Prakash Singh was the organizer of the programme and Dr. Susheel Kumar, Dr. Jampa Thupten, Dr. Krishna Pandey, Mr. Thinly Wangchuk, Mr. Brijesh Yadav and Ms. P. Shushmita Vatsyayan coordinated the programme.
21. 23rd March, 2021 : The Centre for Teacher Education, Central Institute of Higher Tibetan Studies (CIHTS), conducted a National webinar on National Education Policy 2020 brought forth by the Government of India in the year 2020. The institute invited the renowned academician Dr. Avinash Chandra Pandey, Director, Inter-University Accelerator Centre, New Delhi, to elaborate upon different aspects of the policy. The webinar was presided by the Hon’ble Vice Chancellor of the Institute, Prof. Geshe Ngawang Samten. Registrar of the Institute. Dr. R.K. Upadhyay was the chairman and Deputy Registrar & Director CTE, Dr. Himanshu Pandey was the convener of the webinar.

Faculty Academic Activities:

Dr. Jay Prakash Singh

As organizer and coordinator:

1. 11th April, 2020 : Organised a one-day orientation programme on “Availability and Accessing Open Source E Contents” for Student-Teacher via internet (online mode) using Google Classroom.
2. 29th August, 2020 : “New Education Policy 2020” : In the context of Teacher Education.
3. 1st September, 2020 : National Webinar on Alternatives to teaching practices for student teachers during COVID 19 pandemic.
4. 15th September, 2020 : National webinar on “Critical Pedagogy”.
5. 15 to 20 March, 2021 : Research Methodology National workshop on Research Methodology through on line mode.
6. 23 March, 2021 : Organized the national webinar on National Educational Policy 2020.

Publications:

1. *Critical Pedagogy : Transformative Education* : IJMER, ISSN: 2277-7881, Volume 10, Issue 3(9), July 2020.
2. *Assessing Learning Achievement in the context of Culture* : Interdisciplinary Journal of Information, Knowledge and management (IJKM), ISSN: 1555-1229, Volume 4, Issue 5(1), Nov.-Dec. 2020.

Invited Lecture:

1. 19 March, 2021 : Delivered a lecture as resource Person in National Workshop through online mode on Research Methodology on topic “Sampling Methods” at CIHTS, Sarnath.

Dr. Susheel Kumar Singh

Activities - Organizer and Coordinator:

1. 29 May, 2020 : Organised a webinar on the theme “Current Challenges in Education and its solution”.
2. 19th June, 2020 : “Current Education in Indian University and its Achievements, Failure and Challenges”.
3. 15th December, 2020 : Organized a one-day International webinar on “Buddha : The Great Teacher”.
4. 24 February, 2021 : Organized a webinar on Higher Education: Challenges and Global Scenario.
5. 15 to 20 March, 2021 : Research Methodology National workshop on Research Methodology through on line mode.
6. 23 March, 2021 : Organized the national webinar on National Educational Policy 2020.

ANNUAL REPORT 2020-2021

Dr. Krishna Pandey

1. 30 May, 2020 : Organized an online quiz competition on “Corona Virus Pandemic from Indian Perspective.
2. 11 September, 2020 : Organized a National webinar on Learning and The Digital Divide in India : Problems, Potentials and Prospects.
3. 25 January, 2021 : National Voters Day was organized as per the guidelines of ministry of Culture, Govt. of India.
4. 15 to 20 March 2021 : Research Methodology National workshop on Research Methodology through on line mode.
5. 23 March, 2021 : Organized the national webinar on National Educational Policy 2020.

Ms. P. Shushmita Vatsyayan

Activities - Organizer and Coordinator:

1. 19th June 2020 : “Current Education in Indian University and its Achievements, Failure and Challenges”.
2. 15th December 2020 : Organized a one-day International webinar on “Buddha : The Great Teacher”.
3. 25 January, 2021 : National Voters Day was organized as per the guidelines of ministry of Culture, Govt. of India.
4. 24 February, 2021 : Organized a webinar on Higher Education : Challenges and Global Scenario.
5. 15 to 20 March, 2021 : Research Methodology National workshop on Research Methodology through on line mode.
6. 23 March, 2021 : Organized the national webinar on National Educational Policy 2020.

Publications:

1. “Ousting Women to the Periphery : A Study of Black Female Consciousness in the Plays of August Wilson”. Sahityasetu, January – February 2021, ISSN: 2249-2372.
2. “History of a Community, Myth of a Nation : A Study of Sharan Kumar Limbale’s *The Outcaste*”. Sahityasetu, March – April 2021, ISSN: 2249-2372.

Dr. Huma Kayoom

Activities - Organizer and Coordinator:

1. 11th April ,2020 : Organised a one-day orientation programme on “Availability and Accessing Open Source E Contents” for Student-Teacher via internet (online mode) using Google Classroom.
2. 28th July, 2020 : Organized a one-day resource lecture and presentation of ASER Report 2019.
3. 29th August, 2020 : “New Education Policy 2020”: In the context of Teacher Education.

FACULTIES

4. 1st September, 2020 : National Webinar on Alternatives to teaching practices for student teachers during COVID 19 pandemic.
5. 8th October, 2020 : A one-day webinar on “Knowledge Construction and Validation: A Sociological Perspective” for Student-teachers of CTE.
6. 8th March 2021 : Women’s day celebration.

Mr. Tenzin Namgang

Activities - Organizer and Coordinator:

1. 20th October 2020 : Organized a one-day webinar and resource talk on the topic “The Origin of Tibetan Civilization in Ancient Tibetan History”.
2. 27th November 2020 : Organized a one-day webinar on “H.H. The 13th Dalai Lama’s Socio-Political & Economic Reform (1894-1933) Part-I”.
3. 11th December 2020 : Organized a one-day webinar on “H.H. The 13th Dalai Lama’s Socio-Political & Economic Reform (1894-1933) Part II”.

Ven Tashi Dhondup

Activities - Organizer and Coordinator:

1. 1st-2nd March 2021 : Songs of the Sixth Dalai Lama : The webinar cum workshop on the songs of Sixth of Dalai Lama was organized by CTE, CIHTS under PMMMNMTT.

Ven Lobsang Gyatso

Activities - Organizer and Coordinator:

1. 6th March, 2021 : How to Teach Science and Math’s through Dialects to all the Sambhota’s School Teachers.

C. FACULTY OF ADHUNIKA VIDYA

Prof. Deo Raj Singh - Professor and Dean (Coordinator IQAC Cell)

I. Department of Social Sciences

- | | |
|-------------------------------|---|
| (1) Prof. Jampa Samten | - Professor (Tibetan History) & Head |
| (2) Prof. Umesh Chandra Singh | - Professor (Asian History) |
| (3) Prof. M.P.S. Chandel | - Professor (Political Science) |
| (4) Dr. Kaushlesh Singh | - Associate Professor (Asian History) |
| (5) Dr. Amit Mishra | - Assistant Professor (Political Science) |
| (6) Dr. Urgyen | - Assistant Professor (Tibetan History) |
| (7) Dr. Prashant Kumar Maurya | - Assistant Professor (Economics)
(Joined on 15.09.2018) |
| (8) Dr. J.B. Singh | - Guest Lecturer (Economics) |
| (9) Dr. Birendra Singh | - Guest Lecturer (Economics) |
| (10) Dr. Poornima Tripathi | - Guest Lecturer (Political Science) |

ANNUAL REPORT 2020-2021

Academic Activities:

Acharya (Master Degree) course in Tibetan History & Culture is the most recent subject added to the curriculum of the Social Science Department Since from July, 2017. This course is the first of its kind in the Tibetan diaspora, and since there was no textbook or existing model to base it on, the faculty had to design it from the ground up. This comprehensive course covers both cultural and political history of Tibet and its neighbouring Asian countries. This course also incorporates introductory lessons on archaeology, anthropology, historiography and numismatics which is essential part of historical studies. The first batch of the students completed the said course in 2019. Out of the 4 students, two of them are admitted in the Ph.D. Course and one in the M.Phil. Course. One of them opted the Master in Education course conducted by centre for Teacher Education, CIHTS.

Prof. Jampa Samten

1. 13th Dalai Lama's Socio-political & Economic reforms (1895-1933)
2. The 13th Dalai Lama & Tibet's Relation with Foreign Countries.
3. The Origin of Tibetan Civilization in ancient history. 2 lectures.
4. Translation of Buddhist Literatures into Tibetan Language during the Tibetan Monarchy period : discussed its procedures, Royal decrees concerning the translation tasks. 2 lectures.
5. Critical Analysis of the dBang mDzad bcus gnyis (Twelve Rulers) existed before the beginning of Tibetan Monarchy Rules (before 2nd century BC) as described in the traditional Annals. 2 lectures.

Dr. Amit Mishra

Paper presentation in Conferences and seminars

Invited Lectures at Conferences-

1. 21st July 2020 : Delivered a Special Lecture entitled, "India's Emerging Interests in the South China Sea in a E- Conclave on the theme, "India-China relations: Historical Perspective, Present Scenario and Future Aspect", organised by the Prestige Institute of Management and Research's Deptt. Of Law, Indore, M.P.
2. 15th January, 2021 : Delivered a special lecture entitled, "Ethiopia's civil war in 2020 and UN's humanitarian response in resolution of the conflict in a web-meet organised on the theme, "Meeting of minds towards Trascending Agressions and Wars" by South Asia's Anti Aggression & Anti War Association (SAAAWA), a research NGO based on strategic and defence affairs in the Deptt. of Defence and Strategic Studies, Guru Nanak Autonomous College, Velachery, Chennai.

Participation in Webinars/e-meets:-

1. 8th July 2020 : Participated in an International Webinar entitled, "Re-Emergence of Russia in the Contemporary Global Order" organised by the

FACULTIES

Department of Political Science and Human Rights, Indira Gandhi National Tribal University, Amarkantak, M.P., India.

2. 30th July, 2020 : Participated in a National webinar entitled, “India—China relations” organised by the Department of Political Science, Moreshwar College, Bhokardan, Jalna, Maharashtra.
3. 8th August, 2020 : Participated in a national webinar on “National Education Policy, Autonomy Status: Challenges and Opportunities” organised by Rani Parvati Devi College, Belgavi, Karnataka.

Dr. Prashant Kumar Maurya

Seminars/Conferences/Workshop Attended:

- (1) 9th-15th June, 2020 : Participated in the seven days Faculty Development Programme on Quality Assurance in Higher Education Institutions : Revised NAAC Framework Organised by School of Management Sciences, Varanasi.
- (2) 17th-30th September, 2020 : Participated as a Resource Person (delivered lecture) in 14 days National Webinar on NEP 2020 organised by District Institute of Education and Training, Sarnath, Varanasi.

Membership of Academic Bodies:-

1. Member of Editorial Board of the Journal Research Today.
2. Member of the Review Board of Journal The Eternity.
3. Member-Secretary of IQAC Cell, CIHTS.

D. FACULTY OF SHILPA VIDYA

Prof. Lobsang Tenzin - Dean

- (1) Shri Jigme - Assistant Professor (Painting)
- (2) Dr. Shuchita Sharma - Assistant Professor (Joined 15.9.2018)
(History of Art and Aesthetics)
- (3) Shri Bhuchung - Guest Lecturer (Woodcraft)
- (4) Shri Dechen Dorjee - Guest Lecturer
- (5) Shri Kunga Nyingpo - Guest Lecturer (Painting)
- (6) Shri Lobsang Sherab - Guest Lecturer (Painting))
- (7) Shri Tenzin Jornden - Guest Lecturer (Woodcraft)

I. Department of Tibetan Traditional Painting

Fine Art is a self-motivated and multi-dimensional subject. CIHTS is the very first University in India to offer Traditional Tibetan Fine Arts at degree level. The Shilpa Vidya faculty was established in 2008 with the initial purpose of preserving, promoting and transmitting the cultural heritage of traditional Tibetan arts and crafts. The Department provides a unique education about traditional Tibetan art of Thangka paintings and woodcraft to students in the University. The students are taught Tibetan Thangka, woodcraft and handicrafts with its philosophy implications and historical aspects. Now, the institute about to introduce the

ANNUAL REPORT 2020-2021

various Tibetan art forms to the advanced academic level. The Department runs 2 years of degree course in university programme, including 3 year graduate and 2 year postgraduate course. M. Phil. Course introduced since 2017; first batch of this course have been successfully passed with excellent ranking.

The faculty is currently running two departments i.e. Traditional Tibetan painting and Traditional Tibetan woodcraft.

Activities:

Dr. Shuchita Sharma

Participation- Webinar/Exhibition/Workshop

1. 25 May, 2020 : National Webinar on Historic review of pandemic.
2. 25-26 May, 2020 : International Webinar on “Pandemics, Epidemics and Natural Disasters in the History of mankind (with special reference to COVID 19)” organized by Dept. of History and Archeology, HNB Garhwal University.
3. 30-31 May, 2020 : National Webinar on Hindi journalism: current issues and presentation organized by Dept. Journalism and Mass communication of MGKVP Varanasi.
4. 7-8 June, 2020 : International Webinar on “Impact of CIVID- 19 on Social prospective-a Historic View” organized by Dept. of Ancient History, Arya Kanya P.G Collage, Prayagraj.
5. 14 June, 2020 : Online Lecture Series on Renovation and Restoration of 1000 pillars temple and Kalyanmandam Warangal, organized by Sthapatya kala Parishad.
6. 20 June, 2020 : National Webinar on “University Education in Current India: Achievements, failures and Challenges” organized by CTE, CIHTS, Varanasi.
7. 21 June, 2020 : Online Lecture Series on Art and Architecture of Chalukyan Temples, organized by Sthapatya kala Parishad.
8. 17 July, 2020 : International Webinar on “Theravada Buddhist Studies : Challenges and Prospects” organized by Pali Unit of CIHTS, Sarnath.
9. 28th September - 2nd October, 2020 : Workshop for Hindi translation - Textbook 'An Introduction to Indian Art - Part 2' for Class XII organized by Dept. of Education of arts and Aesthetics, NCERT New Delhi.
10. 18 October to 18 December, 2020 : Participation in Prof. B. P. Kamboj Memorial International Online Art Exhibition Vasundhra **Photography** exhibition organized by Himprasth and Sanskar Bharti Uttarakhand.
11. 1-14 March, 2021 : International Web Workshop on National Education Policy 2020 : Dimenions of languages and literature teaching organized by School of education, Aantarrashitya Mahatma Gandhi antararashtriya Hindi Vishvavidyalay wardha, Maharashtra.

Paper Presentation in International Conference

1. 1-2 June 2020 : 17th International RAIS Conference on Social Sciences and Humanities, An Aesthetic Analysis of Architecture and Wood Carvings: Mirkula Devi Temple, Himachal Pradesh, India , Washington DC USA.
2. 17-18 August, 2020 : 18th International RAIS Conference on Social Sciences and Humanities, North Indian Classical Temple Architecture: A case-study of Masrur Temple, Himachal Pradesh, India , Princeton, NJ, USA.

Paper Presentation in National Conference

1. National Seminar Bhartiy Itihas Lekhan Parampara : Navin Paripeskhay organized by Sidharth University, Kapilvastu.

Publication

1. 1-2 June 2020 : Proceedings of the 17th International RAIS Conference on Social Sciences and Humanities, An Aesthetic Analysis of Architecture and Wood Carvings: Mirkula Devi Temple, Himachal Pradesh, India, Washington DC USA. ISSN 2578-8574 and ISBN: 978-1-945298-30-1 and is indexed in IDEAS/RePEc, Econpapers, SSRN, Google Scholar, CEEOL.
2. 17-18 August, 2020 : Proceedings of the 18th International RAIS Conference on Social Sciences and Humanities, North Indian Classical Temple Architecture: A case-study of Masrur Temple, Himachal Pradesh, India, Princeton, NJ, USA. ISSN 2578-8574 and ISBN: 978-1-945298-32-5 and is indexed in IDEAS/RePEc, Econpapers, SSRN, Google Scholar, CEEOL.

Award

1. 18 October to 18 December 2020 : International online Photography exhibition Vasundhra organized by Himprasth and Sanskar Bharti Uttarakhand.

FDP

1. 16-29 June 2020 : “Application of digital Tools and Technology in Teaching and Learning” organized by Indira Gandhi National Tribal University, Amarkantak.
2. 5-7 August 2020 : Online short Term course on Visual Arts (Painting, Sculpture and Fine Arts) organized by UGC-Human recourse Development Centre, Himachal Pradesh University Shimla.

Lobsang Sherab

1. 18 October to 18 December 2020 : Participate in the International online Painting exhibition Vasundhra organized by Himprasth and Sanskar Bharti Uttarakhand.

II. Department of Tibetan Traditional Woodcraft

The aims and objectives of founding Fine arts, wood craft section, is to provide an opportunity to those students who have keen interest to learn Tibetan traditional woodcraft, along with learning Buddhist Philosophy. The students are taught Tibetan traditional wood crafting skills with its philosophy, history, tradition and

ANNUAL REPORT 2020-2021

its values. Besides, Indian and western art history, as well as aesthetics and languages are also taught to enhance the students.

In the academic year (2019-20), besides teaching, the Department of Tibetan Traditional wood craft held numerous external and internal activities such as yearly educational tour in different historical places and cultural sites. Moreover, the department of Traditional Tibetan wood craft organized several workshops on Tibetan wood craft for the exchange program students from different Universities and institutes.

E. FACULTY OF SOWA RIGPA AND BHOT JYOTISH

Prof. Lobsang Tenzin - Dean

I. Department of Sowa Rigpa

Man power of Sowa-Rigpa Department		
S.L	Name	Designation
1	Dr. Dorjee Damdul	Associate Professor, Dean, MS
2	Prof. Ram Harsh Singh	Adjunct Professor
3	Prof. Lobsang Tenzin	Professor,
4	Dr. Tashi Dawa	Assistant Professor, HoD
5	Dr. R. P. Pandey	Visiting Professor
6	Dr. A. K. Rai	Guest Faculty cum Researcher
7	Dr. P. P. Shrivastava	Guest Faculty cum Medical Officer
8	Dr. Chime Dolkar	Guest Faculty cum Hospital Incharge
9	Dr. Dawa Tsering	Guest Faculty cum Pharmacy Incharge
10	Dr. Lodo Munsel	Guest Faculty cum Therapy Incharge
11	Dr. Tenzin Delek	Guest Faculty cum Consultant Doctor
12	Dr. Penpa Tsering	Guest Faculty cum VB Library Incharge
13	Dr. Dawa Sherpa	Guest Faculty, Sanskrit Ayurved
14	Dr. Karma Tharchin	Pharmacy Assistant
15	Dr. Tsering Chokey	Therapist
16	Dr. Sangye Khando	Therapy Assistant
17	Dr. Tsewang Sangmo	R&D Assistant
18	Dr. Wangyal Dorjee Thakuri	Pharmacopeia Assistant
19	Dr. Dawa Dolma	Jong Assistant
20	Dr. Ngawang Kunchen	Pharmacopeia Assistant
21	Dr. Phuntsok Choedup	Assistant Hospital Incharge
22	Mr. V.K.Patil	Lab technician
23	Mrs. Kalsang Wangmo	TA. cum PA
24	Mr. Nyima Choegyal	EDMG Project Associate
25	Ven Tenzin Sangpo	Dispenser
26	Mrs. Ngawang Lotso	Dispenser
27	Mrs. Passang Dolma	Compounder
28	Mr. Rhimo	EDMG Project MTS

FACULTIES

29	Mr. Sangay Wangchu	EDMG Project Supervisor
30	Mr. Sonam Phuntsok	EDMG Project Watch man
31	Mrs. Manju Chetry	EDMG Project MTS
32	Sri Kashinath Prajapati	Hospital Watch man
33	Sri Lav Kumar	Office peon
34	Sri Brij Mohan Bhardawaj	Pharmacy MTS
35	Sri Subash	"
36	Sri Shiv Shankar Yadav	"
37	Mr. Anil Kumar	"
38	Mr. Ashok Kumar	"
39	Mr. Rajesh Kumar	"
40	Mr. Sanjay Kumar Bhardwaj	"
41	Mr. Sudha Devi	"
42	Mr. Rohit Kumar Rajbhar	"
43	Mr. Sunil Kumar Rajbharr	"
44	Mr. Brij Kumar Kannaujiya	R&D peon
45	Mr. Sandip Kumar	Hospital MTS
46	Mr. Vasim	"
47	Mrs. Dhanvantari Devi	IPD/OPD peon
48	Mrs. Mala Devi	Hospital MTS
49	Mrs. Swati Kumari Gond	"
50	Mr. Jitendra Bahadur	"

The Academic Background of the Department:

As per the first of the four objectives of the Institute to preserve the Tibetan cultural heritage including the Language, Literature, Religion, Philosophy and Arts of Tibet, the Sowa Rigpa Department under the Faculty of Sowa Rigpa and Bhot Jyotish was established in the year 1993. The core objectives of the department are:

- A) To preserve the Tibetan art of healing and promote/contribute to the betterment of the healthcare services in the society.
- B) To teach and provide the opportunity of exploring the vast knowledge available in Tibetan medicine to the younger generations of the exiled Tibetan community, the trans-Himalayan people, foreign scholars and students who are interested in the Tibetan art of healing.

Academic Activities

- 1. Organized Menche-Dawae-Gyalpo teaching by Prof. Lobsang Tenzin to all the Medical students and faculty members on every official holiday, Saturday afternoon and Sunday.
- 2. Dr. R.P. Pandey, visiting professor CIHTS teaching 'Ayurveda' Rogh Nidhan to the medical students every Wednesday.

ANNUAL REPORT 2020-2021

3. April, 2020 : Dr. Tashi Dawa gave Webinar Lecture on "Management of Covid-19 through Sowa-Rigpa", on the website of Central Council of Tibetan Medicine.
4. April, 2020 : Dr. Tashi Dawa gave Webinar lecture on "Research Methodology" on the website of Central Council of Tibetan Medicine.
5. 21st June, 2020 : Dr. Tashi Dawa has monitored the "Yoga Celebration".
6. 23rd June, 2020 : Brief meeting with Mr. Sataynsh Singh from Sangam Mediserve Pvt. Ltd. was held at R&D office.
7. "Exploring and Identifying the High Altitude Plant" project for skill development was given to the BSRMS students.
8. Skill development and co-curricular activities regarding the preparation of product was given to the BSRMS 3rd and 4th year students
9. Dr. Dorjee Damdul Associate Professor of Sowa-Rigpa Department published an "Anatomy and Physiology volume 3, 973 pages. ISBN no – 97881935812-6-1"
10. Dr. Dorjee Damdul Associate Professor of Sowa-Rigpa Department published "Disease volume 4, 422 pages, ISBN no -97881-936254-1-9
11. Prof. Lobsang Tenzin completed the translation of Chapter 1-30 chapters
12. 2nd July 2020 : The volunteers BSRMS students planted medicinal plant in the campus during Covid-19 pandemic crisis and the monsoon season.
13. 12th August 2020 : Dr. Dorjee Damdul, MS gave talk on Working Manual of the Hospital to all the working staffs.
14. 23rd August 2020 : Meeting of interior furnishing and equipment installations at Sorig Bhawan construction site was held.
15. 24th August 2020 : Meeting of interior furnishing and equipment installations of Sorig Bhawan construction was held in Shantarakshita Library.
16. 3rd September 2020 : Meeting of the minute and the latest modified drawing submitted by PIPL and the list of types of equipment required as discussed for G+4 has been submitted by the consultant was held at YSR hospital.
17. 11th Sept. 2020 : National Sowa-Rigpa Day celebration was held at Yuthok Sowa-Rigpa Hospital, The event was presided over by the Hon'ble Vice Chancellor, Padhmashree Prof. Geshe Ngawang Samten la and also joined by Registrar Dr. Himanshu Pandey Ji, Assistant Registrar Mr. Pramod Singh, Student Dean Geshe Gorig Tenzin Chokden la, Prof. Lobsang Tenzin la, Dean Faculty of Sowa-Rigpa and Bhot Jyotish, Associate Professor Dr. Dorjee Damdul la (Medical Superintendent, YSRH), Associate Professor, Mr. Tashi Tsering la, Bhot Jyotish, Assistant Professor Dr. Jampa Choephel la, HoD, Bhot Jyotish, Assistant Professor Dr. Tashi Dawa la, HoD Sowa-Rigpa Department and all the teaching and non-teaching staffs has attended with social distancing and covering mask after full sanitization of the lobby of the

FACULTIES

Yuthok Sowa Rigpa Hospital. After the Morning Prayer session, planting some tropical herbal medicine sapling in the Kaalchakra Herbal Garden and premises around the Yuthok Sowa-Rigpa Hospital.

18. 11th September 2020 : Prof. Lobsang Tenzin gave online talk on "A way forward for Sowa-Rigpa as one of the four great medical system" at International webinar organized by CCTM.
19. 22nd September 2020 : Annual Oral test of the last academic session for BSRMS 1st to 5th has taken by the Department.
20. 30 September 2020 : Annual Oral test of the last academic session for BSRMS Vth has taken.
21. 2nd October 2020 : The Sowa-Rigpa department has organized plantation of medicinal herbs in Sorig Herbal Garden on Gandhi Jayanti holiday.
22. 30th October 2020 : Sowa-Rigpa students prepared a precious medicine (Chounzi Dawoe) under the full moon light (Purnima) from 08:00 pm to 05:00 am. The program was supervised and monitored by pharmaceutical unit of Sowa-Rigpa Department.
23. 4th Nov. 2020 : Meeting of SRD teaching faculties on documentation for Covid-19 guidelines, prevention & treatment modalities part-2 was held from 2:00 pm to 7:45 pm.
24. 5th Nov. 2020 : Meeting of SRD teaching faculties on documentation for Covid-19 guidelines, prevention & treatment modalities part-2 was held at 9:30 am to 7:30 pm.
25. 7th Nov. 2020 : Meeting of SRD teaching faculties on documentation for Covid-19 guidelines, prevention & treatment modalities was held at 9:30 am to 01:15 pm.
26. 7th Nov. 2020 : Sowa-Rigpa faculty Council meeting was held to discuss "Clinical related post Covid-19 management and other autoimmune diseases at OPD meeting hall.
27. 13th Nov. 2020 : Sowa-Rigpa Department staffs and students participated "National Ayurveda Day", through live webcast, link sent by the ministry and CCIM.
28. 12th December 2020 : Meeting of Board of studies was held regarding the initiation of Ph.D. program, Reduction of PUC syllabus load and DRC (Department Research Committee) constitution in view of Covid-19 pandemic
29. 20th Dec. 2020 : Dr. Tashi Dawa attended an "Overview of Research on Tibetan Medicines" webinar.
30. 25th December 2020 : Dr. Dorjee Damdul gave Talk on "Prevention and treatment of pandemic in the past and present on the aspect of Sowa-Rigpa" organized by 48th students CIHTS.

ANNUAL REPORT 2020-2021

31. 26th December 2020 : The admission committee of BSRMS professional 1 Sowa-Rigpa and Bhot Jyotish U.M 1st year for the academic session 2020-2021 was held at 2:30 pm in the committee hall of administrative Building.
32. 31st December 2020 : Clinical round meeting on clinical cases and especially patient Dolma Tsering was held at 11:00 am in PGRH meeting hall.
33. 4th January 2021 : Training on uses of google classroom apps to all the teaching faculties of Sowa-Rigpa Department by Dr. Dawa Tsering was held at 2:00 pm in R&D Unit.
34. 25th January 2021 : Sowa-Rigpa faculty council (SFC) meeting was held at 02:30 pm in the SYRH meeting hall regarding online classes attendance of BSRMS student's academic year 2020-2021, Assignment evaluation of BSRMS- III, IV & V, Presentation Marking, Second semester time table for theory with special reference to hands on practicum, Medical excursion and evaluation, interns and discussion on future plan etc.
35. Dr. Liao Wei Tsai, a renowned Master of Phur-Nye & Rus sGrig (Osteopathy and Traditional Massage) therapy has been visited last year and spared his time and provided intensive workshop from 27th-7th March 2020 to our faculties and students. This year too, the same scholar is invited by department with his assistant Mr. Choephel Gyatso (Yoga Master and interpreter) to teach our faculties and students from 1st of March to 15th of April 2021 for 45 days.
36. Dr. Dorjee Damdul Associate Prof. of Sowa-Rigpa Department published "health and hygiene as per Sowa-Rigpa treatise Volume 5 Page No-973 ISBN No: 978-81-936254-1-4".
37. Dr. Dorjee Damdul Associate Prof. of Sowa-Rigpa Department published "Health through Balanced Diet Volume 6 Page No: 607 ISBN No: 978-81-950147-4-3".
38. Prof. Lobsang Tenzin completed the translation of Book titled "Charaka" 2020.



Pharmacy Product at SRYH



Prof. L.Tenzin, teaching sMenche
Dawai rGyalpo

FACULTIES



Intensive workshop on Phur-Nye & Rus sGrig (Osteopathy d Traditional Massage)



Sowa-Rigpa Exchange Program with the visiting TMAI Team

Future plan of the Department-

To establish & develop a full-fledged Sowa-Rigpa Centre of Excellence with the construction of New Academic and Hospital building separately.



3D VIEW - SOWA RIGPA HOSPITAL. CHITS, SARNATH, VARANASI (0-51/SR/80-05/20-01) Planner India



3D VIEW - SOWA RIGPA HOSPITAL. CHITS, SARNATH, VARANASI (0-51/SR/80-05/20-02) Planner India



3D VIEW - SOWA RIGPA HOSPITAL. CHITS, SARNATH, VARANASI (0-51/SR/80-05/20-03) Planner India



3D VIEW - SOWA RIGPA HOSPITAL. CHITS, SARNATH, VARANASI (0-51/SR/80-05/20-04) Planner India

1. On-going Project of Charak Samhita Sanskrit Tibetan translation, Commentary of rGyud-bZhi, Commentary of Dawe Gyalpo, by Prof. Lobsang Tenzin.
2. On-going Project of "Pharmacopoeia in Tibetan Medicine".

ANNUAL REPORT 2020-2021

3. On-going Project of "Herbarium Specimen" in Tibetan and English.
4. To research on medicinal herbs and products & formulation.
5. To render and improve the health of local people through Sowa-Rigpa.
6. To explain and promote effectiveness of Sowa-Rigpa medicines on Gynecological disease through mother-child healthcare in remote area.
7. To do clinical research on chronic and infectious diseases through collaboration with other system of medicine.
8. To research on drug standardization in collaboration with other universities (National and International).
9. To translate ancient text of Indian medicine into Tibetan.
10. Herbal garden was established in Tawang, Arunachal Pradesh to cultivate endangered and rare species of high altitude plants.
11. Increment of student intake for the undergraduate program.
12. Starting 2nd batch of Sowa-Rigpa PG program.
13. To train and initiate more programs and specialty in PG and Ph.D. courses.
14. To promote Sowa-Rigpa internationally and serve more patients globally.
15. To establish & develop full-fledged Sowa-Rigpa center of Excellence with the construction of New Academic and Hospital building separately.
16. To recruit more manpower in the academic and hospital management to sustain and establish the set target.

Present status:

Present status of the upcoming full-fledged Sowa-Rigpa Centre of Excellence with the construction of New Academic, Pharmacy and Hospital building separately.



FACULTIES**Ludrup Pharmaceutical Unit:****1. Current Man Power of the Unit.**

Sl.	Post/Category	Permanent	Guest Faculty	Contractual (Fixed)	Daily wages
1	Manager/In-charge		1		
2	Assistant Manager/In-charge			1	
3	MTS	2		1	7
	Total	12			

2. Details of Raw Medicine/Materials

	Raw Medicine Source	Qty (Kg)	Qty (Lt)	Qty (Pkt/Pc)	Value (Rs)
1	Himalayan Region (HR)	2307.000	0	0	1094944.14
2	Local Farmer/Market (LFM)	2801.500	565.250	200	614954.38
3	Herbal Garden (KHG)	651.535	0	0	32576.75
4	EDMG, Tawang Project (EDMG)	33.030	0	0	9909.00
5	Collected & Donated (C&D)	114.980	0	0	12354.00
	Total	5908.045	565.25	200	1764738.27

Raw Medicine Purchased & Source (Total varieties 401)

3. Details of Finished Products

Total varieties of Product, Annual Production & Value

Sl	Products	Tot. Items	Annual Production	Production Qty	Production Value
1	Pills	104	75	1530096	2162369.00
2	Precious Pills	9	7	5124	234074.00
3	Capsule	3	2	22760	43120.00
4	Powder	17	15	11835	312780.00
5	Liquid	9	9	7191	278265.00
6	Oil/Ointment	7	6	4295	222080.00
7	Health Tonic	7	2	1060	117365.00
8	Incense	4	0	0	0.00
	Total	160	116		3370053.00

ANNUAL REPORT 2020-2021

Sowa-Rigpa Therapy Wing:

As per the CCIM guidelines, this Sow-Rigpa Therapy Wing has been attached to a 10-bed Yuthok Sowa-Rigpa Hospital since July 2019. The primary aim of this Therapy wing is not only to cater healthcare services for the Patients but also to support teaching learning process for the Kachupa student (BSRMS program) to witness real-time therapeutic effects and procedure under Senior therapist and assistant therapist. Despite having more than hundred therapies in the Sowa-Rigpa literatures, only few of them are employed here along with providing individualized therapies for respective diseases. Since its establishment as a separate wing in 2017, it has seen surge in the number of patients/individuals receiving therapies for various ailments. The therapies are administered based on the referral from the Sowa-Rigpa Menpas from its 4 different OPDs.

In the year of 2020 Up to lockdown in march we were serving around 250 to 300 patients in a month .due to the this pandemic we went for the total lockdown two months April and may so there were no patients in two months . After that we started serving complementary therapy for in-campus students staff and there family members only from June. So therefore less patients in 2020 in compression to last year. The details are given below.

(SRYH OPD)

The total number of patients who have visited for consultation at Yuthok Hospital during the year 2020, **(1st Jan 2020 to 31st Dec-2020)** is nine thousand six hundred and four (9604), which includes out patients, VIPs, staffs, and students of CIHTS. Yuthok OPD has four chambers i.e. General medicine, Paediatrics & Gynaecology, Emergency, flu & epidemic.

During year 2020, (1st Jan 2020 to 31st Dec-2020) no of recuperated diseases are rLung nad, Indigestion, constipation, skin disorder, blood pressure, piles, diabetic, asthma and seasonal disease like viral fever, cold and cough etc.

OPD clinical Exposure:- Practical classes for below mentioned students during 2020 (1st Jan 2020 to 31st Dec-2020)

*The students of BSMS 3rd to internship are given practical classes. They have their routine duty in the OPD to enhance and elaborate their interest in clinical practices

S.No.	Classes	Total Students
1	BSRMS-3 rd	12
2	BSRMS-4 th	14
3	BSRMS-5 th	12
4	INTERN-SHIP	2
TOTAL		40

Pharmacopoeia Unit:

Since the awareness of Sowa-Rigpa is increasing globally, the number of patient all over world and particularly in India has been growing promptly with the

demand of Sowa-Rigpa products/medicine. But since, the general scientific acceptability of these products/medicines very much depends upon the compliance with the quality standards and quality control of the medicine and its manufacturing process. It is indispensably required to have scientific standards for the identity, purity, efficacy etc. of the traditional medicine of Sowa-Rigpa as well. Therefore, keeping in view for publishing Pharmacopoeial standards of Sowa-Rigpa system, Pharmacopoeia Unit of Sowa-Rigpa Department has established to undertake pharmacopoeial work. Subsequently, conserving and preserving rare text book, restoring the disseminated and disperse longstanding edition are to be upgraded and complementing the Tibetan Medical Text to the practitioners of Sowa-Rigpa has been kept in view as well.

Aim and Objective:

1. To provide QC & QA of Sowa-Rigpa product
2. To introduce an authentic pharmacopoeia book
3. To provide information about the ingredients and methods of preparation of Sowa-Rigpa medicine.

Work Completed:

1. Final proof reading is being done by Dr. Dorjee Damdul
2. The first volume of the Pharmacopoeia Book is set to be published soon

Work in Progress:

1. The second and third edition of Pharmacopoeia Book has been instigated and it is in headway.

Herberium Unit:

Aims and Objectives:

1. Proper identification, study and usage of Sowa-Rigpa based medicinal herbs.
2. Students' knowledge and exposure to herbs and minerals used in Sowa-Rigpa medical system.
3. Preservation of extinct or endangered herbs sample in herbaria sheet.
4. To improve quality standard of each herb.

Herbarium work:

1. Total of 985 herbaria samples collected from Manali, Garsha, Spiti, Manikaran and other regions of Himachal Pradesh and Tawang region of Arunachal Pradesh.
2. Total of 51 herbs collected from Kalchakra garden of Sowa-Rigpa (CIHTS) have been attached separately on herbarium sheet.
3. Total of 115 crude drug samples from minerals, natural salts, trees and herbs which are used in Sowa-Rigpa pharmaceutics have kept separately in Herbarium unit.

ANNUAL REPORT 2020-2021

4. Total of 169 Voucher specimens for herbs collected from Himalayan region out of which fill-up of 40 herbs have been completed in both Tibetan and English language.

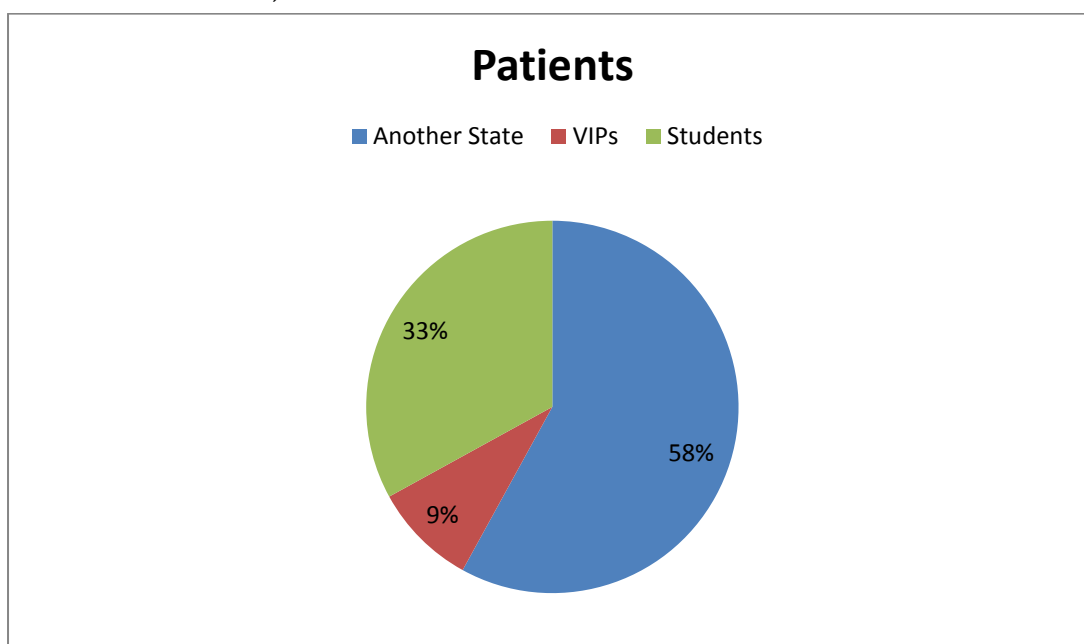
Future Projects:

1. Continuation of Voucher specimen fill-up work.
2. More collection and research on herbs from Kalachakra garden (CIHTS).
3. Herb based Summer Project to students who will be in campus.
4. DNA finger printing of plant samples and conserving their genes for potential propagation in times of rarity and extinction.
5. GPS co-ordinated collection of specimens from different location to maintain standards for each collection.

Pathology Unit:

Sowa-Rigpa pathology centre received about 453 patients between 1st, January, 2020 to 31 December 2020, in which they were tested for various pathological diagnostics. Like: - Blood, Urine, Stool, Sputum & so on

- 1) BSRMS students of Sowa-Rigpa came to pathology unit as per the time table for pathology practical purposes
- 2) In Sowa-Rigpa pathology unit various type of tests are conducted
- 3) Patients from MADHYA PRADESH, BIHAR, BALLIA, GHAZIPUR, CHANDAULI, MIRZAPUR, BHADOHI, JAUNPUR, AZAMGHAR, DEORIA, MAU, etc. are comes to visit for pathology test in CIHTS pathology unit
- 4) The graph shows the report of out-patient and students from January 1st 2020 to December, 2020.



Total Number of Patients in 2020 is 453.

Research Unit:

Research works which have been completed:

1. Wrote a research article in Hindi: - Behavior modification in Buddhism.
2. Translated an article in Hindi – History of Tibetan Medicine.
3. Pilot study has been completed. Topic- “Lockdown and its management through Pranayama’.
4. Pilot study has been completed on effect of EFT and Body Pain.
5. Pilot study has been completed. Topic- “Yognidra as psychotherapy”.
6. Prepared a PPT for online class (Introduction of Psychotherapy).
7. Cooperate & prepare General guidelines for Sowa-Rigpa professionals as member of Sowa-Rigpa system of medicine.
8. Prepare a Research pro forma for the management of Covid-19.
9. “कोविड 19 वैश्विक महामारी के काल में उपजे मनोजन्य समस्या या विकार ग्रसित लोगो हेतु सरल मनोवैज्ञानिक उपाय”.
10. Prepared a Patient’s consent form in Hindi.
11. Prepared a course syllabus of Sowa-Rigpa for Ph.D. scholars.
12. Translated departmental annual report into Hindi.

Other works:

1. Treated patients with Psychotherapy techniques.
2. Treated patients with Yoga techniques.
3. Took (BSRMS 1st, 2nd and 4th year) classes on Psychology, Behavior Disorder and Psychotherapy.
4. Help and guidance of internship students of BSRMS.
5. Prepared Syllabus of Clinical Psychology for BSRMS students.
6. Prepared Syllabus for Research methodology & Medical statistics for Sowa-Rigpa students.
7. Co-ordinated International Yoga Day.
8. Co-ordinated Arogya Fair 2020 at B.H.U Varanasi.
9. Advisory member of Guidelines on management of Covid-19 for Sowa-rigpa Menpa (practitioner).
10. Join a meeting with AYUSH Minster & Director of Ayurveda at Lucknow.

Future Research works:

1. Preparation of PPT for online classes.
2. Management of Depression. (Comparative study)
3. Effect of Sowa-Rigpa Medicine in Disease and Disorder.
4. Write a book on Chit-Vigyan in Hindi with the help of Prof. L Tenzin (Tibetan-Psychology or Psychotherapy).

EDMG Project:

Establishment and Development of Medical Herbal Garden (EDMG) In Tawang, Arunachal Pradesh



Project background note:

Establishment & Development of Medicinal herbal Garden Project (EDMG Project & research wing) Tawang is one of very important herbal project on the ground of research, studies and perseverance of Trans-Himalayan rare Medicinal plants/herbs, is introduced and run under the **Department of SowaRigpa, Central Institute of Higher Tibetan Studies**, Sarnath, Varanasi in 2008 by struggling through many difficulties, now we are in position to continue and take the project to the it's best of qualitative cum quantitative development height. **Mon Tawang** District is situated in north eastern part, in the state of Arunachal Pradesh bordering with international borders of Tibet (Chinese occupied) and Kingdom of Bhutan. It is bestowed with beauty of natural surroundings. The height of the mountains range five to six thousand meters from the sea level. The place is blessed and supplemented with varieties of natural growing rare herbs, medicinal plants, varieties of beautiful flowers and wild animals, which are particularly found in Tibetan plateau. In lower part of Tawang district (10-20 km down) we could find naturally growth fruits like Oranges, Neem() and even Amla, which are expected to grow in plain and hotter areas of India. Also with dense forests, gigantic waterfalls lengthen rivers and numbers of beautiful lagoons, which enhances more specialisms of the place. The place is exceptionally unique as local residents are deeply religious and strong acceptance in traditional healing systems particularly of the aged long inherited from the traditions of Tibetan plateau.

Current status:

As Tawang project is struggling towards achieving its aims and objectives with securing better position in the field of preservation and plantation of high altitude medicinal plants and herbs. Since from the initial, we have made enormous hard works and investment to make this project a grant and successful. Today we are in that particular position to take up project to next level of its progressing height. But since from last few years we are facing maximum problems in executing some necessary development and

FACULTIES

enhancement works in the field of existing project sites and procuring of new additional plantation lands as per department's objectives due to lack of proper fund release and acknowledgement from concern authorities.

Particularly, this year has been huge hindrance in implementing basic works regarding the smooth run of the project office and also collection of necessary medicinal herbs for EDMG project use has been badly affected due long duration lock down in whole country against the COVID-19 pandemic during the prime time of plantation and harvesting days.

Amidst lockdown and post lockdown, we have managed to work hard and made some necessary collection of herbs from which some medicinal dry herbs has been sent to our pharmaceutical unit.

We have sent these dry herbs to our pharmaceutical unit through by-hand of our SowaRigpa Students returning to our Institute from their native town Tawang. Due to lack of miscellaneous fund for the FY2020, we are unable to send dry herbs to our department and also unable to conduct any kind project works in this financial year.

However, we have tried to make few trips to inspect our project site and bringing of raw medicinal herbs to EDMG office from project sites.

Pictures above showing status of Menma-gyalam project sites in the month of October, 2020.

II. Department of Bhot Jyotish

- (1) Dr. Tashi Tsering (J) - Associate Professor
- (2) Dr. Jampa Chopel - Assistant Professor & Head

Academic Activities:

Dr. Jampa Chopel

1. Launched a YouTube channel for Tibetan Jyotish.
2. Published a book on Tibetan Jyotish Calculation, December 2020.
3. Delivered a lecture on 10 December 2020 on 'Vaishakya Maas ki Manyata' organized by Tibetan Hourse, New Delhi.
4. Worked in the Institute committee for N.A.D , A.I.H.H.E and A. I. U.

3. RESEARCH DEPARTMENTS

Research relating to restoration of Tibetan into Sanskrit and translation of Tibetan texts into Hindi, Sanskrit and English and critical editing of rare manuscripts of Buddhist texts and publication thereof are the major activities of the Research Departments of the Institute. The research activities pursued at the Institute are in the forms of restoration, translation, critical editions and publication through the following Departments:

- 1. Restoration Department**
- 2. Translation Department**
- 3. Rare Buddhist Texts Research Department**
- 4. Dictionary Department**
- 5. Centre for Tibetan Literature**

1. Restoration Department

Vision

The Restoration Department was established as an independent Department within the Research Department to restore ancient Indian science and literature preserved in Tibetan language, into original Sanskrit. It is not only aimed to restore the texts for research purpose, but to revive a lost Indian culture into its original form. This is the only university in the world, where such work is being carried out. The top priority is given to important works of Acharya Nagarjuna, Aryadeva, Shantarakshita, Kamalashila and Atisha and so on.

To restore the text into Sanskrit, the scholar of this Department works in collaboration with Indian Sanskrit scholars. This is a well-known tradition coming from the 9th century in Tibet. When these texts of Indian cultural heritage were first translated into Tibetan from Sanskrit, it was compulsory for a Tibetan translator to work with an Indian Pandit as a subject expert. Abiding by that tradition, this Department is also working with Indian scholars who are well versed both in Sanskrit and in Buddhist Philosophy. It is a matter of great honour that late Prof. Ram Shankar Tripathi, a President Award winner as well as a Padmashri Awardee, was working with this Department.

So far many important titles have been published from this University in the forms of restoration, translation and critical editions done by the scholars of this Department. Few of the works of this Department have received U.P. Sanskrit Academy Award.

Staff Members and their Designations:

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Dr. Losang Dorjee | - Associate Professor (HOD) |
| 2. Prof. Penpa Dorjee | - Professor (31 st October 2020, Taken VRS) |

RESEARCH DEPARTMENTS

3. Ven. Gyaltsen Namdol - Associate Professor (Retired 30th April 2020)
Re-engaged visiting Professor
4. Ven. Ngawang Gyaltsen Negi - Research Assistant

Main Project Works:

Nature of Work: This Unit is mainly engaged with restoration of ancient Indian Buddhist literature into its original Sanskrit, translating them into English and Hindi languages. The scholars of this department work on critical editing of the text and prepare CRC for publication. The department is also conducting workshop and conferences. Members of this department teaches classes as and when it is needed. Currently, the following project works are in progress:

A. Research Team Work:

1. **‘Buddhapalita’s Commentary on Mulamadhyamakakarika:** Some portion of Sanskrit manuscript of this text is available and it was published from China, critically edited by Chinese scholar YE Shaoyong. On the basis of this manuscript Department of Restoration and Translation has jointly accepted to work on critical editing and restoration of the second and seventh chapters under the direction of Prof. P.P. Gokhale to complete these two chapters on the basis of Tibetan edition. Among these two chapters restoration and critically edited version of the second chapter has been submitted for publication in the Dhih Patrika serial 61. The seventh chapter will be submitted for publication in the Dhih Patrika.
2. The scholars of Restoration and Translation department jointly worked on the critical edition of Tibetan version and Sanskrit manuscript of **Vimalakirtinirdeśa Sutra** with Prof. P.P. Gokhale. Prof. Gokhale has written the introduction of the text. This text is submitted for publication.
3. All the scholars of the department are engaged in translation of **‘Science and Philosophy in the Indian Buddhist Classics’** into Hindi, under translation project for the private office of the His Holiness the Dalai Lama. The first draft translation of the text has completed. Final checking of the translation is under progress.
4. All the scholars of the department are engaged in the **Translation of Kagyur, Tengyur and Sungbum** into Hindi from the collection of Mahapandit Rahulsamkritayayan brought from Tibet. This is collaboration project work between CIHTS, Sarnath and Art, Culture and Youth Department, Government of Bihar.

B. Research Project/Works:

1. **Madhyamakaratnapradipa of Acharya Bhava Viveka:** Critical edition of Tibetan version and Hindi translation is completed by Ven. Gyaltsen Namdol and submitted for publication.

ANNUAL REPORT 2020-2021

2. Ven. Gyaltsen Namdol restored the **Acharya Nagarjuna's Bodhicitta-vivarana** into Sanskrit under the supervision of Prof. P.P. Gokhale. This will be published under revised edition of the text.
3. **Bodhipadapradipapañjika of Acharya Dipankarasrijñāna**: Restoration into Sanskrit and Hindi translation of the text with late Prof. Ram Shankar Tripathi was completed. Most of the long verses restoration into Sanskrit was completed under the guidance of Prof. P.P. Gokhale. Working on research oriented introduction and preparation of appendix of the text is under progress.
4. **Aryasarva-buddha-vishayāvatāra-jñānāloka-alamkāranāma-mahayāna-sūtra**: Completed the critical edition of the Sanskrit manuscript collating with Tibetan version. The work was being done with Prof. P.P. Gokhale and going to publish soon. Working on Research oriented introduction and appendices are under progress.
5. **Mahavyutpatti**: A comprehensive Sanskrit-Tibetan dictionary compiled in the 9th century by Indian masters with the Tibetan translators. Collating work with two other Tibetan editions has been completed. Presently, research and introduction works are under progress.
6. **Yuktishastika of Acharya Nagarjuna and its commentary by Acharya Chandrakirti**: Revision of restoration is under progress with Prof. P.P. Gokhale. The introduction and appendix works are under progress. This is joint project work with Translation Department.
7. **Dharmadhatustava by Acharya Nagarjuna**: Restoration and translation into Hindi and English is almost completed. Recently, a diplomatic edition was published from Austria. At present collating the text with newly published edition and other manuscripts. The critical editing and correction is under progress with Prof. P.P. Gokhale. Both Tibetan and Hindi introduction work is under progress.
8. **Prahanapurakaśhatavandānamahāyānasūtra, Karand-vyuhamahāyānasūtra, Pratityasamuta-padasūtra and Dashakushalasūtra**: Restoration into Sanskrit and some Hindi translation of these texts is completed. Critical editing work is under progress.
9. **Mahayanapathakrama of Acharya Subhagavajra**: Critical edition of Tibetan version is completed. Rechecking of the Restoration and Hindi translation of the text is completed with Prof. P. P. Gokhale. Research analysis introduction and appendix work is under progress.
10. **Vinaya Paribhasik Shabda Kosha**: Working on the compilation of a dictionary on technical terms in Vinaya. This is a bilingual dictionary in Tibetan and Sanskrit. The work is done in collaboration with the Department of Dictionary.
11. **Samkshiptananadrivistivibhajya by Acharya Umai Senge**: Restoration of this text is completed with Prof. P.P. Gokhale. The introduction is under progress.

RESEARCH DEPARTMENTS

12. ***AbodhabodhakanamaPrakaranam*** by ***Acharya Nagarjuna***: Restoration of this text is completed with Prof. P.P. Gokhale. The work on introduction is under progress
13. ***Triskhandhasutra***: This manuscript was found in Nepali Mantra collection. Critical editing and Hindi translation is under progress with the help of Prof. P.P. Gokhale.

C. Conference/Seminar/Workshop

1. 7th May 2020 : Buddha Jayanti celebration program was conducted by the Institute in the campus by following the guidelines of Government of India. The Hon'ble Vice-Chancellor preside over the prayer ceremony. On this auspicious day, all the department members attended the programme.
2. 20th June 2020 CTI : Department organized a webinar on 'University education in current India, Achievement failures challenge'. All the members of the department participated in the webinar.

D. Lecture attended:

1. To commemorate 150th birth anniversary of Mahatma Gandhi, on 01.10. 2020 the Institute organized a webinar lecture serial on the topic of '**21st Century Mahatma Ghandhi**'. All the scholars of the department attended the lecture.
2. Ministry of Culture, Government of India has directed to celebrate '**Constitution Day**' in the Institute thus, on 28.11.2020 a webinar lecture was organized at 03.30 pm on '*Inforceability of Fundamental Duties*' under the Chairmanship of Hon'ble Vice Chancellor Prof. Geshe Ngawang Samten. Dr. Ashok Kumar Singh, HoD, Department of Law, HCPG College, Varanasi, has delivered the Key Note Address. All the scholars of the department actively participated in webinar.
3. 15th December 2020 : CTI department organized a one-day International Seminar through webinar on '**Buddha the great teacher**'. All the members of the department participated in the webinar.

E. Manuscript Survey and Related Academic Works

1. Dr. Lobsang Dorjee and Acharya Ngawang Gyaltsen Negi both are nominated as a coordinator and member secretary to look after the entire translation work of 'Kagyur, Tengyur and Sungbum manuscript brought from Tibet by Mahapandit Rahulsamkritayayan. This is joint project between Bihar Government and CIHTS, Sarnath.
2. The joint project work with Bihar Government and our Institute working together the translation of Kagyur, Tangyur and Sungbum from Tibetan to Hindi language. Around 17 small texts critical editing and translation into Hindi work has been done and some of them are already completed. The publication procedures of some texts are under progress.

F. Other Academic Activities:

1. Dr. Lobsang Dorjee composed an article on **General conception of logic and presentation of five non-Buddhist logic philosophy**. It was published in the

ANNUAL REPORT 2020-2021

- journal of Tamtsogs, in the 50th Golden Jubilee celebration, Library of Tibetan Works and Archive, Dharamsala.
2. Prof. Penpa Dorjee completed the critical editing and proof reading of Sanskrit manuscript of 'Acharya **Naga Bodhi's Vyavasthali**' in collaboration with Department of Rare Buddhist Text Research Department.
 3. Acharya Ngawang Gyaltsen Negi worked on second chapter of **Acharya Buddhapalita's** commentary on '**Moolmadhayamika Buddhapalita**. He compiled and added the critical editing, proof reading, references and notes of Sanskrit manuscript and make presscopy for publication in 61st Dhih Journal.
 4. Prof. Penpa Dorjee is engaged in translation of "**Science and Philosophy in the Indian Buddhist Classics**" into Hindi, a translation project of the private office of the His Holiness the Dalai Lama. This book has two volumes and in Tibetan Language. Prof. Penpa Dorjee and Ven. Ngawang Gyaltsen have given 11th Chapter for Hindi translation and its first draft translation work is completed. Prof. Penpa Dorjee revised the entire Hindi translation of the 11th Chapter and Ven. Ngawang Gyaltsen Negi has worked on searching of references with adding up notes and data input of entire related chapter.
 5. Prof. Penpa Dorjee, Dr. Geshe Lobsang Dorjee and Acharya Ngawang Gyaltsen Negi worked on the critical edition of Tibetan version along with Sanskrit manuscript of **Vimalakīrtinirdeśa Sutra**. The entire work was done during the lockdown period.
 6. Acharya Gyaltsen Namdol, apart from his routine works he taught two post graduate classes in the capacity of visiting professor.
 7. Dr. Lobsang Dorjee is appointed as the coordinator of Ancient Indian Knowledge project replacing Prof. Penpa Dorjee due to his retirement. This project is a joint venture between CIHTS and Dalai Lama Trust, Dharamsala, engaged in preparation of syllabus on basic Ancient Indian traditional for primary schools of India. This project is envisioned to promote ancient Indian knowledge and moral ethics among the young Indian students. This project course will introduce the basic Ancient Indian traditional thought such as philosophy, logic, emotions: destructive and positives, and moral ethics.
 8. Dr. Lobsang Dorjee is nominated as the project coordinator for Translation of Pali Tripitaka into Tibetan. This is collaborative project between CIHTS and Gaden Phodrang, (Dalai Lama Trust) Dharamsala. Presently, Dr. Dorjee is in touch with both Pali and Tibetan scholars for identifying Pali texts for translation.

G. Other Administrative Assignments:

1. 21st June 2020 : International Yoga Day was celebrated all over the world for the promotion of Global Health, Harmony and Peace as mandated by the United Nations. Thus our Institute Staffs and Students has also celebrated as per directed by the authority to practice the Yoga in their homes/hostel right from 7.00 to 8.00 am. Our Department staffs also participated and uploaded the photographs.

RESEARCH DEPARTMENTS

2. 31st October 2020 : Institute organized Pledge taking Ceremony to mark this day as '**Rashtriya Ekta Devas**' (National Unity Day) for the commemoration of 145th Birthday celebration of Sadar Balabhai patel. The ceremony was conducted in front of Shantarakshita Library, lawn under the chairmanship of Hon'ble Vice-Chancellor. Members of the department attended the ceremony.
3. As per the notification of the Department of Culture, Government of India, to conduct Covid Oath, all the members of the department attended the 'COVID-19 Oath day' organized by the institute on 15th October 2020 at 4.30 PM.
4. Acharya Ngawang Gyaltsen Negi apart from his regular duty he actively attached with the chief coordinator to look after the project of Kagyur, Tengyur and Sungbum translation into Hindi from the collection of Mahapandit Rahulsamkridayayan brought from Tibet. Ven. N.G. Negi is always associated, assisting local and distance translators how to apply reference, notes, correction of texts, and collection of translated text from the translators when they completed.
5. 9th November 2020, at 4.00 p.m. under the Chairmanship of Registrar our Institute organized Vigilant India and Prosperous India as an OATH celebration on 9th November 2020 at 4.00 p.m. Registrar of the institute administered the oath. All the members of the department attended the Oath Taking Ceremony.
6. 26th November 2020 : All the members of the institute joined webinar meeting with the Hon'ble Prime Minister of India for reading out the Preamble of the Constitution at 11 a.m. The scholars of this department actively participated in the event.
7. Prof. Penpa Dorjee attended the 'Resident Representative' meeting under the chairmanship of Hon'ble Vice-Chancellor of the Institute.
8. Ven. Ngawang Gyaltsen Negi was appointed as an invigilator of annual examination during the session of 2020 year. He sincerely attended duty as per notification.
9. Dr. Lobsang Dorjee attended both housing allotment and price verification meeting during the session of 2020-21 year.

Other Administrative Assignments:

1. Dr. Penpa Dorjee : HOD, Restoration Department, February 2019 onwards, (retired on 31st October 2020)
2. Ven. Gyaltsen Namdol : HOD, Restoration Department, Till February 2019. (retired on 30th April 2020)
3. Dr. Lobsang Dorjee : HOD, Restoration Department since October 2020.

Member of the Committee:

Prof. Penpa Dorjee

Member: Publication Committee

Member: Quotation Opening Committee

ANNUAL REPORT 2020-2021

Member: Web-site Development Committee

Member: Library Committee

Dr. Lobsang Dorjee

Restoration, HOD

Member: Price Verification Committee of Shantarakshita Library

Member: HAC Committee

General Secretary, Alumni Association of CUTS.

Ven. Ngawang Gyaltsen Negi

Member: ST & SC

2. Translation Department

The Translation Unit of the Research Faculty is one of the important constituents of the Research Department established in year 1987 with an aim to translate the canonical texts of both ancient Indian and Tibetan scholars of par excellence. Besides translating into Hindi, English, Tibetan and Sanskrit, the lost Sanskrit texts are being restored mainly from Tibetan texts.

Due to Covid-19 pandemic and continuous lock-down departmental works suffered a lot but even then members worked from home as much as they could. Besides, department's members are also engaged in other fields like take teaching and publication and they online classes.

Till now, department has produced a number of translation and restoration works implementing traditional and modern research methodologies which are well-received by the experts of this field. Thus, quite a number of books have earned their position among the Buddhist texts.

Staff Members and their Designations:

1. Prof. Pema Tenzin - Professor and HOD
2. Associate Professor - Vacant
3. Dr. Ramji Singh - Assistant Professor
4. 2 Research Assistants - Vacant

Published :

1. **Madhayamakavatarabhaṣaya:** (Second Chapter) Members of Translation and Restoration departments together worked on critical edition and restoration of the fragment Sanskrit text of Acharya Candrakirti with Prof. P.P. Gokhale and published in Dhih-60 an annual journal, CIHTS, 2020, ISSN 2395-1524.
2. **Muktalata Avadanam & Ksemendra** (English) : An article with this title about earlier published book has been published in Dharmadoot-86, 2020, ISSN: 2347-3428, International Pali Institute of Mahabodhi Society of India, Sarnath, Varanasi.

Main Work :

1. **Pratyaya-Pariksha evam Prasannapada-Vritti** (first chapter) : Edited Sanskrit version of Mithila Vidyapith with two other manuscripts and Tibetan

RESEARCH DEPARTMENTS

version respectively and translated into Hindi. During lock down fully concentrated on a critical introduction, references, glossary and bibliography. This editing and translation work is aimed to the students of higher classes of CIHTS as it is included in the syllabus of Mool-shastra and Sanskrit Literature in Acharya courses in Tibetan and Sanskrit literature respectively. Finalization is almost completed and very soon will be ready for publication.

2. **Mahayanasutralankara (Asanga):** Hindi translation with language correction of 16 chapter is continued.
3. **Sandhinirmocana Sutra:** Restoration into Sanskrit has been completed and computerization of Tibetan version with its editing, proof reading and finalizing works are lying in pending.
4. **Jatakamala (Haribhadra) :** working on related Alamkaras and Chandas used in the text but during present session couldn't go further.

(The Unit is mainly engaged with editing, restoration, translation, proof-reading, computer composing, making cards, giving references, finding quotations, writing analytical introduction, bibliograph, indices, preparing camera ready copy, reading related texts, attending library and meeting experts to solve problems etc. to publish one complete research oriented book.)

Research Team Work :

1. **Yuktishasthika Vritti :** (Acharya Nagarjuna and Chandrakirti) A team work being carried out for the restoration and translation into Sanskrit and Hindi respectively. Due to delay in Tibetan editing, introduction and indices it remained pending.
2. **Bodhipathapradipa Panjika:** Restoration into Sanskrit, translation into Hindi, editing of Tibetan version and computer input of the text are completed. Other related works are lingering due to some other important works.
3. **2nd Gatagata & 7th Samskrita Pariksha chapters of Buddhapaliti tika :** members of Translation and Restoration departments together worked on critical edition and restoration of the fragment Sanskrit text of Acharya Buddhapalita with Prof. P.P. Gokhale and will be published in forthcoming Dhih-journal, CIHTS.

Seminar/Workshop :

1. Prof Pema Tenzin attended an International webinar on four commitments of His Holiness The Dalai Lama and presented an article on "Tibbat ki Lipi Bhasha Evam Sahitya ka Udbhava evam Vikasa" in Hindi related to the third commitment organised by CTA Dharmasala, H.P. on the occasion of yearlong celebration of 85th birthday of His Holiness The Dalai Lama. It was recorded and later telecast on Tibet News Asia channel.

Articles and lectures :

1. "Buddha aur unka madhyam marga : Ek drishti" : Prepared said article during June-July, 2020 and submitted to Shramana Viddya Samkaya, Sumpurna-

ANNUAL REPORT 2020-2021

nand Sanskrit University, to be published in its annual journal Sharman Viddya-8, 2020.

2. Prepared an article “Tibbat ki Lipi, Bhasha evam Sahitya ka Udbhava evam Vikasa” in the month of Nov. 2020 (under publication)
3. Published an article titled “Muktalata Avadana and Kshemendra : An Analysis” in Dhammadoota Vol.-86 Nov. 2020 ISSN 2347-3428.

5. Extra-curricular activities :

1. **Madhyamakavatarabhashya** : Prof. Pema Tenzin re-edited the second chapter in Sanskrit for its publication in Dhi-60, CIHTS.
2. **Madhyamakashastra-Vrittih (17th & 18th chapters)** : Prof. Pema Tenzin has worked on a draft translation of said two chapters by Chandrakirti into Hindi during lock down.
3. **Bauddha Vijnana Evam Siddhanta Samuccaya** : In the month of August, 2020 as per honorable VC’s oral instruction, finalized a portion (250 pages) of the text with references and language correction.
4. **Madhyamak-Ratna-Pradipah** : (by Acharya Bhavaviveka and translated into Hindi by late Acharya Gyaltzen Namdol) Prof. Pema Tenzin from Nov. 2020 to Feb. 2021 helped to edit the Introduction part of this book with language corrections which consist 38 pages.
5. **Svarthanumana (3rd chapter of Pramanavartika)** : A Hindi translation work of late Prof. Ramshankar Tripathi. This work is a handwritten manuscripts exist in three parts. Prof. Pema Tenzin has been assigned to edit and proof in the month of Jan. 2021 and so far could able to finish first part only.

Other Administrative Responsibility :

(a) Publication In-Charge

Prof. Pema Tenzin is also looking after Publication Unit as an In-charge since a decade.

(b) Member of Committees

Prof. Pema Tenzin is member of Price-fixing Committee of Tibetan Books of Shantaraksita Library Committee, member of the house allocation committee and clean initiative, member of Rigorous Training Course, member of disabled information committee, member of ST/SC for screening committee and selection committee.

All the members participated in all the activities organized by the Institute.

3. Rare Buddhist Texts Research Department (RBTRD)

1. Academic Background of the Department

(A) Vision

As a result of historical irony, much of the ancient Buddhist-Sanskrit literature from India has almost become extinct. Parts of this ancient

RESEARCH DEPARTMENTS

intellectual heritage of India have been available as manuscripts in the neighbouring countries of India, especially Nepal and Tibet. In later times many manuscripts from these countries reached many libraries of the world. This department has been established with the vision of restoration, editing, publication and research of those extinct literature, especially Buddhist Tantra literature.

(B) Establishment

This very important and ambitious scheme of research and publication of rare Buddhist texts commenced in November 1985 at the Central Institute of Higher Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi, with the financial assistance by the Ministry of Human Resource Development, Government of India. Initially, a five-month pilot project was conducted to determine its scope of work and dimensions of study and research. After that, keeping in view of its achievements, importance and breadth of the subject, it was operated from 01.04.1986 under the five-year plan, which was later approved as a permanent section of the Institute. Presently, this department is functioning as a permanent department under the Research Faculty of the Institute. The first director of the research department was visionary Late Professor Jagannath Upadhyay.

Staff Members and their Designations:

- | | | |
|----|-----------------------|----------------------------------|
| 1. | Prof. K.N. Mishra | - Head of the Dept. (Re-engaged) |
| 2. | Dr. Thakursain Negi | - Professor (In-charge) |
| 3. | Dr. Banarsi Lal | - Professor |
| 4. | Shri T. R. Shashni | - Associate Professor |
| 5. | Dr. Tsering Dolkar | - Research Assistant |
| 6. | Dr. R. K. Sharma | - Research Assistant |
| 7. | Dr. V. R. Vajracharya | - Research Assistant |
| 8. | Dr. Ravi Gupta Maurya | - Research Assistant |
| 9. | Vacant | - Research Assistant |

(C) Departmental Library:

- (a) Since the beginning, a separate departmental library has been established in the RARE BUDDHIST TEXTS RESEARCH DEPARTMENT. Books on Buddhism, Shaivism, Shaktism, and other books related to Tantric literature were collected in this Library for research work of the department.

(b) Selection and Purchase of New Books in the Year 2020-2021:

In the year 2020-2021, no books were purchased for the departmental library. During this period, 03 books as complimentary and 03 newly published books from the Publication Department, CIHTS, have been received. Their total value is Rs. 2065.00. It includes 1 mono-lingual, 2 bi-lingual, and 3 multi-lingual books. These books have been entered in the accession register of the departmental library from serial numbers 2380 to 2385.

(II) Publishing, Editing and Research Work:

A. Brief Introduction and Contribution of Research Journal Dhīḥ:

(1) The department publishes the annual research journal Dhīḥ to bring new research work related to Buddhist Tantra and its findings and new information about the research being done by the scholars and researchers. Since the inception of the department, this Journal is being published regularly. It is being widely appreciated by the Scholars engaged in the study of Buddhist Studies, especially Buddhist Tantric Studies. Presently, it is being exchanged with many national and international research journals published in India and other countries. Almost all the columns of this research journal are presented by the departmental members. Till the reporting year, 60 issues have been published.

(2) Publication of the 60th Issue of the Research Journal Dhīḥ:

This year, due to the lockdown of Corona pandemic, 60th issue of the Dhīḥ research journal was published on the occasion of Dharmacakra-pravarttana-Day on July 24, 2020, instead of its scheduled time Vaiśākha-Pūrṇimā (Buddha-Jayanti). In this issue, 4 research articles along with one English article, 9 short texts, partial parts of 2 broad texts and 2 new hymns have been published. Apart from these, an introduction of 43 texts available in Hevajra-sādhana-saṅgrah (collection of Skt. Manuscripts) has also been published under the title *An Introduction to Rare Texts*.

(3) Compilation of Forthcoming 61st Issue of Research Journal Dhīḥ:

In this year, editing of short-texts, writing of research articles, and collection of research materials etc. were done for the forthcoming 61st issue of the research journal Dhīḥ.

B. Published Texts:

1. Minor Texts Published in the 60th Issue of Research Journal Dhīḥ:

1. Āryatathāgatācintyaguhyānirdeśasūtra (8-11 parivarta)
2. Madhyamakāvatāra-svopajñabhāṣyasahita (2nd chapter)
3. Śrīhevajrasādhanaśya vajrapradīpanāmaṭippanīviśuddhiḥ
4. Tattvadaśakaḥ 5. Tattvavimśikā 6. Madhyamaṣaṭkaḥ
7. Mahāyānavimśikā 8. Sahajaṣaṭkaḥ
9. Advayaavajrakṛta-Hevajrākhye Pañcakramah
10. Piṭṛ-Māṭṛ-sūtram (Restored from Tibetan and translated into Hindi)
11. Dag-Po-kṛta catur-dharma-sāra and Ṭikā Sphutārtha of Kyoba-Pa-Jig-ten Sum-gī-gon-po (Translated into Hindi from Tibetan (first half)).

2. Hymn (Stotra) Published in the Research Journal Dhīḥ:

1. Śrīherukastutiḥ
2. Hevajrabhaṭṭārakasya Cakravimśikāstotram

(III) The Process of Editing and Publishing of Sanskrit and Tibetan Texts and the Details of the Accomplished Research Work during this Financial Year:

Process of Critical Editing- Research about the selected texts, Collection and classification of the manuscripts, Transcription and data input, Collation of various versions from Sanskrit manuscripts/Tibetan versions, reading justification, Collation between Sanskrit and Tibetan versions, Input of the text with critical edition in computer, Proof-reading and correction, Preparing of indexes and appendices (index of verses of Sanskrit/Tibetan, index of quotations, glossary of technical terms etc.), Collection of text related research materials, Preface & Introduction-writing and prepare final camera ready copy for publication.

(1) Śrīcatuspīṭhamahāyoginītantrarāja (Sanskrit Edition):

With the help of textual variants available in the form of root text in Sanskrit and Tibetan versions of Śrīcatuspīṭhatantrarājasya Smṛtinibandha-nāma commentary text of Mahācārya Bhavabhadra, four chapters of Ātma-pīṭha and first chapter of Para-Pīṭha, in total five chapters are revised and textual variants are given in the footnotes.

(2) Śrīcatuspīṭhatantrarājasya Smṛtinibandhanāmaṭikā (Sanskrit Edition):

Due to corona pandemic protocol, joint research work of collation with various versions of this commentary text could not be started. Four chapters of Ātma-pīṭha and one chapter of Para-Pīṭha, in total five chapters- the proof-reading and correction of this commentary text has been completed for the second time.

(3) Śrīmadyamāriṃḍalopāyikā (Sanskrit Edition):

This Sanskrit text was edited on the basis of a single manuscript with the help of Tibetan Dege edition. Along with that, the quoted verses available in this text have been traced and indicated in footnotes and textual variants of Sanskrit and Tibetan versions have also been given in footnotes.

(4) Nairātmyāprakāśaḥ Composed by Ācārya Advayavajra (Sanskrit Edition):

This text named Nairātmyāprakāśa is also included in the list of 25 Amanasikāra texts of Advayavajra. Only one manuscript of this Sanskrit text is available which is written in Kuṭīla script. However, the Tibetan translation of this text is available in five different editions of Tengyur. The Sanskrit text has been collated with this critical edition of Tibetan version and textual variants are given in footnotes with Sanskrit translation. The verses quoted in the text have also been mentioned in footnotes. Along with this, Hindi translation of this text is also published.

(5) Śrīhevajraviśudhinidhisāadhanam Composed by Ācārya Advayajra (Sanskrit Edition):

Only one manuscript of this Sanskrit text is available. The script of this text is Kuṭīla. Dege edition of the Tibetan version has been used for collation of

this text and textual variants of Tibetan text have also been given along with the Sanskrit translation in footnotes and the cited-verses and other quotations are also mentioned in footnotes.

(6) Abhisamayakramah (Sanskrit Edition):

This text is written in Kuṭīla script. Only one manuscript of this text is available in Sanskrit edition. Editing of this Sanskrit text has been done with the help of Dege version of Tibetan text. Tibetan textual variants are given in footnotes with Sanskrit translation. In addition, a brief introduction of this text has also been written.

(7) Pañcakrama-Ṭippanī composed by Paṇḍita Parahita Rakṣita (Sanskrit Edition):

This text is originally published in Roman script. In view of the importance of this text in the field of Buddhist Tantra, it has been transliterated and edited for the first time in Devanagari script.

(8) Śrīhevajrayoginīcakrastutiḥ (Sanskrit Edition):

This hymn is written in verses of Sragdharā and Śārdūlavikrīḍita. Only one Sanskrit manuscript is available. Tibetan version of this hymn is not available. This hymn has been transcribed into Devanagari from Kuṭīla script and modified.

(9) Śrīhekāravajrabhagavad-Āśīrūpā Stutiḥ (Sanskrit Edition):

This hymn is also written in the verses of Sragdharā and Śārdūlavikrīḍita. Only one Sanskrit manuscript is available. Tibetan version is not available. This hymn has been transcribed into Devanāgarī from Kuṭīla script and modified.

(10) Śrīcatuṣpīṭhamahāyoginītantrarāja (Tibetan Edition):

With the help of textual variants available in the form of root text, in Tibetan and Sanskrit versions of Śrīcatuṣpīṭhatantrarājasya Smṛtinibandhanāma commentary text of Mahācārya Bhavabhadra, four chapters of Ātma-pīṭha and one chapter of Para-Pīṭha, in total five chapters have been revised and textual variants are given in footnotes.

(11) Śrīcatuṣpīṭhatantrarājasya Smṛtinibandhanāmatikā (Tibetan Edition):

The second, third and fourth chapters of the Para-Pīṭha of this commentary text of Tibetan version were collated from Dege, Cone, Narthang and Peking editions of Tengyur. On the basis of textual variants, the first-level of reading justification has been done. Along with this, the work of Proof-reading and correction was also completed.

(12) Advayavajrakṛta-nairātmyāprakāśaḥ (Tibetan Edition):

Data-input in computer and collation with various versions of Tengyur editions (i.e. Pedurma, Dege, Cone, Serdi, Narthang, Peking etc.) of this text has been completed. Thereafter, on the basis of textual variants of Tibetan and Sanskrit versions, reading justification has been done. Along with this,

proof-reading and corrections of the Tibetan text have been completed and finalized.

- (13) **Caturdharma-Sāra Composed by Dag-po and Ṭikā Sphuṭartha (Commentary) Composed by Kyob-Pa- Jig-Ten Sum-Gi-Gon-Po:**

The Hindi translation of the second half of this important Tibetan text has been completed.

- (14) **Tattvadaśaka-tikā of Ācārya Sahajavajra (Tibetan-Version):**

The textual variants of this text from Pedurma and Dege editions of Tengyur is completed.

- (15) **Śrīhevajrasāadhanavajrapradīpanāma Ṭippanī Viśuddhiḥ (Sanskrit Edition):**

Critical editing of this book was completed with an extensive introduction and various appendices.

- (16) **Śrīmatkāṇhapāda viracita Dohākośaḥ, Siddhācāriṇī Mekhalā Praṇitayā Ṭikayā, Paṇḍita Amṛtavajrapraṇitayā ca Ṭikayā Sahitā (Sanskrit Edition):**

Critical editing, extensive introduction and various appendices of both the commentaries and root text have been completed.

- (17) **Abhiśekavidhiḥ (Sanskrit Edition):**

The Critical editing of this book was completed with an introduction and various appendices.

- (18) **Śrīsarvabuddhasamāyogaḍākinijālasaṁvaranāmatantram (Sanskrit Edition):**

The Critical editing of this book was completed with an introduction and various appendices.

- (19) **Samputatantraṭikā (Short Text/Sanskrit Edition):**

The work of data-input, proof-reading, proof-correction and textual variants (up to 8th kalpa) of this book was completed.

- (20) **Piṇḍīkramasaṅgrahaḥ Composed by Ācārya Aṅguripāda (Sanskrit Edition):**

Transliteration from Māgadhī script to Devanāgarī, data-input, text-collation with Pañcakramaṭikā, compilation of quoted-words, introduction-writing, proof-reading and proof-correction of this text were completed.

- (21) **Pañcakramaṭikā (Sanskrit Edition):**

Transliteration from Māgadhī script to Devanāgarī, data-input, text-collation with Piṇḍīkramasaṅgrahaḥ, compilation of quoted-words, introduction-writing, proof-reading and proof-correction of this book were completed.

- (22) **Amṛtaprabhānāma-Sāadhanopāyikā (Sanskrit Edition):**

The work of text-collation with the printed text of Sādhanaṁālā (Sādhana no.-228, pp. 443-449), proof-reading and proof-correction of this book were completed.

(23) Ācāryanāgabuddhikṭā Vyavastholiḥ (Sanskrit Edition):

Transliteration from ancient Māgadhī script to Devanagari, compilation of quoted-verses, text-collation from Tibetan version, data-input in computer and proof-correction were completed of this text.

(24) Vajrasattvaniṣpādanasūtram Composed by Ācārya Candrakīrti (Sanskrit Edition):

Completed the work of transliteration of this text from Māgadhī script to Devanāgarī, compilation of quoted-words, data-input in computer and proof-correction.

(25) Utpattikramasāadhanasya Mantroddhāraḥ Composed by Ācārya Candrakīrti (Sanskrit Edition):

Completed the work of transliteration of this text from Māgadhī script to Devanāgarī, compilation of quoted-words, data-input in computer and proof-correction.

(26) Bhagavataḥ Śrīhevajrasya Guṇasragdharā Nāma Stutiḥ Composed by Mahāpañḍita Śūnyasamādhīpāda (Sanskrit Edition):

Completed the work of transliteration, data-input in computer and proof-correction of this text from Māgadhī script to Devanāgarī.

(27) Pañcarakṣāsūtram (Sanskrit Edition):

The data-input of remaining part of this text was completed in the computer.

(28) Ādikarmāvatāraḥ composed by Paṇḍitasthaviramañjukīrti (Sanskrit Edition):

The remaining part of transliteration, data-input in computer, proof-reading and correction of this book were completed.

(29) Ādikarmāvatāraḥ Composed by Ācārya mañjubhadra (Sanskrit Edition):

Transliteration of this book into Devanāgarī, data-input in computer, proof-reading and correction work were completed.

(30) Buddhādīpūjāvidhiḥ (Sanskrit Edition):

Completed the work of remaining part of transliteration, data-input, proof-reading and proof-correction of this book.

(31) Sampuṭodbhavantram (Sanskrit Edition):

The work of data-input in computer from 8th Kalpa to 10th Kalpa (each Kalpa includes four chapters) of this root text was completed.

(IV) Research Articles and Other Publications, Published by Departmental Members:

1. Sapan: An appraisal- Prof K. N. Mishra, Dhiḥ-60, p. 37-52, 2020, ISSN 2395-1524
2. Hevajrasāadhanasya Vajrapradīpanāma Ṭippanīvisuddhi kā Saṁkṣipta paricaya – Prof. Thakur Sain Negi, Dhiḥ: 60, p. 53-76, 2020, ISSN 2395-1524

RESEARCH DEPARTMENTS

3. Buddha Mūrtti Nirmāṇa kā Aitihāsika Evaṁ Sāmājika Saṁdarbha - Prof. Banarsi Lal, Dhiḥ: 60, p. 77-88, 2020, ISSN 2395-1524
4. Vaidikadharma Evaṁ Bauddha Dharma Maim Prāyaścita Kā Svarūpa- (1) – Dr. Ranjan Kumar Sharma, Dhiḥ: 60, p. 89-96, 2020, ISSN 2395-1524
5. Tīnoṁ Yānoṁ Maim Buddha Ke Updeśoṁ Kī Bhāṣā Viśayaka Mānyatāyem - Prof. Banarsi Lal, Dharmadoot Patrika, Mahabodhi Society, 2020
6. Mānava Jivana Kī Durlabhatā Aura Kṣaṇa-Saṁpat – Prof. Banarsi Lal, Faculty-Magazine, Sampuranand Sanskrit Vishwavidyalaya, Varanasi.
7. Editing of "Himālaya Jyoti" magazine – Prof. Banarsi Lal, Himachal Buddhist Students Union, Central Institute of Higher Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi.

(V) Organizing Seminars, Workshops and Participation in Other Academic Activities:

(A) Organization of Buddha Jayanti Function and Symposium:

This year, due to the Corona pandemic lockdown, the department could not organize the Buddha-Jayanti function and symposium on 7th May, 2020. On this auspicious day, with proper corona protocol, Buddha-Pūjā was organized in the Institute Campus. Vice Chancellor Professor Geshe Ngawang Samten ji, Monks and Upasakas residing in the Institute campus and members of the department participated in this Buddha-Pūjā.

(B) Participation of Department Members in Seminars, Lectures and Other Academic Programs in the CIHTS Campus and Other Academic Centres:

1. 19th to 21st June, 2020 : In a three-day virtual yoga session organized by the Apex Institute of Ayurvedic Medicine, Varanasi on the occasion of International Yoga Day, Dr. Ravi Gupta Maurya delivered a lecture on “Yoga Evaṁ Jivanī Śakti” and did virtual demonstration of Yogāsanās.
2. 20.06.2020 : Members of the department participated in the webinar on “University Education in Current India: Achievements, Failures, and Challenges” organized by the department of C.T.E. of the Institute.
3. 14.09.2020 to 18.09.2020 : Shri T. R. Shashni Participated in various programs related to Rajbhāshā through virtual medium in the Rajbhāshā Saptāha Samāroha organized by Rajbhāshā karyānvayana Samiti.
4. 01.10.2020 : Members of the department attended the webinar on “Gandhi Darshan in the 21st Century” organized in the university to commemorate the 150th birth anniversary of Mahatma Gandhi.
5. 11 October, 2020 : Professor Banarsi Lal, attended the talk of Bhavnath Jha on the topic “Maithilī Manuscript” organized by M. S. Cultural Group through online.
6. 15 October, 2020 : Members of the department attended the Covid-19 Śapatha grahaṇa program in the Institute campus.

ANNUAL REPORT 2020-2021

7. 31.10.2020 : Members of the department attended the Śapatha grahaṇa program of 'National Unity Day' on the occasion of 145th birth anniversary of Sardar Vallabhbhai Patel in the institute campus.
8. 28.11.2020 : Members of the Department Participated in a webinar on "Enforceability of Fundamental Duties" by Dr. Ashok Kumar Singh, Head of Law Department of Harish Chandra Post-graduate College under the chairmanship of Hon'ble Vice Chancellor on the occasion of 'Constitution Day' as per the instructions of, Ministry of Culture, Government of India.
9. 15.12.2020 : Members of the department Participated in a one-day international webinar on "Buddha, the Great Teacher" organized by the department of C.T.E. of the Institute.

(VI) Other Academic and Administrative Activities:

1. 27.06.2020 : Prof. Banarsi Lal, joined the interview committee as subject-expert through virtual medium at Himachal University, Shimla.
2. 29.06.2020 : Shri T. R. Shashni attended the meeting of Rājabhāṣā Hindī kāryānvayana Samiti.
3. 05.08.2020 : Shri T. R. Shashni attended the meeting of Sport Purchase Committee of Sowa Rigpa and Tibetan Astrology Department.
4. 17.08.2020 : Shri T.R. Shashni attended the meeting convened by the Member Secretary of the Rājabhāṣā Hindī kāryānvayana Samiti for the preparation of the inspection to be held with the Deputy Director, Ministry of Home Affairs, Department of Rajbhāṣā, Regional Office (North Zone), Ghaziabad.
5. 19.08.2020 : Shri T. R. Shashni along with members of Rājabhāṣā Hindī kāryānvayana Samiti joined the meeting of Rājabhāṣā Nirīkṣaṇa of CIHTS with the Deputy Director, Ministry of Home Affairs, Department of Rajbhāṣā, Regional Office (North Zone), Ghaziabad, through web.
6. 05.09.2020 : Shri T. R. Shashni attended the meeting of Sport Purchase Committee of Sowa Rigpa and Tibetan Astrology Department.
7. 15.09.2020 : Shri T. R. Shashni attended the meeting of Rājabhāṣā Hindī kāryānvayana Samiti.
8. Professor Banarsi Lal prepared a detailed report of the Department's Completed Project, Ongoing Project and Future Planning for sending it to the Ministry of Culture, Government of India.
9. Professor Banarsi Lal Prepared an inclusive report of the research department of rare Buddhist texts for A.I.U.
10. 18.09.2020 : Dr. Ranjan Kumar Sharma attended the meeting as a member of the Scheduled/Scheduled Tribe and OBC committee.
11. Professor Banarsi Lal prepared an extensive report of editing works of Sanskrit texts under the bilateral M.O.U. of Central Institute of Higher Tibetan Education, Sarnath and Patna Museum, Patna (Bihar).

RESEARCH DEPARTMENTS

12. 28.11.2020 : Shri T. R. Shashni attended the meeting of Sport Purchase Committee of Sowa Rigpa and Tibetan Astrology Department.
13. 22.12.2020 : Shri T. R. Shashni attended the meeting of Rājabhāṣā Hindī kāryānvayana Samiti.
14. 05.01.2021 : Shri T. R. Shashni attended the meeting of Sport Purchase Committee of Sowa Rigpa and Tibetan Astrology Department.
15. 16.03.2021 : Shri T. R. Shashni, attended the meeting of Sport Purchase Committee of Sowa Rigpa and Tibetan Astrology Department.
16. 26.03.2021 : Shri T. R. Shashni, attended the meeting of Rājabhāṣā Hindī kāryānvayana Samiti Samiti.

(VII) Member of the Committees:

1. Prof. Banarsi Lal, Member, Shantarakshit Library Books Selection Committee.
2. Prof. Banarsi Lal, Member, SC/ST Observer in the selection-committees and screening-committees of various posts of the Institute.
3. Shri T. R. Shashni, Member, Rājabhāṣā Hindī kāryānvayana Samiti
4. Shri T. R. Shashni, Member, S.P.C. (Sport Purchase-Committee), Sowa Rigpa and Tibetan Astrology Department.
5. Dr. Tsering Dolkar, Member, Sexual Harassment of Women at Work Place (Prevention, Prohibition and Redressal) Act Committee.
6. Dr. Tsering Dolkar, Member, Allumni Associating, Central Institute of Higher Tibetan Studies, Sarnath.
7. Dr. Ranjan Kumar Sharma, Member, SC/ST/OBC Committee.

4. Dictionary Department

Vision:

Till a few decades ago, when interest in Mahayana Buddhism began to rise worldwide, literature related to it was limited to classical languages like Tibetan and Chinese. As a result of the efforts of scholars like Mahapandita Rahul Sankrityayana, some Sanskrit texts did come to the attention of readers, but they were often inaccurate and incomplete. Seeing this situation, some contemporary scholars prepared an ambitious program, the chief object of which was to prepare authoritative editions of the available Sanskrit texts, to restore fragmentary texts with the help of their Tibetan translations, to encourage high-level research based on the material available in these languages, and to make easily available the Buddhist literature available in the classical languages like Tibetan, Sanskrit, etc. in modern languages like Hindi and English. To accomplish this ambitious program, the need for various kinds of lexicons was felt. Accordingly, the Central Institute of Higher Tibetan Studies undertook a grand Dictionary Project, in which there was a

ANNUAL REPORT 2020-2021

provision for the creation of two kinds of lexicons – general and specialized Tibetan - Sanskrit Dictionaries.

As a part of the effort to prepare general lexicons, a Tibetan – Sanskrit Dictionary running into 16 volumes was started in the year 1981 and completed in the year 2005.

Staff Members and their Designations:

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Dr. Ramesh Chandra Negi | - Officiating Chief Editor |
| 2. Dr. Tashi Tsering | - Research Assistant |
| 3. Shri Tenzin Sidon | - Research Assistant |
| 4. Dr. Karma Sonam Palmo | - Research Assistant |
| 5. Dr. Lobsang Choedon | - R. A. (On contractual) |
| 6. Dr. Vishwa Prakash Tripathi | - R. A. (On contractual) |
| 7. Mr. Ramesh Chandra | - Junior Clerk (Contractual) |

Ongoing Projects:

1. Ayurvijñana Kosha :

This Dictionary is based on the “Ashtangahridaya” and its components along with Tibetan and some Sanskrit commentaries. This dictionary highlights the contents of the “Ashtangahridaya” and entry words are in Tibetan and common as well as technical synonyms and their Sanskrit equivalents are also given. This dictionary is almost complete and is ready for publication.

2. Jyotish Kosha :

This dictionary is based on Tibetan and Sanskrit Astronomical texts such as “Shigrabod” and others. Mainly the “*Kalachakra Tantra*” and its commentary “*Vimalaprabha*”. It shall contain all the lexical contents of these texts. Contextualized citations will be used to explain the technical terms. The task of compiling this dictionary began with Astronomical texts available in both Tibetan and Sanskrit. The final correction has been almost completed so far.

3. Students Tibetan-Sanskrit Dictionary (Chatra-Upayogi Kosha):

Mainly Prof. J.S. Negi initiated this Tibetan-Sanskrit dictionary and it is a common dictionary. It contains Tibetan words with their Sanskrit equivalents. The Tibetan terms will be followed by their pronunciation, notes, examples, and modern Tibetan words will be provided wherever necessary to explain the meaning of Tibetan terms. This dictionary is divided into three parts. In the first part, it is in very simple words with the Sanskrit equivalents. In the second part, it has different modern dictionary forms of pronunciation and their Sanskrit equivalents. In the third part, all are related to correction work. This dictionary will be published in two volumes. Till now the second part of the first phase, Pa to Pha Verga has been completed in term of deriving Tibetan entry words and their English transliteration, pronunciation, and their Sanskrit equivalents.

RESEARCH DEPARTMENTS

4. **Concordance of five Tibetan Buddhist Canons** (Bhot-Sanskarno ka Sandarbha Kosha):

This concordance is a compilation of five editions (Derge, Narthang, Peking, Cone, and Lhasa) of the Tibetan Buddhist Canon (bka' gyur and bstan gyur). Data collections of comparative pages of the 18 texts of Dege edition and Narthang edition of the Kagyur & Tengyur have been completed to date.

5. **A Tibetan-Sanskrit Lexicon of the Abhidharma:**

This Tibetan-Sanskrit bilingual lexicon will attempt to compile all the essential lexical entries of both lower and higher Abhidharma as classified in the Mahāyāna tradition. The primary text for the lower Abhidharma will be Acharya Vasubandhu's Abhidharma-kośa-kārikā and Abhidharma-kośa-bhāṣyam and their Tibetan translations (chos mngon pa mdzod kyi tshig le'ur byas pa and chos mngon pa mdzod kyi bshad pa). The primary text for the higher Abhidharma will be Asaṅga's Abhidharma-samuccaya and its Tibetan translation (chos mngon pa kun las btus pa). Currently, adding citations to the entry words collected from Abhidharma-samuccaya and as well as indexing technical words in the Abhidharma-samuccaya.

6. **Vinayakosha:**

Kindly refer to Restoration Department.

Future Projects:

1. Sanskrit Tibetan Glossary (on hold)
2. Dictionary of Ancient Geographical Place Names in the context of Indian Buddhism (Tibetan)
3. Bauddh Nyaya - Kosha
4. Bauddh Tantra - Kosha
5. Tibetan Hindi - Kosha
6. Granth-Kosha
7. Kriya Kosha.

Teaching Engagements:

1. Dr. Ven. R.C. Negi is teaching the Kargyud Sampradaya classes and does evaluation of questions and answers work and took the oral examination.
2. Dr. Karma Sonam Palmo was deputed by CIHTS as a **Visiting Assistant Professor** to Namgyal Institute of Tibetology, Gangtok, Sikkim, from 22-07-2019 to 30-06-2021 on NIT's invitation. (Taught *Abhidharmakosa-Bhasyam* by Acharya Vasubandhu (English Medium) to M.A 1st & 2nd Year students of Masters in Buddhist Philosophy and Tibetan Studies.)
3. Dr. Vishwa Prakash Tripathi is teaching Sanskrit to the Khawarg students of Shastri second year.

Publication Work:

1. Dr. Karma Sonam Palmo has published **Gotami, the Role Model of Buddhist Women**. *The Maha Bodhi*. September 2020; Vol. 127: 89-95. ISSN:0025 0406

ANNUAL REPORT 2020-2021

Participation in National/International Seminars/Webinars/Workshops/and Lectures delivered:

1. 7th May 2020 : Dr. R.C. Negi was invited as the President to the “*Budha Purnima*” ceremony and delivered a lecture on the above topic at Dharmachakra Vihar, Mawaiya, Sarnath, Varanasi.
2. 22 May 2020 : Dr. R.C. Negi participated in a Webinar, which was organized by the Pali Society of India from 4 to 5.30 pm.
3. 23-24 May 2020 : Dr. R.C. Negi participated in two days Webinar and presented a welcome speech on how to deal with the “*Corona Virus*” which was organized by the Pali Society of India.
4. 27th May 2020 : Dr. R.C. Negi participated in a special meeting of the Pali Society of India.
5. 14th June 2020 : Dr. R.C. Negi participated in a One Day National webinar on “*Universal Religion*” the role of religion in social harmony and presented a welcome speech related to above topic from 2 to 6 p.m.
6. 17th June 2020 : Dr. R.C. Negi participated as a resource person in a One Day National webinar on “*Interdependent Origination and Corona pandemic*” organized by Government Rajkiya Degree College, Arki, Himachal Pradesh from 10 to 2.45 p.m.
7. 18 June 2020 : Dr. R.C. Negi participated in a One Day National Seminar on “*India’s role in Corona crisis and Bodhisattva*”, also presented Baudh Manglacharan, organized by Dharma Sanskriti Sangam Kashi from 1 to 3.15 pm.
8. 27th June 2020 : Dr. R.C. Negi participated in an international Webinar on the topic of “*Buddhism and Epidemic*” as a President of our Institute. Also chaired the inaugural session and gave blessings in the concluding session as well.
9. 30th June 2020 : Dr. R.C. Negi attended the “*30th Academic Council meeting*” of the Institute as a member of the said council.
10. 5th July 2020 : Dr. R.C. Negi participated in the ceremony of “*Dhammachakapavatanivas*” as the president and did special prayers with the recitation of “*Dhammachakapavatanisutta*”. After completion of the ceremony, delivered a lecture on Buddha’s Dharma and Vipassana to the entire participants.
11. 5th August 2020 : Dr. R.C. Negi delivered a special lecture on the topic of “*Refuge and Mindfulness*” through the Web to the people of the Leo village of Kinnaur.
12. 14th September 2020 : Dr. R.C. Negi participated as a member in the “*Raj-bhasha Pakware*” opening ceremony through the Web.
13. 22nd September 2020 : Dr. R.C. Negi delivered a lecture on “*Saddharma and Vipassana*” in the context of Saddharma-Deshna through web.

RESEARCH DEPARTMENTS

14. 6th October 2020 : Dr. R.C. Negi delivered special talks to the Acharya second-year student and taught the way of education policy.
15. 11th October 2020 : From 9-11 a.m. Dr. R.C. Negi presented special teaching on "*Vipassana and how to remove Trivisha*" at Dharma Chakra Vihar, Mawaiya, Sarnath.
16. 18th October 2020 : Dr. R.C. Negi participated as a member in the "*Tarang Conference on New Education Policy 2020*", organized by Dharma Sangam Kashi, and presented a Mangalacharan in Pali.
17. 23rd November 2020 : Dr. R.C. Negi participated in the "*Parinirvana Day commemoration of Bhadant Yeshe Goto Ji*" and presented a special lecture on impermanence and Buddhism with special lessons at Dharmachakra Vihar, Mawaiya, Sarnath from 10-11.30 am.
18. 23rd November 2020 : Dr. R.C. Negi participated in the "*Christmas meeting celebration*", organized by Lok Chetna Samiti, Varanasi as president, and presented a presidential speech on the topic of "*Universal equality*" from 11 am to 3.30 pm.
19. 25th February 2021 : Dr. R.C. Negi participated in the inaugural session of the "*11th IASR 2021*" Two Days Webinar and presented the presidential lecture on the second session from 2.15 -4.05 pm, organized by the Indian Association for the Study of Religions, St. Xavier's College, Mumbai.
20. 27th February 2021 : Dr. R.C. Negi participated in a special ceremony of "*Planting Bodhi-tree*" and presented a lecture on "*True nature of Dharma*", organized by Dharma Training Center, Sarnath.
21. 20th March 2021 : Dr. R.C. Negi assisted as Hindi translator for Prof Geshe Yeshe Thapye Ji during his interview from America on "*Professor Samdong Rinpoche's Biography*".
22. All the members of the department participated in the programs organized by the Institute and completed the work given by the office.

Research guidance/paper and translation work:

1. Dr. R.C. Negi edited a book named "*Personality and Creativity of Negi Rinpoche Tenzin Gyeltsen*" written by Dr. Prabhu Lal Negi.
2. Dr. R.C. Negi has done Hindi translation work on Tibetan text "*Drug-pa-Shal-don*".
3. Dr. R.C. Negi has completed the first phase of Tibetan translation work on "*Aanapanasatisutta*".
4. Dr. R.C. Negi completed the first phase of Tibetan translation work on "*Chulkammvibang*" from Pali on 3rd August 2020.
5. 11th September 2020 : Dr. R.C. Negi started Tibetan translation work on "*Kammvibhang*" from Pali.
6. Dr. R.C. Negi completed the first phase of Tibetan translation on "*Dhammachakapavatasutta*".

ANNUAL REPORT 2020-2021

7. On 1st October 2020 : Dr. R.C. Negi started Hindi translation on “*Shal don Chogdus Norbu Thengwa*” as requested by the Drug pa Union.
8. Dr. R.C. Negi did correction work on a Jyotish text named “*Shigrabodh*” which has some 89 stanzas that were missing in translation, newly translated into Tibetan from Sanskrit by Dr. Lobsang Choedon.
9. 12th November 2020 : Dr. R.C. Negi completed the final editing work on “*Ayurvigyaan Kosh*” with Dr. Lobsang Choedon.
10. Dr. R.C. Negi started writing a commentary on “*Hirdhyasutra*” with proof correction done in eight different Atisha texts in December.
11. Dr. Tashi Tsering has done work on the Tibetan preface of “*Ayurvigyaan Kosh*”.
12. Dr. Tashi Tsering is working on “*Tibetan-Hindi Dictionary*” compiled some entries word of Ka Verga with Hindi synonyms and its usage.
13. Dr. Tashi Tsering has done work on “*Chatraupayogi Kosh*” the second part of the first phase of Ba Verga, compiled some entries, synonyms of Sanskrit and its use, giving English transliteration and its pronunciation.
14. Dr. Tashi Tsering and Dr. Vishwa Prakash Tripathi have together done translation work on the “*Boddicharya-avatar*” text with its commentary “*Panjika Tika*”.
15. Dr. Tashi Tsering and Dr. Vishwa Prakash Tripathi have been working together on the Hindi translation of “*Sankhayakarika*” and its explanation.
16. Dr. Tashi Tsering has done Hindi translation of a text named “*Sumagad-avadanam*” and collected some other materials.
17. Dr. Tashi Tsering input work in the computer on “*Sankhayakarika*” explanation done by Dr. Vishwa Prakash Tripathi and its root text.
18. Dr. Tashi Tsering has done work on the “*Madhayamakavataar*” text from Chittoppath to the last chapter with Tibetan proofreading in different seven versions.
19. Dr. Tashi Tsering has done Tibetan translation work on “*Kalkaramsutta*”.
20. Dr. Tashi Tsering has done Tibetan translation work on Pali text named “*Alargadyasutta*”.
21. Dr. Karma Sonam Palmo has translated from Tibetan into English:- Mendong Tsampa Rinpoche Karma Ngedon Tengye’s Commentary on “The Sutra in Three Sections: Confession of Downfalls (*ltung bshags*)”.
22. Dr. Lobsang Choedon has done work on Tibetan translation of Jyotish text named “*Shigrabod*” which had 89 stanzas missing translated into Tibetan with Chief Editor Dr. Ven Ramesh Chandra Negi.
23. Dr. Lobsang Choedon has completed the final editing of “*Jyotish Kosh*”.
24. Dr. Vishwa Prakash Tripathi has done correction work on “*Chatraupayogi Kosh*”
25. Dr. Vishwa Prakash Tripathi has done word selection work from the “*Pramaanvartik*” text.

RESEARCH DEPARTMENTS

26. Dr. Vishwa Prakash Tripathi has done editing and correction work on small text named "*Tarpanvidhi*"
27. Dr. Vishwa Prakash Tripathi has done Hindi translation work on "*Madhyamak-hirdhyam*".

Other Academic Activities:

1. 20th July 2020 : Dr. R.C. Negi is teaching Vipassana meditation to Dharma Chakra Vihar students every Sunday from morning 9 -11 am.
2. 19th August 2020 : Dr. R.C. Negi conducted inspection work related to the "Raj Bhasha" through a webinar.
3. 16th September 2020 : Dr. R.C. Negi presided over the third session of the "Raaj Bhasha" and presented a lecture on the above topic.
4. 18th September 2020 : Dr. R.C. Negi presided over the SC/ST/ and OBC committee meeting from 11 am to 12.30 pm.
5. 8th October 2020 : Dr. R.C. Negi participated in a special farewell ceremony, organized by the Acharya final year students of Kargyud Sampradaya and delivered a special lecture on the development of education and promotion from 3 pm to 4.45 pm.
6. 10th October 2020 : Dr. R.C. Negi delivered special talks with the secretary of SC/ST/OBC committee regarding the forms related to appointment from 1993 till present, the government has asked for.
7. 15th October 2020 : Dr. R.C. Negi presided over a special meeting on distribution of classes for guest faculty teachers.
8. 24th November 2020 : Dr. R.C. Negi participated as a member in the first year admission committee meeting from 3pm to 4.3pm.

5. Centre for Tibetan Literature

Taking into account the importance and richness of Tibetan Literature, it was felt that its comprehensive history is yet to be written consequently, the Centre for Tibetan Literature was established. The comprehensive history of Tibetan literature will reflect its developmental process and influence of Indian literature on Tibetan. The corpus in Tibetan language is available in two forms: (i) Translated from Indian Language primarily Sanskrit-comprises more than five thousand texts, and (ii) Works of Tibetan Scholars in various disciplines running into more than lakhs. Observing that so far no comprehensive history of Tibetan Literature is available despite the fact that the Tibetan Literature is immensely rich, the Institute decided to prepare a comprehensive history of Tibetan Literature. In order to materialize it, the Institute created a unit of Research Department namely "Centre for Tibetan Literature" which can produce comprehensive history of Tibetan Literature as well as translating other literary works and conduct research, workshops and conferences etc. Taking all these facts in view, the Institute made plan to engage senior reputed scholars in this project.

ANNUAL REPORT 2020-2021

Accordingly, a Sr. researcher was engaged as the primary person in the Centre for Tibetan Literature, who has been working in the project since the last 8 years and has extensively worked on this project and written a comprehensive history of Tibetan literature in draft forms running into 4 volumes, which is under process of completion. Along with this project, the Centre has produced other literature in the form of commentaries and translations. It has conducted symposium on “The History of Literature of Sanskrit and Hindi”. A workshop was also organized to discuss some of the draft chapters.

4. SHANTARAKSHITA LIBRARY

The Central Library of the Institute, named as Shantarakshita Library, is a unique treasure of valuable xylographs, books, periodicals and multimedia documents. The library has a vast collection of Indian Buddhist Sanskrit texts in Tibetan translations. The collection of the library is based on the objectives of the Institute and it has been recognized as the collection of National Importance by the Government of India.

The Library is named after one of the renowned Indian Buddhist scholar Acharya Shantarakshita of Nalanda Mahavihara, who visited Tibet in the 8th century C.E. for the noble cause of Dharma. The collection of documents on Buddhism, Tibetan and Himalayan studies and allied subjects of the library is point of attraction for the Indian and foreign scholars.

The library is well equipped with latest ICT infrastructure, providing services based on the multilingual bibliographical database of the library collections.

Library has full text online access to the resources of TBRC (Buddhist Digital Resource Centre)

<https://www.tbrc.org>, World Public Library resources <http://community.worldLib.in> and South Asia Archive (SAA) <http://www.southasiaarchive.com>

In addition to the printed and online documents, the library manages a rich collection of Microfiches, Microfilms and Audio & Video documents. Library is also linked with The Dalai lama Foundation, Dharamshala, for the development of Tibetan literature and culture.

Library is having IP authenticated full text online access to the resources of Economics and Political Weekly (www.epw.in), and databases of ISID (www.isid.org.in), under UGC-INFONET program of the INFLIBNET (www.inflibnet.ac.in).

Multilingual catalogue (Web-OPAC) of the library is linked with the website (www.cuts.ac.in) of the Institute and functioning smoothly.

1. Prof. Tashi Tsering (S), Library In-Charge
2. Mr. Sudhriti Biswas, Office Assistant, On Contract

Shantarakshita Library has the following Sections:

- (1) Acquisition, Technical and INFLIBNET Section
- (2) Periodical and Reference Section
- (3) Tibetan Section
- (4) Circulation Section
- (5) Stack Section
- (6) Multimedia Section
- (7) Computer Section

ANNUAL REPORT 2020-2021

1. Acquisition, Technical and INFLIBNET Section

1.1 Acquisition Section

- (A) During the financial year 2020-2021 (1st April 2020 to 31st March 2021) total number of 655 documents of ₹ 8,83,774.00 were procured and entered in the Accession register from accession number 122596 to 123252.

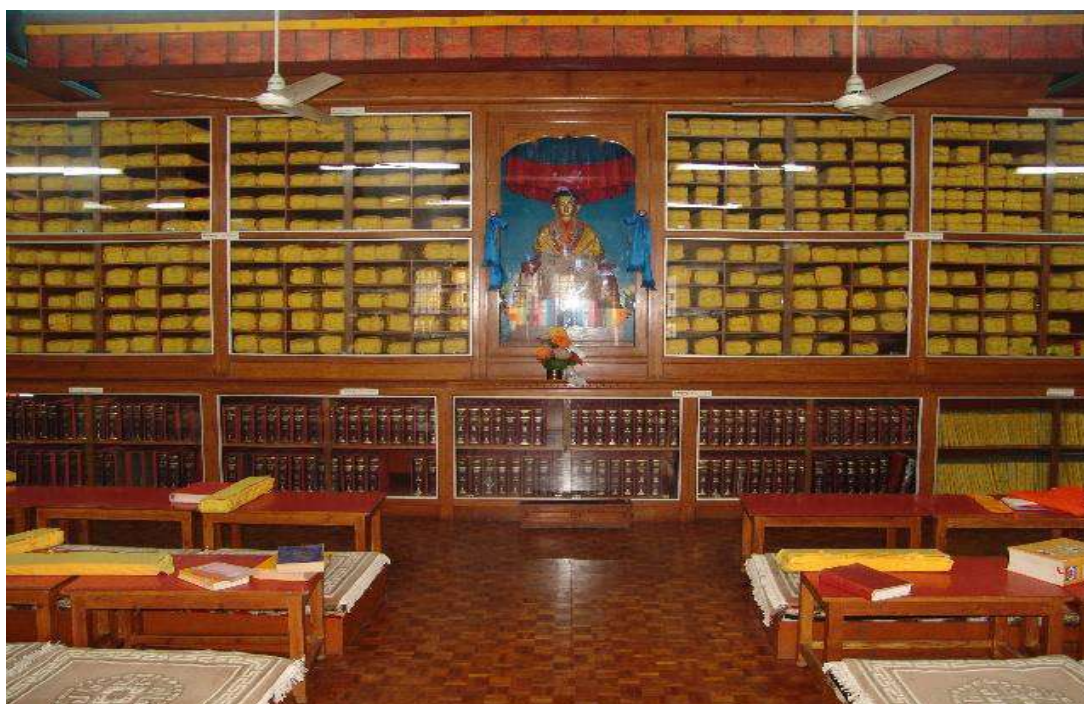
Out of 655 documents, 453 titles valued ₹ 788819.00 were purchased and 162 documents worth ₹ 94955.00 were received as donation and 40 documents received on exchange with institute publications.

Language wise distribution of procured documents is as follows:

- (B) During the year 2020-21 a number of Bonpo documents were accessioned which includes backlog collection from Tibetan Bonpo Monastic Centre in long book (Pothi) form.

Details of Books Purchase during 1st April 2020 to 31st March 2021

Tibetan	196	Purchase	453	Purchase Value	788819.00
Sanskrit	23	Donation	162	Non-Purchase Value	94955.00
Hindi	71	Ins/Exchange	40	Grant Total in	883774.00
English	273	Total	655		
Multilingual	92				
others	0				
Total	655				



1.2 Technical Section

1. During the period from 1st April 2020 to 31st March 2021 total no. of 1024 documents had been catalogued, classified and transferred to the General Stacks. This includes the general purchase of the Library.
2. Urgent technical treatment of books were done on demand of users.
3. Duplicate checking for the acquisition section whenever needed.
4. 1450 individual Tibetan books were classified, catalogued and transferred to Tibetan section.
5. Provided reference services for library user whenever needed.

1.3 Participation in Conference/Seminars and other assignments of Shri R. K. Mishra (Documentation Officer)

1. Supervising the functioning and reporting of the library under Prof-In-Charge Library.
2. 17th May 2020 : Delivered a virtual lecture cum presentation on Criteria 4: Infrastructure and Learning Resources to the participants of one day national webinar on Seven Criteria of NAAC organized by PDDU Govt. Girls Degree College, Sevapuri and Dept. of Higher Education U.P.
3. 15th June 2020 : Delivered a virtual lecture cum presentation on Information Literacy and INFLIBNET resources offered to colleges, to the participants of Seven Day online capacity building program jointly organized by MMV (BHU), AMPG, VKM, VCW.
4. 29th September 2020 : Conducted a virtual hands-on session for final years students of PDDU Govt. Girls Degree College, Sevapuri on NLIST resources of INFLIBNET.
5. 15th October and 22nd December 2020 : Delivered two invited virtual lectures cum presentations to the research scholars of JNCU Ballia on Information Literacy & open source Initiatives and Publication Misconduct respectively.
6. Delivered a lecture cum presentation on Rajbhasa.
7. In view of lockdown due to Covid-19, Initiated the on- line information services to the faculty members and library users using the WhatsApp groups and other virtual means.

1.4 List of Employees working in the Acquisition & Technical Section

1. Shri Rajesh Kumar Mishra, Documentation Officer (Senior Scale)
2. Smt. Tenzin Rigsang, Professional Assistant
3. Shri Ravi Kant Pal, Semi Professional Assistant
4. Shri Tenzin Chungdak, On-Contract
5. Smt. Dicky Dolma, On-Contract
6. Ms. Ngawang Lotso Lama, On-Contract
8. Shri Shiva Bachan Sharma, MTS

2. Periodical and Reference Section

2.1 Subscriptions:

During the year 2020-21 the section spent ₹ **28,147.00** to subscribe/acquire journals, Magazines & Newspapers.

S.N.	Items	Mode of Subscription	No. of Title	No. of Vol.(s)	No. of Loose Issues	Amount
1.	Inland Journal	Subscription	5	9	24	19,670.00
2.	Complimentary/ Gratis	Gratis	6	6	6	00.00
3.	Exchange Journal	Exchange	1	1	2	00.00
4.	Newspapers and Magazine (22)	Local	22	22	278	8,477.00
Total			34	38	310	28,147.00

Services:

1. Journal Indexing: Title indexing of current Journals is regular feature of the Periodical Section. During the year 2020-2021 (396) article (English & Hindi) journals have been indexed from the subscribed academic journals. As on 31st March 2021, the journal article database of SLIM contains **17,935** article entries. This database is accessible through library OPAC.
2. From 1st April 2020 to 31st March 2021, 350 bound copies have been added in SLIM database and transcribed.
3. During the year reference service provided to research students, staff and other readers.

2.3 List of Employees working in the Periodical & Reference Section

1. Mr. Vijay Bahadur Singh, Professional Assistant
2. Mr. K. N. Singh, Semi Professional Assistant
3. Mr. Rajendra Ojha, MTS

3. Tibetan Section

The Buddhist canonical literatures translated from Sanskrit to Tibetan language known as *Kagyur* (Words of Buddha) and *Tengyur* (Treatises of Indian Buddhist Acharyas) are the core repository of this section. These voluminous treasures of Buddhist studies have several editions, many of them are available in library. Along with these, *Bonpo* canonical texts (Tibet indigenous religion) and *Sungbum* (a collected works of Tibetan scholars) are also available. The Tibetan medicine (*gso-ba-rig-pa*), Tibetan astro, linguistic, literature, history and periodicals in contemporary book format are part of its inevitable collection.

The Tibetan sections have following editions of Kargyur & Tengyur:

- i. Kargyur in three different item types (Pothi, Deb-chen & Book)
- ii. *Tengyur* in Three different item types (Pothi, Debchen & Book)
- iii. Tripitaka in foreign language

- 3.1 During the FY 2020-21 total 1450 new documents were received from Acquisition Section, have been catalogued and entered in SLIM database. The section presently treasures the collection of about 40447.
- 3.2 The item type book in 'Buddhism and Buddhist Philosophy' section has been provided Call Numbers (subject and location indicator). The transcribing call number on book as well as in SLIM Database has been completed. The incomplete metadata of these books were also edited and updated. This is an initiative work pertaining to backlog of Tibetan book classification.
- 3.3 Previously all the Tibetan printed documents in SLIM database were catalogued under single item type i.e. Book, but in actual, we have found three different genres, e.g. traditional Pothis, Deb-chen (photo off-set copy of pothis bound in long book format) and contemporary book format. Hence, the entries in database have been edited accordingly. This categorization would help in retrieving the reports from database more efficiently.
- 3.4 **28** analytical entries of books /journals were made in SLIM database.
- 3.5 The section received **753** books transferred from acquisition hence transcribing, pasting of book pockets etc. were done.
- 3.6 In the month of Sept. 2020, the verification of xylographic assets (Kagyur & Tengur) was carried out during which un-accessioned un catalogued and pothis were extracted and these documents were in putted/catalogued in SLIM. Verification of title (As per book/Input/acc. Register) was done and Re-shelfing of pothis was simultaneously carried out.
- 3.7 Many uncatalogued/in putted pothis in Sungbum (Collected works of Tibetan Scholars) were also extracted from the collection of Kagyud and Gelug sampradaya hence those were also entered in SLIM database
- 3.8 Duplication checking of Tibetan titles were done as & when requested by acquisition wing and provided required document for digitization purpose to Multi-media section.
- 3.9 About 3650 pages of various Tibetan books were used for reprographic purpose.

Transactions (issued from circulation desk) of about 16960 Tibetan books was recorded in this FY. Around 687 requisition slip were submitted by readers.

3.11 List of Employees working the Tibetan Section

1. Lobsang Wangdu (I/C Tibetan Section) w.e.f Sept., 2020
2. Tenzin Ghegay, On Contract (On leave)
3. Choenga Tsering, On Contract

ANNUAL REPORT 2020-2021

4. Tsewang Dolkar, On Contract (On leave)
5. Tashi Lhamo, On Contract
6. Anil Kumar Yadav, On Contract

4. Circulation Section

Circulation Section of the library, enrol and renew the library membership and manages the Issue, Return, Reservation and other related processes, the section also maintains usage statistics of the library.

Details of Registered Users in the Library during FY 2020-21

Students	179
Staff	46
Casual & Request Members	12
Temporary Members	01
<u>Departmental Members</u>	<u>15</u>
Total	253

- 4.1 During the year total 18 new members, including 10 Students, 07 Staff, 01 Non-Regular members were enrolled in the library and 22 No-Dues certificates have been issued.
- 4.2 Total 6610 circulation transactions have been done during the financial year which includes Issue, Return and Reservation etc.
- 4.3 Total 2422 documents had been issued and 2462 documents returned by the library users during the year.
- 4.4 Total 4504 users visited the library during the year 2020-21.

4.6 List of Employees working Circulation Section

1. Ms. Tashi Dolma, On Contract

5. Stack Section

General Stack section provides user services based on documents of other than Tibetan languages and special collections. The section is spread in two floors and the documents are arranged subject-wise based on Colon Classification Scheme 6th ed. Details of Services and maintenance works done by the Stack Section of the library during the year are as under –

5.1 Services

1.	Number of users visited (Based on number of requisition slips)	551
2.	Number of Documents taken from shelves (Based on number of requisition slips)	943
3.	Number of Reading Room services (General stack)	9052
4.	Number of User Services based on Special Collection	56

5.2 Additions and Maintenance

1.	New additions	503
2.	Documents sorted out & sent for technical rectification	36
3.	Documents received after technical rectification	36
4.	Shelf rectification	Q,P,O,Lk,V
5.	Number of documents transcribed/re-transcribed	503

5.3 List of Employees working the Stack Section

1. Mr. D. P. Singh, Professional Assistant
2. Mr. Ramesh Chandra Singh, Professional Assistant
3. Mr. Jagarnath Singh, Semi Professional Assistant
4. Mr. Vijay Kumar Patel, Library Attendant
5. Mr. Muhammad Mumtaj, Library Attendant

6. Multimedia Section

The Multimedia Section is well equipped with the latest ICT infrastructure and the software to create and edit various digital documents. Since its founding, the multimedia section has been engaged in the work of Audio and Visual recordings of important teaching and lecture within and outside of the Institute as well as digitization and content preservation of rare Buddhist text and manuscripts using new technologies. The section procures, manages, and provides services based on microfiches, microfilms, Audio Cassettes, CD, MP3, DVD and digital documents. Currently, the resources of the multimedia section include various editions of digital manuscripts, rare text, and thousands hours of lecture and teachings by many scholars. The recordings that were originally done in audio cassettes and video cassettes are now being digitized, edited, and made available to the users. The Section also provides reprographic services such as photocopying, scanning, and printing services to the scholars and users of the library.

6.1 Documentation of Still Images, Audio and Video and LIVE webcast

During the year 2020-2021, the section recorded following academic events of the Institute, which were video-recorded, edited and added in the library collection and available for reader/user. Complying with the COVID-19 guidelines and protocol, the section assisted many departments in hosting webinar and virtual talks.

- 1 20 June 2020 : Technically assisted in hosting and LIVE webcasting of National Webinar on University Education in Current India: Achievements, Failures, Challenges on Microsoft Team.
- 2 17 July 2020 : Technically assisted in hosting and LIVE webcast of International Webinar on Theravada Buddhist Studies: Challenges and Prospects on Microsoft Team.

ANNUAL REPORT 2020-2021

- 3 22 July 2020 : Technically assisted in hosting and LIVE webcast of online Virtual meeting of Draft proposal of Sowa-Rigpa on Microsoft Team.
- 4 28th July 2020 : Technically assisted in hosting of Virtual resource talk on pre-primary Education under New Education Policy 2019.
- 5 28th July 2020 : Technically assisted in hosting of Webinar on Capacity Building in Research Methodology.
- 6 29th August 2020 : Technically assisted in hosting and LIVE webcast of Webinar on 'Education Policy 2020- In the context of Teacher Education'.
- 7 1st September 2020 : Technically assisted in hosting and LIVE webcast of Webinar on "Alternative to teaching practices for student Teacher during COVID-19 pandemic.
- 8 6th September 2020 : Technically assisted in hosting and LIVE webcasting of webinar on 'New Education policy & self-reliant India.
- 9 11th September 2020 : Technically assisted in hosting and LIVE webcasting of National webinar on "Learning & the Digital divide in India-Problems, Potentials & prospects.
- 10 15th September 2020 : Technically assisted in hosting and LIVE webcasting of Webinar on Critical Pedagogy.
- 11 1st October 2020 : Technically assisted in hosting and LIVE webcasting of Webinar on Gandhian Philosophy in the 21st Century.
- 12 5th October 2020 : Technically assisted in hosting and LIVE webcasting of Closing Ceremony of 150th Birth Anniversary of Mahatma Gandhi Ji and Prize Distribution Ceremony.
- 13 8th October 2020 : Technically assisted in hosting and LIVE webcasting of Webinar on "Knowledge Construction and Validation: A Sociological Perspective".
- 14 20th October 2020 : Online Virtual talk and LIVE webcast of "The Origin of Tibetan Civilization in Ancient Tibetan History" by Prof. Jampa Samten.
- 15 26th November 2020 : Celebration of Constitution Day.
- 16 26th November 2020 : Pade Janpad Bade Janpad programme.
- 17 28th November 2020 : Online Virtual talk and LIVE webcast of "HH the 13th Dalai Lama's Socio-political & economic reform" by Prof. Jampa Samten.
- 18 10 December 2020 : Still photography of Program on Nobel peace Prize Day celebration.
- 19 11th December 2020 : Online Virtual talk and LIVE webcast of "HH the 13th Dalai Lama & Tibet's relations with the foreign countries by Prof. Jampa Samten.
- 20 12th December 2020 : Technically assisted in hosting and LIVE webcast of Webinar on "How to Write a Good Research Paper?"

- 21 15th December 2020 : LIVE webcasting of International Webinar on 'Buddha: The Great Teacher'.
- 22 18th November 2020 : Pade Varanasi programme.
- 23 25th December 2020 : Virtual talk and LIVE webcast of “Prevention and Treatment of Pandemic in the Past and Present on the Aspect of Sowa-Rigpa” by Dr. Dorjee Damdul.
- 24 31st December 2020 : One Day workshop on Rajbasha Hindi.
- 25 6th November 2020 : Lectures on Teaching of “The five components of traditional Tibetan Calendar” where a traditional calculation is used by Dr. Jampa Chophel.
- 26 8 days Teaching on Basics of Tibetan Tantra by Prof. Yeshe Thabkhe.
- 27 22 January 2021 : Still photography of a "PENSION ADALAT" held to consider and redress grievances of CIHTS pensioners and family pensioners.
- 28 25th January 2021 : Awareness programs held on the occasion of National Voters Day to mark the foundation day of Election Commission of India.
- 29 26 January 2021 : Still photography of flag hoisting and formal programme held on the auspicious occasion of the 42nd Republic Day of India.
- 30 6th February 2021 : Visit of Mr. Ravindra Jaiswal, Honourable Minister of State (Independent Charge) Stamp, Court Charge and Registration Department U.P. Government in the Institute.
- 31 8th March 2021 : Programme on “Women in leadership: Achieving an equal future in a COVID-19 world,” on the occasion of International Women's Day.
- 32 16th February 2021 : Saraswati Puja.
- 33 12th February 2021 : Official program on the occasion of first day of Tibetan New Year 2148.
- 34 22nd February 2021 : Virtual talk and LIVE webcast of “Sanskrit to Tibetan Translation Method” by Dr. Dawa Sherpa.
- 35 1st and 2nd March 2021 : Virtual talk and LIVE webcast of “The Songs of sixth Dalai Lama” by Geshe Beri Jigme Wangyal.
- 36 12th and 19th March 2021 : Workshop on Hindi.
- 37 15th March to 20th March 2021 : Live webcast of Inaugural session of online national workshop on research methodology.
- 38 23rd March 2021 : Live webcast of National Webinar on "National Education Policy 2020".
- 39 24th March 2021 : Virtual talk and LIVE webcast of “Is Buddhism one of the supreme antidotes to mental health?” by Geshe Tenzin Norbu.
- 40 26th March 2021 : Virtual talk and LIVE webcast of “What are the challenges faced by the younger generation of Tibetan and Himalayan community living in India, Nepal and Bhutan in learning Bhoti language and how to overcome it” by Dr. Lhakpa Tsering.

ANNUAL REPORT 2020-2021

- 41 31st March 2021 : Virtual talk and LIVE webcast of “How the kings did establish Buddhist terminologies and translation method during earlier spread of Buddhism in Tibet” by Prof. Jampa Samten.

In addition to the above events, many lectures and talks delivered by distinguished scholars on various topics in the Institute during the year have also photographed, recorded, processed and added to the library collections. The section is also documenting the still Images of every event and happening in the Institute for reference and record.

6.2 Digitization of Audio cassette Tapes

1. During the year, 80 Audio cassettes, bearing 21 Titles, 73 hours have been digitized and saved in MP3 format.

6.3 Digitisation Work of Rare Manuscript & Other Document

1. Completed the editing of all 213 Volumes of Dege Tengyur with title bookmark in PDF.
2. Completed the editing of all the 103 Volumes of Dege Kagyur Scanned at Matho Monastery, Ladakh. Done proof check and rechecked twice the pagination, Title, area of cropping, etc.
3. Title book-marking in PDF & preparing of Metadata Information page of Dege Kagyur are completed.
4. Edited 4 Volumes 2200 pages of Narthang Kagyur scanned at Phugthar Monastery, Zangskar, Ladakh.
5. Scanned 19 Volumes, 2717 Pages of collective works of Taksham Nusden rDo rJe.
6. Scanned 9 Volumes, 1230 Pages of rGyud Bum of Vairocana.
7. Scanned and Edited 64 different PhD Thesis comprising of 21965 pages
8. Scanned from Microfiche 9 boxes, 13672 folios of reports on Buddhist sector by Archaeological survey of India.
9. Edited 170 Volumes, 6486 folios of Buddhist Sanskrit manuscript scanned from Microfiche & Microfilm
10. Scanned and edited 12 Accession Register (2400 pages) of the Shantarakshita Library.

6.4 Online access to the Audio & Video Collection:

1. 307 video files video-graphed and edited by the section were uploaded on the social media online platform YouTube during 2020-2021 and available for user to watch online at institute YouTube channel www.youtube.com/centraluniversityoftibetanstudies
2. 31 video files edited by the section were uploaded or LIVE cast on the social media of CIHTS facebook page during 2020-2021 and available for user to watch online

3. Uploaded 22 photo album of various activities of the Institute during 2020-2021 were publicised by uploading on social media online platform Facebook www.facebook.com/CIHTS

6.5 Readers Services

During the year 2020-2021, following reader services were provided to the members of the university and visitors.

1. Total 24786 pages were photocopied/printed and 1368 pages scanned for academic and official purpose.
2. 188 sets of spiral binding were done on official purpose
3. The section also deals with reprographic services of both physical (hard copy) and digital (soft copy) to the users/readers on minimal payment. Total amount of ₹ 25874.00 were collected during the year from the reprographic services such as scanning, printing, photocopies and duplication of audio-visual documents available in Shantarakshita Library's collection.
4. Provided current awareness services, Consultation, Reference, and reader services.
5. Maintenance of collection and ICT equipment.
6. Scanned 14 rare Books on official demand.

6.6 Workshop and Training:

1. Mrs. Tenzin Kalden, Mr. Padma Yangjor and Mr. Tashi Dhondup participate in one-month Documentary Film making course.
2. Mr. Tenzin Dhonyoe was engaged as internal coordinator, and Mr. Kalden Gurung and Mr. Dorjee Boom were engaged as Assistant Supervisor for the one month "Documentary Film making course" organized by Shantarakshita Library.
3. The participants of the one-month Documentary Film making course, where the participants are divided into three groups produced the film on 1) CHAI- the taste of India, 2) Student's Kitchen, and 3) Tibetan Traditional Arts at CIHTS. All three short films are available on Youtube to watch.

6.7 Other Activities

- 1) Provided internal training on digitisation process and videography to the newly appointed staffs.
- 2) Engaged with designing of CIHTS E-bulletin.
- 3) Created many web poster for webinars, Virtual Talks, and Facebook LIVE held during the year 2020-2021.
- 4) Created poster for "Vigilant India, Prosperous India" programme, etc.
- 5) Assisted Nodal office NAD-CIHTS to inter conversion of 5800 students' marksheet from PDF-JPEG-PDF
- 6) Words document input of 4 Accession Register book of Micro-form with 5253 Title entry.

ANNUAL REPORT 2020-2021

- 7) 31 pages word document input of microfilming notes and remarks of Tawang Kagyur
- 8) Created individual thumbnail for uploaded videos on Youtube.
- 9) Created individual Metadata/Information page for each volume of Digital Text.

6.8 List of Employee in the Multimedia Section

- 1) Mr. Tenzin Dhonyoe, Incharge, On Contract
- 2) Mr. Palden Tsering, On Contract
- 3) Mr. Dorjee Boom, (L.D.C)
- 4) Mr. Kalden Gurung, On Contract
- 5) Ms. Tenzin Tsomo, On Contract
- 6) Mrs. Tenzin Kalden, On Contract
- 7) Mr. Padma Yangjor, On Contract
- 8) Mr. Tashi Dhondup, On Contract
- 9) Mr. Stanzin Tonyot (Joined on 15 Jan 2021), On Contract
- 10) Mr. Rakesh Gupta, (D.W.)

7. Computer Section

The Section is responsible for procurement, maintenance and management of all IT devices and services including Internet connectivity, Library database. The section also provides services like, text and presentation composing and printing to the faculty members, staff, students, casual staff and guest members of the Institute. In addition to above CCA and DCA courses are also being conducted by the section.

The Institute has Optical Fibre based GBPS Internet connectivity provided by BSNL under NKN (National Knowledge Network), NME-ICT (National Mission of Education through Information and Communication Technology) of Ministry of Education, Govt. of India, New Delhi. The computer section manages the smooth functioning of connectivity, networks, servers and more than 150 computers, 45 printers, 8 scanners and 5 laptops, projectors, Digital Podiums and other IT equipment & Services of the Institute.

During period from 1st April 2020 to 31st March 2021, major achievements of the section are as follows:

- 7.1 Conducted CCA/DCA Course – theory & practical classes per week, provided online study material in lockdown, other tasks related to CCA/DCA course for the academic session 2020-2021.
- 7.2 Managed campus wide Network for Internet and allied services.
- 7.3 Provided computing facility to the students & members of the Institute.
- 7.4 Undertaken the job of Word Indexing, Library database back-up, client installation etc. related to Library Management Software (SLIM). Coordinated the AMC visit of the SLIM service engineer.
- 7.5 Carried out the tasks related to maintenance & purchase of H/W & S/W including renewal of AMC.

7.6 Rendered IT services required in conference /workshop etc.

7.7 Handled the data management over LIMBS portal and also provided support over the PFMS, URKUND, GLIS, PROBITY and SAP portals.

7.8 List of Employees working in the Computer Section

1. Mr. Nirankar Pandey, On-Contract
2. Mr. Ojas Shandilya, On-Contract
3. Mr. Anvesh Jain, On-Contract
4. Mr. Nand Lal, MTS

Other Assignments of Library Officials

1. **Mr. Rajesh Kumar Mishra, Documentation Officer** worked as Chairman of committee constituted to organized the Gandhi Jayanti 2020.
 - (i) Mr. Mishra, Working as Nodal Officer for NVLI of MoC, RTI On-Line web portal & Suo-Motu Disclosure w.r.t RTI.
 - (ii) Mr. Mishra, Worked/working as Member of the IQAC Committee, Rajbhasha Karyanvayan Samiti, recruitment rules committee, Reservation Roster Committee, screening and recruitment committees, medical reimbursement rules committee, e-bulletin committee, website development committee, Media committees and Chairman/Member of some other ad-hock committees of the University.
2. **Mr. Ravikant Pal, S.P.A.** worked as Member Secretary of the Purchase and Procurement Cell of the Institute, managed GeM portal and Library Store.
3. **Mr. Sudhriti Biswas, Office Assistant, On Contract** worked as Office Assistant of the R.T.I. Section of the Institute and also worked as On-Line RTI portal (RTI-MIS).

5. ADMINISTRATION

The Administration of the Institute consists of General Administration, Personnel Administration, Academic Administration, Financial Administration and Publication Unit. The major activities of the administration of the Institute are organized as per the following chart:

VICE-CHANCELLOR					
REGISTRAR					
Administration Section I	Administration Section II	Examination Wing	Maintenance Wing	Accounts Wing	Publication Wing
<ul style="list-style-type: none"> Handling & record keeping of all service matters related to all teaching and research staff. Conferences, Workshops & Seminars Supervision of Purchase and Procurement service through P&P wing Correspondence with the UGC Academic & Research Projects/Proposal Schemes Correspondence with other Academic Bodies/Regulators Secretarial support for matters relating to Academics and Research Other administrative functions 	<ul style="list-style-type: none"> Handling & record keeping of all service matters related to all non-teaching staff Personnel policies Casual labourers Temporary/ Adhoc engagement for all categories Service contracts Legal matters Correspondence with MOC Staff canteen Staff welfare Security Transport Standard forms of ad printing thereof Miscellaneous administrative matters 	<ul style="list-style-type: none"> Documentation for conduct of exam Appointment of Examiners/moderators Tabulation Question papers Result Issue of certificates and marksheets Any other matter related to Examination Wing 	<ul style="list-style-type: none"> Maintenance and sanitation of campus Electricity and water Guest House allotment Civil and electricity maintenance Horticulture Central stores and inventory Annual Maintenance contracts Other matters relating general maintenance of Institute 	<ul style="list-style-type: none"> Budgeting Auditing Payment of salaries & wages Payments of bill and all other financial matters. 	<ul style="list-style-type: none"> Publication of Research work on Tibetan Buddhism in accordance with the objectives of the Institute Proof reading of proposed Publication Sale of Publication

List of Non-Teaching Employees:

S.No.	Name		Designation
1.	Prof. Ngawang Samten	-	Vice Chancellor
2.	Dr. Ransheel Kumar Upadhyay	-	Registrar

ADMINISTRATION

3.	Dr. Himanshu Pandey	-	Dy. Registrar
4.	Sri Sunil Kumar	-	Asstt. Registrar, V.C. Office
5.	Sri Pramod Kumar Singh	-	Asstt. Registrar, Admn.-II
6.	Sri Manoj Kumar Kushwaha	-	Asstt. Engineer
7.	Sri Kapil Dixit	-	Jr. Engineer
8.	Sri Kailash Nath Shukla	-	Section Officer, A. Incharge
9.	Sri Jai Prakash Vishwakarma	-	Senior Assistant
10.	Sri Kunsang Namgyal	-	-do-
11.	Sri M.L. Singh	-	-do-
12.	Sri Anand Kumar Singh	-	Senior Clerk
13.	Sri Rajeev Ranjan Singh	-	-do-
14.	Sri Deepankar	-	Steno Typist
15.	Sri Vinay Maurya	-	Junior Clerk
16.	Sri Dorjee Boom	-	-do-
17.	Sri Pradeep Kumar	-	-do-
18.	Sri Phulchand Yadav	-	Electrician
19.	Sri Keshav Prasad	-	MTS
20.	Sri Laxman Prasad	-	MTS
21.	Sri Lalman Sharma	-	MTS
22.	Sri Gopal Prasad	-	MTS
23.	Sri Rajendra Ojha	-	MTS
24.	Sri Daya Ram Yadav	-	MTS
25.	Sri Ramesh Kumar Maurya	-	MTS
26.	Sri Prem Shankar Yadav	-	MTS
27.	Sri Ram Kishun	-	MTS
28.	Sri Uma Shankar Maurya	-	MTS
29.	Sri Nirmal Kumar	-	MTS
30.	Sri Sumit Balmiki	-	MTS
31.	Sri Mahendra Prasad Yadav	-	MTS
32.	Sri Sanjai Maurya	-	MTS
33.	Sri Munna Lal Patel	-	MTS
34.	Sri Surendra Kumar Verma	-	MTS
35.	Sri Bhaiya Lal	-	MTS
36.	Sri Shyam Narayan	-	MTS
37.	Sri Haushila Prasad	-	MTS
38.	Sri Rajendra Prasad	-	MTS

ANNUAL REPORT 2020-2021

39.	Sri Subash Chandra Gautam	-	MTS
40.	Sri Prakash	-	MTS
41.	Sri Virendra Kumar Gaur	-	MTS
42.	Sri Ganesh Prasad	-	MTS
43.	Sri Om Prakash	-	MTS
44.	Sri Nand Lal	-	MTS (Library)
45.	Smt. Meena	-	Library Attendant
46.	Sri Janaki	-	Pump Operator
47.	Sri Sagar Ram	-	MTS
48.	Md. Mumtaj	-	MTS
49.	Sri Vijay Kumar Patel	-	MTS
50.	Sri Phoolchand Balmiki	-	Cook
51.	Sri Mishri Lal	-	-do
52.	Sri Raja Ram	-	Plumber
53.	Sri Munna Lal	-	Watchman (MTS)
54.	Sri Vijay Kumar	-	Mali (MTS)
55.	Sri Asharaf	-	MTS (Sweeper)
56.	Sri Habeeb	-	-do
57.	Sri Pradeep Kumar	-	-do
58.	Sri Israil	-	-do
59.	Sri Lalaram	-	-do
60.	Sri Ramkishan	-	-do
61.	Sri Nand Lal	-	MTS

List of Non-Teaching and Teaching (Contract, Temporary) Employees:

S.No.	Name		Designation
1.	Sri S.P. Tripathi	-	Visiting Computer Typing Instructor
2.	Sri V.K. Patil	-	Lab Pathological (Sowa Rigpa)
3.	Sri Tenzin Norbu	-	R.A.
4.	Smt. Lobsang Choden	-	-do-
5.	Sri Saras Sonkar	-	Consultant
6.	Sri Palden Tsering	-	Causal/Project Worker (Library)
7.	Sri Tenzin Yeshe	-	-do-
8.	Dr. Penpa Tsering	-	To look after Department & take UM/BSMS classes (Sowa Rigpa)

ADMINISTRATION

9.	Sri Tenzin Ghegye	-	Causal/Project Worker (Library)
10.	Dr. Dawa Tsering	-	Pharmacy work & take BSMS classes (Sowa Rigpa)
11.	Dr. Tenzin Thutop	-	Editing In-charge
12.	Dr. Chimi Dolkar	-	Clinical Worker & Guest Faculty (Sowa Rigpa)
13.	Miss Passang Dolma	-	Nurse
14.	Sri S.N. Singh Yadav	-	P.A. (Retd.)
15.	Ms. Tsering	-	Casual Worker
16.	Miss Dickey Dolma	-	S.P.A.
17.	Sri Tenzin Chundak	-	S.P.A.
18.	Kalsang Wangmo	-	T.A. Cum P.A. (Sowa Rigpa)
19.	Sri Yeshe Dorji	-	Assistant
20.	Dr. Karma Tharchin Gurung	-	Pharmacy Assistant
21.	Dr. Tsering Choekyi	-	Sorig Therapist
22.	Dr. Ngawang Tsering	-	Pharmacopeia Project Assistant
23.	Mr. Anvesh Jain	-	System Manager
24.	Ms. Tsewang Dolkar	-	Tibetan Section (Lib.)
25.	Sri Choenga Tsering	-	Tibetan Section (Lib.)
26.	Sri. Munna Lal	-	Peon (Retd.)
27.	Sri Tsering Aklo	-	Sr. Clerk
28.	Sri Dorjee Kyab	-	R.A.
29.	Sri Vijay Kumar Yadav	-	Peon (Retd.)
30.	Ms. Tenzin Lhakey	-	Casual Worker
31.	Sri Inayat Ali	-	Safaiwala
32.	Sri Nand Lal	-	Garden
33.	Sri Subhash	-	Gardener in Kalchkara H.G.
34.	Sri Kasi Nath Prajapati	-	Sowa Rigpa (Pharmacy)
35.	Sri Lav Kumar	-	Sowa Rigpa (Pharmacy)
36.	Sri Vinod Kumar	-	M/W (Pump Work)
37.	Sri Brij Mohan Bhardwaj	-	Sowa Rigpa (Pharmacy)
38.	Sri Chandrika	-	Gardener (Roster Basis)
39.	Sri Parash	-	-do-
40.	Sri Dinesh Kumar Yadav	-	M/W (Peon)
41.	Sri Mahesh	-	M/W (Garden)
42.	Sri Shiv Shankar Yadav	-	Sowa Rigpa (Pharmacy)

ANNUAL REPORT 2020-2021

43.	Sri Sahid Aahmad	-	Safaiwala
44.	Mo. Aslam	-	-do-
45.	Sri Ashok Kumar	-	Carpenter
46.	Kalden Gurung	-	Casual Worker
47.	Sri Tenzin Tsomo	-	-do-
48.	Sri D.P. Tiwari	-	Sr. Asstt.
49.	Sri Kashmir	-	Safaikarmi
50.	Sri Bhagwan Pandey	-	Ministerial Staff
51.	Sri Kuwar Ravi Shankar	-	Office Assistant
52.	Smt. Tenzin Norden	-	Therapy Assistant
53.	Ms. Tenzin Kalden	-	Cashier
54.	Smt. Pema Sangmo	-	OPD Dispenser
55.	Ms. Pema Dolkar	-	R.A.
56.	Sri Tenzin Thaye	-	To assist the project work
57.	Sri Tenzin Chogyal	-	-do-
58.	Dr. Tsewang Sangmo	-	R & D Assistant
59.	Sri Nyima Tsering	-	R.A.
60.	Sri Shravan Kumar	-	Safaiwala
61.	Miss Manju	-	Multipurpose
62.	Miss Rimo	-	-do-
63.	Sri Sonam Phuntsok	-	Watch Man
64.	Sri Senge Wangchuk	-	Multipurpose
65.	Sri Nima Chogyal	-	Project Associate
66.	Sri Tenzin Dhonyo	-	S.P.A.
67.	Sri Sarwajit Singh	-	Jr. Clerk
68.	Sri Gopesh Chandra Rai	-	Jr. Clerk
69.	Sri Nirankar Pandey	-	System Manager
70.	Sri Ojas Shandilya	-	System Manager
71.	Sri Chandra Pal	-	Office Attendant
72.	Sri N.K. Singh	-	Asstt. Registrar (Retd.)
73.	Sri Sudhrity Biswash	-	Work of P.R.O.
74.	Dr. Vishwa Prakash Tripathi	-	Research Assistant
75.	Miss Pema Payang	-	S.P.A.
76.	Sri Tenzin Tashi	-	Jr. Research Scientist
77.	Dr. Prem Prakash Srivastava	-	Doctor-cum-Guest Faculty
78.	Sri Yashin	-	MTS

ADMINISTRATION

79.	Sri Mohan Yadav	-	-do-
80.	Sri Lalman	-	-do-

The Institute is a Deemed University registered under the Society Registration Act and it receives Grants-in-Aid from the Ministry of Culture, Government of India.

There are a Society, Board of Governors, Academic Council, Planning and Monitoring Board and Finance Committee. Vice Chancellor is the Principal Executive Officer who is assisted by the Registrar.

Important Bodies of the Institute:

CIHTS Society

It is the apex body of the Institute headed by the Chairman. The Secretary, Ministry of Culture, Govt. of India, is the ex-officio Chairman of the Society. The list is given in Appendix-II.

Board of Governors (BOG)

The BOG of the Institute is comprised of the Vice Chancellor as the ex-officio Chairman with the nominees of the Ministry of Culture, Government of India, and His Holiness the Dalai Lama. The list is given in Appendix-III.

Academic Council

The Academic Council of the Institute is the apex authority of the Institute on academic matters. It is headed by the Vice Chancellor. The list of members of the Academic Council is given in Appendix IV.

Finance Committee

For scrutinizing accounts and budget estimates and to make recommendations on financial matters, the Institute has a Finance Committee headed by the Vice Chancellor with nominees from the Ministry of Culture, Government of India. The list of members of the Finance Committee is given in Appendix V.

Planning and Monitoring Board

The list of members of the Planning and Monitoring Board is given in Appendix-VI.

Grants made to the Institute

The administrative and support services at the Institute consists of sections and wings dealing with General and Personnel Administration, Academic Administration, Examination, Maintenance and Accounts and Financial matters. The Institute received the following Grants-in-Aid from the Ministry of Culture, Government of India, during 2020-21 of which the entire grant in the same financial year has been spent in the following manner:

Sl.N.	Particular	Receipt Grant	Spent	Balance
1.	Grant-in-aid General (31)	₹ 3,60,00,000.00	₹ 3,54,22,333.40	₹ 5,77,666.60
2.	Grant-in-aid SAP (96-31)	₹ 1,40,000.00	₹ 1,40,000.00	-

ANNUAL REPORT 2020-2021

3.	Grant-in-aid Capital Creation Assets (35)	₹ 4,30,00,000.00	₹ 4,35,27,973.00	-
4.	Grant-in-aid Capital Creation Assets (35) (on Project Sowa-Rigpa)	₹ 1,46,40,217.00	₹ 4,39,70,526.00	-
5.	Grant-in-aid Salary (36)	₹ 30,13,56,188.00	₹ 28,64,49,407.00	₹ 1,49,06,781.00

Publication Unit

Publication Unit of CIHTS publishes research works on Buddhology and Tibetology in accordance with the objectives of the Institute, as one of the principal means for propagating and promoting Buddhism in general and Tibetan studies in particular. Initially, CIHTS had commenced its publishing works with two booklets of seminar papers in 1972 but regular publication work commenced in 1983 after its establishment as a separate Unit.

The main source of material for CIHTS publication, is the research work of restoration, translation, editing and independent writings related to Projects undertaken and duly completed. In addition, it also accepts to publish research works by eminent scholars that meet the standards set by the Institute. Most of the books published so far are of high standard and research value for advanced studies in the field of Tibetan and Buddhist studies.

At present, Publication Unit of CIHTS is publishing books under nine general series, and in addition, a Rare Buddhist Texts Research Journal, that was launched in 1986, and dictionaries along with reference books under the Kosha Series are being published. In year 2012 a new series called “Neyartha–Nitarth Series has been started. In short, presently Publication Unit is publishing books in total under twelve series.

Publication Unit Staff

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Prof. Pema Tenzin | Publication In-charge |
| 2. Shri Pema Choeden | Assistant Editor |
| 3. Smt. Chime Tsomo | Publication Assistant (Senior) |
| 4. Shri S.P. Singh | Publication Assistant |
| 5. Dr. Lalit Kumar Negi | Publication Assistant |
| 6. (2 Vacant Posts) | (1 Editor and 1 Publication Assistant) |

The titles of the series are as under:

1. Bibliotheca Indo-Tibetica Series

Works of ancient Indian scholars of Nalanda and Vikramshila tradition such as Nagarjuna, Chandrakirti, Asanga, Vasubandhu, Shantarakshita, Kamalashila, Dipankar Shrijnana etc. are brought out under this series.

2. The Dalai Lama Tibeto-Indological Series

Works of ancient renowned Tibetan scholars of the four Tibetan Buddhist tradition including Bon tradition are brought out under this series.

3. Samyak Vak Series

A collection of seminar papers is brought out under this series.

4. Samyak Vak Special Series

Important works of late Prof. A. K. Saran have been brought out under this series.

5. Lecture Series

Eminent scholars are invited by the Institute to deliver talks on specific topics and later subsequently published under this series.

6. The Rare Buddhist Texts Series

The Institute has a Department under its Research Faculty called Rare Buddhist Texts Research Department. The Department has a team of scholars working on rare Buddhist manuscripts which mainly relate to Tantra texts. The works of the team are published under this series.

7. Avalokiteshvara Series

A number of teachings of His Holiness the 14th Dalai Lama were translated into Hindi from Tibetan or English, published under this series.

8. Miscellaneous Series

Works, mostly original writings, by modern scholars are published at the recommendation of subject experts and the Publication Committee of the Institute, and are brought out under this series.

9. Dhih: A Rare Buddhist Texts Research Journal

Dhih is an annual research journal of Rare Buddhist Texts Research Department. This journal includes papers, articles and small edited texts related to tantra. It was started in 1986 and since then it has been regularly without any interruption publishing under this series.

10. Kosha Series

The *Tibetan-Sanskrit Dictionary* with sixteen volumes under the first and one volume of *Dharmasamgrah-Kosha* as the second and one volume of *Concordance of Tibetan and Sanskrit Texts* as the third of this series were also brought out.

11. Tibeto-Mongolian Series

A catalogue of the Collection of Tibetan Manuscripts and Xylographs “Chos Grwa” compiled by Andrew Bazarov are brought out under this series.

12. Neyartha-Nitartha Series

A new series has been introduced from the year 2012. It is an editing project on Tsongkhapa's "Neyartha - Nitartha Subhashitsar" in Tibetan under which other commentaries by Tibetan scholars and related texts will be edited and published.

Nature of Works of CIHTS Publications

The nature of CIHTS publications is following, apart from any special publication:

- (a) Critically edited scholarly works.
- (b) Sanskrit restoration of lost Buddhist Sanskrit texts.
- (c) Translations of Buddhist Sanskrit texts and original or commentaries of Tibetan scholars into Hindi/Tibetan/Sanskrit and vice-versa.
- (d) Edited seminar papers related to Buddhism and Tibetan studies.
- (e) Original scholarly works in the field of Buddhism, Tibetan studies and related subjects.

Language of CIHTS Publications

CIHTS publications are generally brought out in following languages, apart from any special circumstances in which a publication may be made in any other language that is not mentioned below:

- (a) Sanskrit language
- (b) Hindi language
- (c) Tibetan language
- (d) Pali language
- (e) English language
- (f) Multi-language (two or more languages mentioned above)

However, the publications brought out so far are mostly of a multi-lingual nature.

At the end of March 2021, CIHTS has published about 238 standard titles under 10 general series.

Dhīh, Journal of Rare Buddhist Texts Research Department, has reached to 60 volume.

The Tibetan-Sanskrit Dictionary has 16 volumes under the first of Kosha Series; and Dharmasamgraha-Koshah in one thick volume as the second series of the Kosha Series. Under the third series, “Concordance of Tibetan and Sanskrit Text” has been brought out.

Many old publications have gone out of print and some of them were repeatedly reprinted. The Institute is also trying to bring out some revised editions of few titles to meet the demands of scholars, students and general readers interested in advanced studies in Buddhism.

New Publications of the Year

The following new publications were brought out during current academic year:

1. DHIH: Volume 60
2. *Nyaya Bindu* (2nd edition) (in Hindi) edited and Annotated by G.C.Pande
3. *Apohasiddhi* (2nd edition) (in Hindi) Translated and Annotated by G.C.Pande
4. Bhavanakramah of Acarya Kamalasila (3rd edition) (in Multi Language) by Acarya Gyaltsen Namdol.

ADMINISTRATION

Besides, a good number of manuscripts are under progress for publication during the next year.

Revenue from the Sales of Publications

By the end of the financial year 2020-2021 the Publication Unit has earned a total revenue of ₹ 1,34,889.00 (₹ one lakh thirty four thousand eight hundred eighty nine only) from the sale of publications during the year. Book sale fluctuation of due to covid 19 last one and half years.

Exchange of Publications

The published texts of the Institute are being exchanged with national and foreign publications. Under the 'Publication Exchange Programme', we have received several useful publications at the national and the international level. These publications are preserved in Shantarakshita Library from where a number of research scholars are being benefited. Thus, CIHTS publications have reached the international level and have acquired a wide reputation.

The following institutions are currently exchanging our publications:

1. Der Universitat Wien, Austria
2. International Institute for Buddhist Studies, Tokyo, Japan
3. Indica et Tibetica, Verlag, Germany
4. Hamburg Universitat, Hamburg, Germany
5. Drepung Loselling Library Society, Mundgod, Karnataka
6. Gaden Shartse Library, Mundgod, Karnataka
7. Adyar Library and Research Centre, Adyar, Chennai
8. Tibet House, New Delhi
9. I.G.N.A.C., New Delhi
10. Central Institute of Buddhist Studies, Choglamsar, Leh Ladakh, started from the year 2012.
11. Songtsen Library, Centre for Tibetan and Himalayan Studies, Drikung Kagyu Institute, Kulhan, Sasastradhara Road, Dehradun (UK), started from the year 2014.
12. Sera jey Library & Computer Project, Sera Monastic University, Bylakuppe-571104, Dist. Mysore, Karnataka South India, started from the year 2017.

Besides the exchange of general publications, we also have exchange of a number of international and national journals.

The following are the titles of the journals that are received on basis of exchange:

1. East & West, (Rome, Italy)
2. Harvard Journal of Asiatic Studies (Cambridge, U.S.A.)
3. Dharma World (Tokyo, Japan)
4. Dreloma (Mundgod)
5. Bulletin of Deccan College (Pune)
6. Indian Philosophical Quarterly (University of Pune) Bulletin of Deccan College (Pune)

ANNUAL REPORT 2020-2021

7. Journal of Oriental Institute (Oriental Institute, Baroda) Indian Philosophical Quarterly (University of Pune)
8. Prachi Jyoti (Kurukshetra University, Haryana) Journal of Oriental Institute (Oriental Institute, Baroda)
9. Sikkim) "Bulletin of Tibetology", (Sikkim Research Institute of Tibetology, Gangtok, Sikkim)
10. "Anviksha", (Jadavpur University, Calcutta)
11. "Shodh Prabha", (Sri Lal Bahadur Shastri National Sanskrit Vidyapeeth, New Delhi)
12. "Annals of the Bandarkar Oriental Research Institute", (Bandarkar Oriental Research Institute, Pune)
13. "Bulletin d' Etudes Indiennes", (Association Francaise, Paris)

Publication Committee

The Institute has constituted a standard Publication Committee including a few expert members from outside to consider and recommend the publication of manuscripts submitted by scholars for publication. The Committee also considers and looks after various problems regarding the publications. The Vice Chancellor serves as the Chairperson of the Committee.

Additional Jobs

As usual, the Publication Unit also has undertaken certain extra works such as printing Annual Reports etc. of the Institute, and many other miscellaneous printing works of the various Departments of the Institute.

Special Events and Activities

1. Publication In-charge hold several short and long meetings with honorable VC to meet the problems of Pub. Unit such as, Publisher note, printing works etc. Besides, In-charge represents in many committees as a member and also attends all the related workshop, lecture, seminar and International seminar etc.
2. Shri Pema Choeden, Assistant Editor, besides his regular work has been assigned to meet in various other important works of Institute from time to time by competent authorities of Institute.
3. Smt. Chime Tsomo (Senior Publication Assistant) and Shri S.P. Singh (Publication Assistant) besides, regular work have been assigned to various other works of Institute from time to time by competent authorities of Institute.
4. VC Office No. TI/VC/Adm/51/2020 dated 04.11.2020 Dr. Lalit Kumar Negi (Publication Assistant) is transferred to V.C. Office and joined on 07.11.2020 till further period.

6. ACTIVITIES

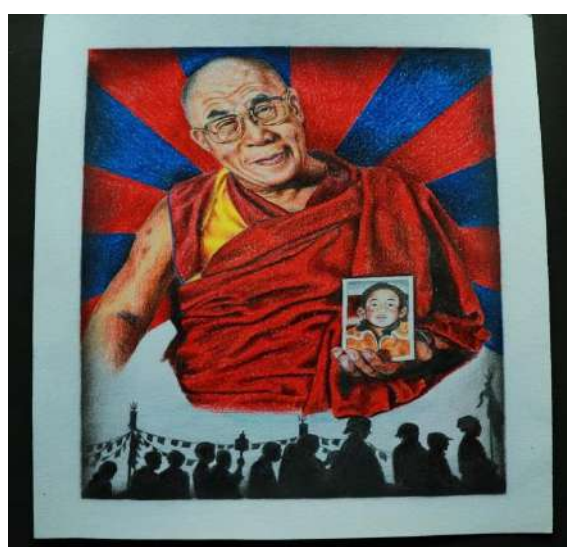
Academic Events and Programmes in the Campus during 2020-21

The Institute has carried out the following academic activities in the academic session 2020-21 :

I. Workshops, Conferences and other Programmes:

Sharing Responsibilities amid the Global Pandemic

The role of a university is more than imparting mere higher education to the society; a university is also responsible for taking care of the larger humanity. Central Institute of Higher Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi understands its role and responsibility to help the needy with all its capacity. The Institute has always been at the vanguard to promote the social responsibility activities like the Tsunami Relief, raising the Kerala Relief Fund, distribution of clothes and food to the poor villagers in the nearby vicinity of the Institute, plantation of trees etc. Since the outbreak of the global pandemic COVID-19, the Institute has adopted various preemptive measurements to curb the impact of the vicious and fatal virus even before the Government of India declared a complete lockdown. The Institute implemented all the precautionary guidelines of the Ministry of Culture, UGC, MoHFW, Ayush, the Government of India and with the help of its medical wing Sowa-Rigpa successfully controlled the reach of the fatal virus on its campus.



Since the Covid-19 virus is very new and people do not know enough about it, the need to sensitize the students and community is urgent. Under the aegis of the Hon'ble Vice-Chancellor Professor Ngawang Samten, the Institute avidly conducted an awareness drive in time to disseminate the right knowledge about the nature, effect and affective remedies against COVID-19. He conducted personal awareness meetings with small groups of students and staff members to spread awareness

ANNUAL REPORT 2020-2021

and debunk the myths and rumours regarding this global pandemic. Series of awareness campaigns, maintaining social distancing, are held on the campus. Awareness illustrative posters have been pasted at the entrance of every office building, and flyers have been distributed to the students and staff. Social media platforms are also being used to provide filtered and authentic information to the students and staff of the Institute.

Writing a New Rhetoric of Humanitarian Venture

The sudden outbreak of the Covid-19 virus forced the Governments to declare global lockdown and India, at a very early stage, implemented it successfully. But the lockdown posed the problem of livelihood for those poor villagers and farmers whose work was intensely affected by the lockdown. These were the poor villagers who turned out to be the victims of the catastrophic event at a larger scale. The agony and the pain of these workers and villagers were immediately felt by a responsible institute like CIHTS, and its Vice-Chancellor quickly acted to ease the misery of the villagers near and around the campus.

Understanding the role of the university towards social welfare and responsibility, Central Institute of Higher Tibetan Studies, Sarnath raised a handsome donation contributed by the faculty members, officials, the staff and the students. The Vice Chancellor's office arranged to prepare the kits consisting of items of sustenance and sanitization and distributed all these kits to the poor villagers of *Paterwan*, *Busera* and *Dhaniyalpur*, *Baripur* and *Sarnath* villages on 19th April 2020 and 10 & 11th May 2020 respectively. Some of the faculty members have distributed rations to nearby three villages and other places including the rickshaw pullers. On 15th May, a group of members of the Institute went to distribute food, water, footwear for the migrant workers on the high -way to Bihar, which is a critical problem across the nation during the crisis.

Serving the Nation in Every Possible Way

The Institute followed all the essential guidelines issued by the Government of India. Deeming safety as a primary aim, only the most essential services are being carried out, and only a few administrative offices are occasionally functional during the lockdown. During this turbulent time, the Hon'ble Vice-Chancellor is regularly attending his office to look after the welfare of the students and the residential staff as well as maintaining a communication bridge between the Government of India and various other organisations. Following the clarion call of the Hon'ble Prime Minister of India Shri Narendra Modi, all the employees of the Institute were paid full-month salary. The office of the Hon'ble Vice-Chancellor is in regular contact not only with the residents of the campus but also with the non-residential staff and faculty members.

The global pandemic COVID-19 is not only a social problem, but it also troubles the whole world with economic deficiency. The world, after the outbreak of this pandemic, is never the same again. On the appeal the Prime Minister of India- Shri Narendra Modi, a nationwide PM Cares Fund was founded. Understanding its responsibility, Central Institute of Higher Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi also

contributed the amount of five lakh rupees collecting it from one day's salary of all its employees.

The Timely Precautionary Measurements

Taking the precautionary and safety measures at the very beginning of the Covid-19 pandemic, CIHTS very actively banned the use of the lifts in all of its buildings, provided sanitisers for all its student, faculty members and staff. Every building of the campus and staff colony was adequately sanitised, and hand sanitisers were kept in all the buildings, including the hostels and the entrance of the Institute. The well-guarded gate of the Institute also ensures proper surveillance for the safety of its students and staff.

Since the Institute is constructing various new buildings and a very modern and technologically equipped Sowa- Rigpa hospital is also under construction, the safety of the labourers was of utmost importance for the Vice-Chancellor of the Institute. Taking various precautionary measures he and his team assured the security and the comfortable stay for the migrant labourers and the construction workers on the site. The contractors of the construction were given the instructions to ensure that the labourers are taken care of by providing ration and giving assurance that their wages during the period of Lockdown period would be protected. Students and staff kept visiting the labourers' place within the campus to extend their help through the distribution of food and money.

New Phase of Digital Learning

The Covid-19 pandemic is a global catastrophe which has severely affected the lives of millions of people around the world, leaving millions homeless and across 165 countries are affected by the worldwide school and university closure. This unprecedented turbulent situation has also enabled universities to adopt the extensive use of ICT tools and digital learning. Though located in a serene, bucolic setting of Sarnath, Central Institute of Higher Tibetan Studies boasts of having the best technologically advanced infrastructure in the country. The modern and global outlook of its Vice-Chancellor has transformed the campus classrooms with the best technology available, and interactive software is used to enhance the effect of learning among the students on the campus.

The state-of-the-art smart classrooms enable digital learning which facilitates the learning for the students of the Institute without any hindrance during the lockdown period. Faculty members of the Institute are urged to organise online classes for the students and to ensure the swift and smooth learning process the library extended the wi-fi facilities to all students on their mobile phones and other gadgets. Initially, faculty members used the ZOOM, MS-Meet, Google Class and other such ICT tools for online teaching. Keeping in view the need of the hour, the futuristic Institute officially subscribed the Cisco Webex application for 60 days with a complimentary subscription. Now the faculty members are using the Cisco Webex application for online classes. To ensure the continuous process of learning and research for its on-campus students, researchers and faculty members, the library of CIHTS discharged its duty of issuing and return of the library books occasionally in April and May while abiding by the rules of social distancing and other precautions.

Teaching the Lesson of Self-Reliance

During the nationwide lockdown, since the staff residing outside the campus, were asked to stay home, the everyday chores were maintained by its students daily. The proper cleaning and maintenance of the washrooms, sweeping the roads and lawns, watering of the plants, maintenance of its lush-green gardens and the thorough sanitization of the Institute was done with the help of the students and the support of the limited residential staff members on the campus. The faculty members and the students of the campus together enlivened the lesson of self-reliance and autonomy in the time of distress.



Exploring the Creative and Positive Edge

Every dark cloud has a silver lining, and the creative fraternity of CIHTS understands it just right in time. To creatively involve the students residing on campus, an exhibition of Tibetan Calligraphy and Painting was organised on the birthday of H. E. Panchen Lama on 25th May 2020. Many students enthusiastically participated in the exhibition with their paintings and Tibetan calligraphy articles. All these art pieces were displayed in the Library Hall of the Institute. The exhibition was only for the students and staff residing inside the campus, and proper social distancing and other precautionary measures were followed during

the event. “The creative side of our students has got a full flare during the exhibition and has certainly fanned off the anxiety caused by the global pandemic. The mesmerising colours and designs have given a new message of life”, said the Vice-Chancellor while carefully inspecting and judging the paintings.

Sowa-Rigpa’s Medical Innovation: A Fusion of Tradition with Modernity

At such time of crisis when the whole world seems to be plagued with an immense fear because of the unprecedented Covid-19 virus attack, all the laboratories and research institutes are trying to cope with the situation by finding the vaccine and proper scientific and authentic ways to curb the impact of this deadly virus. Sowa-Rigpa, which is a research-based medical wing of the Central Institute of Higher Tibetan Studies, prepared a *khada*- a mixture of traditional herbal ingredients as an immunity booster to be used as tea and prepared powder of powerful traditional herbs for fumigation to purify the air. Since the Ministry of Ayush also emphasized on the use of Ayurvedic medicine, Sowa- Rigpa also took the lead to prepare immunity booster which was distributed to the employees and the students of the Institute. The corona warriors like all the police personnel of Sarnath police station were also shown respect by giving them ready-made liquid *khada* for boosting immunity, along with sanitizers, masks and other items of necessity on 7th May 2020.

The importance to purify the ecological system around us resides deeply in the Tibetan culture. The Tibetan community has always been harmoniously co-existing with nature since ages. The legend has it that once during the period of the epidemic in Tibet, Guru *Padmasambhava* prepared powder of selected potential herbs (*Dhoop*) for fumigation to purify the air and this ended the effect of the disease. With the help of the Sowa-Rigpa department, the Institute rejuvenated such a potion which is used to purify and disinfect the environment on and off campus.



The Saga of Wishful Thinking and Help Continues

The Institute is making a very vital contribution in the field of traditional as well as modern medical sciences. It is committed to the social and economic well-being of the community nearby. The Institute has been holding various outreach programs to make a difference in the ecological space of Sarnath in particular and Varanasi in general. The Institute's initiative to contribute towards the community is of paramount importance to its visionary Vice-Chancellor Professor Ngawang Samten.



Whether it is the issue of healthy sustainable development, cleanliness drive, awareness programs, pure environment, CIHTS has always been at the forefront under his guidance and zest. The continuous negotiation of its medical wing Sowa-Rigpa with the Ministry of *Ayush* has paid off with a very positive gesture, and path-breaking research and positive initiatives are taken under the worthy guidance of the Hon'ble Vice-Chancellor amid this time of turbulence. There are some plans in the pipeline to be implemented in the coming weeks and months to take up some other projects to serve society incessantly.

Others Activities:

1. 21st June 2020 : Besides various other things, the pandemic essentially has transformed the traditional student teacher relationship. The saving grace is the aid of technology which has re-established the connectivity between student and teachers. To utilize the time of students optimally an online essay competition was organized by the Centre for Teacher Education (CTE), on the occasion of "International Yoga Day" celebrated on 21st June under the PMMMNMTT Scheme of the MHRD, Government of India. The topic was "Impact of Yoga on COVID 19". Many students participated in the event with enthusiasm.
2. 1st July 2020 : A one-day hand-on Interactive Workshop on Documentary and Film-making was conducted by an internationally renowned scholar of the field for the senior students. The honourable Vice-Chancellor of the institute distributed certificates to all the participants and felicitated the speaker.

ACTIVITIES



3. 28th June – 12th July 2020 : Showing the solidarity with the Ministry of Culture, the institute ran a drive of tree plantation at various spots on the campus under the guidance of the honourable Vice-Chancellor and the Deputy Registrar. Various indigenous trees were planted for the benefit of environment and humanity.



4. 17th July 2020 : Aiming to provide a sincere attention on the challenges and prospects, which are concurrent in Theravāda Buddhist Studies in Modern times, a one-day International Webinar on “Theravāda Buddhist Studies: Challenges & Prospects” was held through an online platform “Microsoft Teams” by the Pāli unit of Central Institute of Higher Tibetan Studies, Sarnath. The webinar was also broadcasted live of Institute’s Facebook page as well as YouTube channel.
5. 29th August 2020 : The National Education Policy 2020 which was approved by the Union Cabinet of India outlines the vision of India’s New Education system. The policy aims to transform India’s education system by 2030. In this regard Centre for Teacher Education under the SoE scheme of PMMMNMTT, Ministry of Education, Government of India, organised a one-day webinar and resource talk on the topic “New Education Policy 2020: In the context of Teacher Education”.

ANNUAL REPORT 2020-2021

The resource talk took place on virtual platform like via Microsoft team and live on the Facebook page of Central Institute of Higher Tibetan Studies, assisted by the multimedia and computer section of CIHTS. The key speaker for this programme was Professor Asheesh Srivastava, Dean, School of Education, Mahatma Gandhi Central University, Motihari, Bihar. Dr Jay Prakash Singh and Dr Huma Kayoom, organized the talk.

6. 1st-5th October 2020: The protean and multidimensional philosophy of Gandhian thought is not limited to one era or civilization. It is so rich yet complex, old yet perennial that it always provides a panacea for any situation. Understanding the value of Gandhiji's philosophical terrain, on the Closing Ceremony of 150th Birth Anniversary of Mahatma Gandhiji, Central Institute of Higher Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi organized various programs to pay tribute to the Father of the Nation from 1 to 5 October 2020.

The webinar was presided over by the IQAC head of the Institute Professor Deoraj Singh and was convened by the Documentation Officer of the Institute-Shri R.K. Mishra. The Keynote Speaker of the event was the renowned Gandhian scholar Professor R. P. Dwivedi, Director, Gandhi Adhyayan Kendra, Mahatma Gandhi Kashi Vidyapeeth, Varanasi.

On the 151th birth anniversary of Gandhiji, a medicinal tree-plantation programme was organized in the Institute premises under the leadership of Honourable Vice-Chancellor Professor Geshe Ngawang Samten. Various medicinal plants were planted in medicinal garden of the Institute.

The third day of the ceremony kept the students busy throughout the day as they had to participate in an online essay writing competition on "Gandhi and Environment Consciousness" in both Hindi and English separately.

7. 15th-16th October 2020: Given to the unprecedented global catastrophe, the institute organized a two-day 'Covid Pratigya Awareness Programme' to aware the students as well as faculty members of the institute about the Covid-19 protocol. The honourable Vice-Chancellor addressed the gathering and informed them about the on-going challenges and developments of the pandemic.

Before administering the pledge, Hon'ble Vice Chancellor addressed the gathering and informed them about the nature of the disease and motivated them to curb it.

8. 31st October 2020 : To commemorate the sacrifice of Indian freedom fighters for unflinching unity, the institute conducted a consciousness programme in the form of 'Ekta Diwas Oath Ceremony'. The honourable Vice-Chancellor promoted the cause of unity and established its importance for the modern world around us.
9. 28th October – 2nd Nov. 2020 : In order to make the institute corruption-free, the honourable Registrar addressed the gathering during the 'National Vigilance Week' and promoted the slogan of 'Vigilant India, Prosperous India'.

ACTIVITIES

Different posters were displayed at various important junctures of the institute to spread the message of honesty and vigilance.



10. 26th November 2020 : Expressing the solidarity with the government initiative of advocating the core values of the Constitution of India, the institute teaching and non-teaching staff members gathered in the library to celebrate the National Constitution Day.



11. 26th November 2020 : An institution is a beacon of knowledge and an activity like 'Padhe Banares', expresses the essence of a centre of higher education in its true sense. One such programme, where all the faculty members gathered together to develop the habit of collective reading, was held in Shantarakshita Library. The honourable Registrar, with the Librarian and other senior faculty members shared their thoughts about the event.



12. 15th December 2020: Buddha and his teachings have been guiding the world for innumerable centuries. Therefore, the CTE and its faculty members decided to set up a congregation of learned men to deliver and discuss their reflections upon the topic “Buddha: The Great Teacher”. The programme was held from 2:30 to 5:30 p.m. The prerogative of the webinar was to learn the ways in which Buddha became the greatest teacher.
13. 6th February 2021 : Graciously responding to the invitation extended by the Institute, Honourable Minister of State (Independent Charge) Stamp and Court fee and Registration Department, Government of Uttar Pradesh, Shri Ravindra Jaiswal, visited Central Institute of Higher Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi on February 6, 2021 from 3 to 5 pm. He inaugurated the OPD (Outer Patient Department) of Sowa-Rigpa Hospital established under COVID protocol at the entrance of the Institute along with Honourable Vice-chancellor of the Institute Professor Ngawang Samten. The Sowa-Rigpa Hospital of the Institute has its permanent OPD in the hospital premises which proactively served to the patient by providing the on-line and telephonic consultation during lockdown period. Keeping in view the COVID protocol, an extension of this OPD was established at the entrance of the Institute. Hon’ble Minister also visited the Shantarakshita library, Sowa-Rigpa Hospital and other departments of the Institute during his visit.
14. 8th March, 2021 : The Central Institute of Higher Tibetan Studies (CIHTS) organized a program to celebrate the International Women’s Day to celebrate the bounties of womanhood. The program was chiefly organized by the female faculties of the institute who took the opportunity to showcase their solidarity and sisterhood for one another. The occasion was graced by the presence of Dr. Ram Sudhar Singh, chief guest, Dr. R. K. Upadhyay, Registrar CIHTS, Dr. Himanshu Pandey, Deputy Registrar (CIHTS), and the faculty members of the institution. The program was also attended by the students of the institution with utmost enthusiasm and vigour.



15. 15th – 20th March 2021 : The Centre for Teacher Education under the SoE, PMMMNMTT Scheme, has organized a Six-day on-line National Workshop on “Research Methodology”. The Workshop envisaged lecture cum discussion sessions which provided both theoretical and practical exposure to the participants. The Workshop purportedly focused on development of much needed research skills and competencies for quality research. Towards this end it was proposed to offer training and orientation in the use of research methods, research methodology in social / behavioural sciences and extensive hands-on practices. Various lectures by the respective area of experts were delivered on the varied topics like concept of research; research design; sampling designs and preparing research report.
16. 27th March 2021 : In Tibetan Buddhism there are more than one hundred volumes of Kagyur (bka’ ‘gyur), Buddha’s teachings, and more than two hundred volumes of Tangyur (bstan ‘gyur), the works of Indian masters, translated from Sanskrit into Tibetan language. They are available in various editions such as of Dege, Coni, Lhasa, Nathang etc.

On arrival of the Golden Manuscript, at CIHTS a ceremony was organised for “Welcoming and Opening of the Golden Kagyur” in the library Central hall in Tibetan traditional brocade robes and hats, bearing traditional incense bowl, blowing traditional monastic flutes, circumambulating the set of Kagyur as well as Buddha statue, offering of Tibetan scarves (Khatags) by all the staff monks and Departmental Heads and Faculty Deans including senior administrative officers. Some of the main participants were Prof. Geshe Ngawang Samten, the Vice Chancellor of the Institute, Prof. Tashi Tsering, the Librarian, Prof. Geshe Lobsang Gyaltsen, the Head of Gelug School, Dr. Ransheel Kumar Upadhyay, the Registrar, Dr. Himanshu Pandey, the Deputy Registrar and Mr. Pramod Kumar Singh, the Assistant Registrar.

Alumni Association of CIHTS 2020-2021

The general election of the Alumni Association of CIHTS was conducted on 11/11/2019. As a result, the names of the eleven Alumni were shortlisted. On that basis, online elections were held within the shortlisted members for the appointment of President, General Secretary, and Treasurer. Hence on the intimation of General Secretary AACIHTS, the office of the Registrar CIHTS had released the official notification TU/SA/67/2021 dated 13/01/2021 by which

ANNUAL REPORT 2020-2021

the following formations of the new executive members were resolved for the two-year terms.

1. Dr. Geshe Ngawang Tenphel	Varanasi	President
2. Mr. Lobsang Wangdu	Varanasi	General Secretary
3. Dr. Jampa Choephel	Varanasi	Treasurer
4. Mr. Tenzin Sidon	Varanasi	Member
5. Dr. Dawa Tsering	Varanasi	Member
6. Mrs. Tenzin Rigsang	Varanasi	Member
7. Dr. Tashi Dawa	Varanasi	Member
8. Dr. Sanjib Kumar Das	Shantinikatan	Member
9. Mr. Naga Sangye Tendar	Dharamsala	Member
10. Dr. Tsering Dolkar	Varanasi	Member
11. Mr. Kalsang Phuntsok	USA	Member

Academic Activities:

In the financial period of 2020-2021, the office of the Alumni Association CIHTS was also under the complexity of COVID-19 and its lockdown. Under the future plan by the Alumni Association of CIHTS an academic conference will be organized through webinar in the month of October and the annual meeting of the Alumni Association of CIHTS will be convened in Dharamsala in the month of December. This meeting will be organized jointly by the local alumni located in Dharamsala and the members of the Central Alumni Association of CIHTS. All the members of the Central association members are going to participate in this important meeting. This will be the first such meeting which will be held outside the parental office. In this meeting we are going to discuss on various topics related to future planning.

(II) ACTIVITIES OF RAJBHASHA KARYANVAYAN SAMITI

Official Language Implementation Committee:

29th June 2020 : In the meeting, there was a discussion on the correspondence in Hindi being less than the target and instructions were given to the various sections to increase the percentage of correspondence in Hindi language. It was decided in the meeting that the l correspondence received by all the sections from unit A and B should be answered in Hindi language. Discussions were held on making the seals, name board and notice board of Institute in bilingual format. The issue of bilingualism of document covered under the section 3(3) was discussed in the meeting.

29th July 2020 : The meeting of city official Language Implementation Committee was held on through virtual medium. Dr. Anurag Tripathi, Member-Secretary was present in the meeting.

Inspection by Ministry of Home Affairs:

19th August 2020 : Online official language inspection was conducted by Deputy Director (E.) through web in which Dr. Himanshu Pandey (Registrar), Dr.

Anurag Tripathi, Assistant Professor and member of official Language Implementation Committee were present.

Rajbhasha Week Celebration-2020

14th to 18th September 2020 : A Celebration of “Rajbhasha Week” was organized by the official language implementation Committee of Central Institute of Higher Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi in the Institute through web from 2 PM to 4 PM. Under which various programs were organized. The details of the programme as follows:-

14th September 2020 : Under the occasion of “Rajbhasha Week” a national webinar on “Challenges of official language as Hindi in global perspective” was organized. Prof. Nand kishore Pandey former Director, Kendriya Hindi Sansthan, Agra was invited as the Chief Speaker. Prof. Pandey, mentioned that, Hindi is a liberal and flexible language. Since independence, we have forgotten the root (of the Hindi language) while using English language frequently. Remember, without our own language, we will hang in the middle like a “Trishanku”. He told that today Hindi is being spoken and understood all over the world. The usages of English have settled in our mind, it has to be removed. Being the president of the Seminar, The Vice Chancellor of Central Institute of Higher Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi, Prof. Geshe Ngawang Samten said that our own language has the power by which we can preserve our culture and civilization and move towards the new-knowledge system. The program was conducted by Dr. Anurag Tripathi and welcome speech was delivered by Dr. Himanshu Pandey, Registrar of Institute. At the end, Shri Rajesh Kumar Mishra Documentation Officer of the institute, proposed vote of thanks.

On 15th September under the chairmanship of Prof. Geshe Ngawang Samten, Vice Chancellor a meeting of the Official Language Implementation was held in the committee-room. In the meeting, Dr. Himanshu Pandey (Registrar), Dr. Ramesh Chandra Negi, Dr. Ram Sudhar Singh, Mr. TR. Shashani, Shri Rajesh Kumar Mishra, Dr. Sushil Kumar Singh, Shri Bhagwan Pandey and Dr. Anurag Tripathi were present. At the beginning of the meeting, the members were welcomed by the Registrar and with the permission of the chairman, all the items of the agenda were discussed in detail.

10th September 2020 : A Hindi workshop was organized on the topic “Official Language Quarterly Report”. Shri Bhagwan Pandey Rajbhasha Consultant (CIHTS) was the keynote speaker of the workshop and discussed in detail the various items of the Rajbhasha Quarterly Report. He said that according to Section 3(3) of the Official Language Act 1963, documents like general orders, circulars, notifications, rules, memorandum, resolutions, press releases, contracts, tenders, agreements etc. are to be issued in both Hindi and English languages. According to Rule 5 of Official Language Rules 1976, it is mandatory to give answers in Hindi to the letters received in Hindi. Under the provisions of Rule 3(1) and (2) of the Official Language Rules, 1976, answers to English letters received from regions A and B should also be given in Hindi. Dr. Ramesh Chandra Negi presided over the workshop. Workshop Was conducted by Dr.

ANNUAL REPORT 2020-2021

Anurag Tripathi and the vote of thanks was given by Mr. Pramod Kumar Singh Assistant Registrar of the institute.

17th September, 2021 : A Hindi workshop was organized on the topic “Orders, Memorandums, Information and Letter Writing”. Dr. Vichitrassen Gupta, Senior Rajbhasha Officer Banaras Hindu University, was the keynote speaker of the workshop. While expressing the view said that we need to work in Hindi because Hindi is our official language. The Hindi binds the country in the thread of unity, and also gives a feeling of self-pride. Unless you make your language easy and simple, it will become a language of a particular class like Sanskrit. Shri Gupta talked about promoting the correspondence with Hindi language more frequently in government offices etc. and to use Hindi as scientific terminology in the field of medicine and engineering. Presiding over the workshop, Shri Rajesh Kumar Mishra, Documentation Officer of the Institute said that the celebration of Hindi Diwas gives us an opportunity to reflect on various aspects of language. Language is the carrier of culture; If the language is understood as the identity and pride of its culture, it will be automatically increase. The program was conducted by Dr. Sushil Kumar Singh and vote of thanks by Dr. Ramsudhar Singh.

18th September 2020 : In the concluding session of the Rajbhasha Week celebrations, a national seminar on “State and Direction of Official Language Hindi in the Present Scenario” was organized. Language is the carrier of sacrament and culture. The keynote speaker Prof. Yojna Rawat, Department of Panjab University, Chandigarh said that Language is the most powerful medium of expression of our feelings. Hindi language has that quality which can establish new dimensions of development. Distinguished Speaker Prof. Ramsudhar Singh said that whenever the vocabulary of Hindi language is not easy and simple, till that time there will be problem in official work. Presiding over the program, Dr. Himanshu Pandey, the Registrar of the Institute said that Hindi is the existence of Indianness. With the development of Hindi, the development of the country and education will increase, so the national language Hindi should be given full respect. He appealed to all the officers and employees of the institute for maximum use of official language Hindi in official work, so that the targets set in the annual programs can be achieved at the earliest. The program was conducted by Dr. Anurag Tripathi and welcomed by Dr. Sushil Kumar Singh. The Assistant Registrar of the Institute Mr. Sushil Kumar proposed the vote of thanks to the guests. The teachers, officers and staff members of the institute were present in the function.

31st December 2020 : A practical exercise based workshop was organized to promote the use of official language and to remove the hesitation in the use of Hindi, in which the officers/employees of the institute did the exercises based on the work being done here and He also did Hindi translation of some letters related to his works.

12th March 2021 : A Hindi Workshop was organized by Official Language Implementation Committee, CIHTS from 2.00 PM to 5.00 PM. The said

ACTIVITIES

workshop was inaugurated and presided over by Dr. R.K. Upadhyay, Registrar. Official language annual program 2021-2022 was discussed in the workshop by Dr. R.K. Upadhyay, Registrar. On the subject of bilingualism in the Office orders issued by the office, Assistant Registrar Shri Pramod Kumar Singh defines the rule which cover under section 3(3) and discussed. On the subject of official language half yearly and annual report were discussed by Shri Bhagwan Pandey, Rajbhasha Consultant. The workshop was very fruitful through practice discourses. The workshop was conducted by Dr. Anurag Tripathi, Member-Secretary and vote of thanks by Dr. Sushil Kumar Singh. 5 officers and 33 employees participated in the said workshop.

19th March 2021 : As per the order of the Ministry of Home Affairs, dated 12th March 2021 A one day official language workshop was organized on 19.03.2021 at 2.00 pm to 5.00 pm in order to 12.03.2021 in which Dr. Ramsudhar Singh, visiting Professor delivered lecture on noting in Hindi and practical exercises on subject. Shri R.K. Misra, Documentation Officer, discussed on the subject usage of Hindi in noting and correspondence and practiced. Shri Sunil Kumar, Assistant Registrar, describes about noting in Hindi in the office and practical exercises on the subject. Along with this a short competition on Hindi noting writing was organized. The officers and employees of the institute participated enthusiastically in the said competition. The program was conducted by Dr. Anurag Tripathi, Member-Secretary, OLIC and the vote of thanks was given by Dr. Sushil Kumar Singh.

Meeting of Official Language Implementation Committee

26.03.2021 at 2.15 PM : Under the chairmanship of Hon'ble Vice Chancellor, the meeting of Official Language Implementation Committee was organized. In the said meeting, various issues of the Official Language Annual Program-Year 2020-21 released by the Ministry of Home Affairs were discussed and the Honourable Vice Chancellor directed to fulfil the targets. Along with this, there was a serious discussion on various items of Official Language Quarterly Report and Questionnaire of Parliamentary Committee on Official Language and Hon'ble Vice Chancellor ordered to complete the target. Along with this, the issue of publication of annual Hindi home magazine Bodhiprabh by the institute was also discussed. The program was conducted by Dr. Anurag Tripathi, Member-Secretary and vote of thanks by Dr. Sushil Kumar Singh.

(III) SWACCHATA ABHIYAN PAKHWADA

Following programs were accomplished under the Swacchata Abhiyan Pakhwada in 2020-21:

1. 17.4.2020 - The various staff members of Generator Room contributed in cleaning the surrounding of Generator from 3 PM to 5 PM following corona guidelines.
2. 22.4.2020 - Students contributed in cleaning the residential premises and the area connecting the main road as well as participated in a tree plantation drive from 3 PM to 5 PM following corona guidelines.

ANNUAL REPORT 2020-2021

3. 25.8.2020 - Gardeners and the other staff-members contributed in cleaning the surrounding of the Nehru Guest House and the main-gate of the University whereas the research students contributed in cleaning Research Hostel from 4 PM to 5 PM following corona guidelines.
4. 18.9.2020 - The various other staff members of Generator Room contributed in cleaning the surrounding of Generator from 3 PM to 5 PM following corona guidelines.
5. 19.11.2020 - The staff-members of the Shantarakshita Library contributed in cleaning the surrounding of the library and students contributed in cleaning their respective hostels and surrounding from 4 PM to 5 PM following corona guidelines.
6. During the nationwide lockdown, since the staff residing outside the campus, were asked to stay home, the everyday chores were maintained by its students daily. The proper cleaning and maintenance of the washrooms, sweeping the roads and lawns, watering of the plants, maintenance of its lush-green gardens and the thorough sanitization of the Institute was done with the help of the students and the support of the limited residential staff members on the campus. The faculty members and the students of the campus together enlivened the lesson of self-reliance and autonomy in the time of distress.



Academic Visits and Assignments of the Vice Chancellor, Prof. Geshe Ngawang Samten

1. 09.02.2021 : Hon'ble Vice-Chancellor attended a meeting held under the Chairmanship of the Hon'ble Minister of Culture pertaining to the revival of Buddhism in India including the proposed Buddhist Conclave to be organized by the Ministry of Tourism, Govt. of India. The meeting was attended by heads of all the four Buddhist Tibetan Institutes, officials of Ministry of Culture & Internal Buddhist Confederation (IBC).
2. 25.02.2021 : Hon'ble Vice-Chancellor attended a meeting held under the Chairmanship of the Hon'ble Minister of Culture pertaining to the revival of Buddhism in India to be organized by the Ministry. The meeting was attended by officials of Ministry of Culture and Tourism Ministry.

ACTIVITIES

Meeting with the Joint Secretary, University Grants Commission and thereafter with the officials of UGC.

3. 26.02.2021 : Hon'ble Vice-Chancellor had meeting with the Hon'ble Secretary, Ministry of Culture at Shastri Bhavan.

Meeting with the Joint Secretary, Higher Education and thereafter with the Joint Secretary of School Education & Literacy at Shastri Bhavan, New Delhi.

Hon'ble Vice-Chancellor had meeting with Dr. Manoj Nesari, Adviser, Ministry of AYUSH, Govt. of India.

Meeting with the officials of Ministry of AYUSH.

4. 04.03.2021 : Hon'ble Vice-Chancellor attended a meeting held under the Chairmanship of the Director General, ICCR to discuss action plan under the projects "Revival of India as a Global Centre of Buddhist Culture & Tourism and Leveraging Buddhist linkages with ASEAN and East Asian countries" at the Conference room of ICCR, New Delhi. The meeting was attended by Joint Secretaries of various ministry and distinguished scholars.

5. 10.03.2021 : Hon'ble Vice-Chancellor attended a meeting held under the Chairmanship of the Hon'ble Minister of Culture on the issue of non-affiliation of pre-university courses and status of Deemed to be University of the Central Institute of Buddhist Studies, Leh. The meeting was attended by Shri Jamyang Tsering Namgyal, the Hon'ble Member of Parliament from UT of Ladakh and senior officers from the Ministry of Education and University Grants Commission.

Meeting with Shri Jamyang Tsering Namgyal, the Hon'ble Member of Parliament from UT of Ladakh.

6. 11.03.2021 : Meeting with the Chairman, University Grants Commission, and thereafter with the Joint Secretary (Institutions), Department of School Education & Literacy, Ministry of Education, Government of India.

Hon'ble Vice-Chancellor had meeting with the official of International Buddhist Confederation (IBC).

7. 17.03.2021 : As intimated by HCM Office, the proposed meeting with the Hon'ble Culture Minister, Hon'ble Education Minister and other officials from other ministry, on the issue of CIBS, Leh, postponed.

Meeting with the Hon'ble Minister of Culture, Govt. of India at Shastri Bhavan, New Delhi.

8. 19.03.2021 : Hon'ble Vice-Chancellor had meeting with the Secretary, School Education, Union Territory of Ladakh.

Audience and meeting with H.E. Shri R.K. Mathur, Lt. Governor, Union Territory of Ladakh.

Routine works of CIBS, Leh (Addl Charge of CIBS, Leh)

ANNUAL REPORT 2020-2021

- 20.03.2021 : Hon'ble Vice-Chancellor visited various departments of CIBS, Leh and thereafter addressed to the staff and students at the Nagarjuna Auditorium.(Addl Charge of CIBS, Leh)

Academic Activities of the Registrar, Dr. R. K. Upadhyay

- 8th March 2021 : In order to celebrate Women's Day, the institute organized an event under the chairmanship of honorable registrar of the institute Dr. R. K. Upadhyay, along with honorable Dy. Registrar Dr. Himanshu Pandey.
- 23rd March 2021 : The Centre for Teacher Education, Central Institute of Higher Tibetan Studies (CIHTS) conducted a National webinar on National Education Policy 2020 brought forth by the Government of India in the year 2020. Registrar of the Institute, Dr. R.K. Upadhyay was the chairman and Deputy Registrar & Director CTE, Dr. Himanshu Pandey was the convener of the webinar.
- 17th and 18th June, 2021 : Chaired the sessions in a two-day National Webinar on Yog & Mental Health organized by Prof. Lobsang Tenzin, Dean, Sowa-Rigpa.

IQAC

- 11.09.2020 : Annual Quality Assurance Report (AQAR) submitted for the academic year 2018-19.
- 14.09.2020 : The Institutional Information for Quality Assessment (IIQA) which is the first step for Assessment and Accreditation for NAAC was submitted.
- 05.11.2020 : The Self Study Report (SSR) for the academic year 2015-16, 2016-17, 2017-18, 2018-19, 2019-20 was submitted.

Right to Information Action

Details of RTI application received and disposed off during April, 2020 to March, 2021

- | | |
|--|------|
| 1. No. of RTI applications received | - 14 |
| 2. No. of RTI application disposed off | - 14 |
| 3. Replied denied | - 00 |

Details of Nodal Officer, First Appellate Authority and Central Public Information Officer

Name of Public Authority	Name & Designation	Contact No. & Email	Correspondence Address
Rajesh Kumar Mishra	Documentation Officer & Nodal Officer	0542-2586515 7080276699 slibcd@gmail.com	Documentation Officer, Shantarakshita Library, Central Institute of Higher Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi-221007

ACTIVITIES

Dr. Himanshu Pandey	Deputy Registrar & First Appellate Authority (FAA)	0542-2585149 8318287410 drcuts24@gmail.com	Deputy Registrar, Central Institute of Higher Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi- 221007
Sunil Kumar	Assistant Registrar & Central Public Information Officer (CPIO)	0542-2585242 7007270180 piocihts@gmail.com	Assistant Registrar, Central Institute of Higher Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi- 221007

Students' Activities

1. Students' Welfare Association (SWA)

The Students' Welfare Association was established in 1972. Since then, SWA has predominantly constituted a new horizon to bring better environment regarding the development of students' education and health. The active members of SWA are being elected democratically by the students of the Institute for one-year tenure. The present office bearers of 49th SWA are:

S.No.	Name	Position	Class
1.	Gandhen Tashi	President	Bsrms-5 th
2.	Dakpa Kaldhen	Vice-President	BA.B.Ed-4 th
3.	Lobsang Dolker	Secretary	Acharya-1 st
4.	Yangzom Dolma Lama	Treasurer	Bsrms-4 th
5.	Yeshe Choedon Gurung	Asst. Treasurer	Acharya-2 nd
6.	Tsedup Dorjee	Educational Secretary	Shastri-3 rd
7.	Tenzin Namgey	Sport In-Charge	Acharya-2 nd
8.	Nawang Tander	Medical In-Charge	Shastri-3 rd
9.	Doejee Norbu	Cultural Secretary	Acharya-2 nd
10.	Urgen Chetto Gurung	P.R.I.	BSRMS-5 th

The Main Objectives of the SWA are:

- to equip resources material and accessories for students to gain intellectual wisdom.
- to provide an educational platform by organizing extra-curricular such as classes, debates, campaigns etc.
- to invite reputed scholars from India and abroad and organize talks and teachings.
- to organize prerequisite medical preventive and precautionary talks, and campaign services for the students.
- to provide required assistance and competent care for treatment of diseases.
- to disseminate awareness amongst students on the uses of internet, education, health, technology etc.

ANNUAL REPORT 2020-2021

- to gather suggestions and thoughts from the students with regard to the improvement of the educational and environmental level of the Institute.
- to organize sports tournaments such as football, basketball etc. and facilitate necessities amenities in both outdoor and indoor games.

Activities:

Following activities have been carried out by SWA during the academic session 2020-2021

Academic

1. 10 April 2020 : 'Wisdom Room' which is at Padmasambhava boys' hostel was rebuilt and spruced up to utilize for students' education purposes such as debates, reading, classes etc.
2. 15 April 2020 : Amidst the lockdown, senior students of M.Phil and Ph.D. were requested to give virtual lecture and guidance to students on topics: History, Sowa Rigpa, Research and Reading methods.
3. 25 April 2020 : Inter-class Drawing, Calligraphy and extemporaneous poem writing competition was held on the occasion of His Eminence Panchen Lama's birthday.
4. 26 April 2020 : Inter-class video editing contest was organized for students during the nationwide lockdown on 'quarantine'.
5. A week long workshop was given to around 30 students on InDesign- the book making in the month of June.
6. 2 August 2020 : Students were given the opportunity to present Book Review on social media platform.
7. 29-November 2020: Poetry and prose writing contest amongst students was organized to enhance their writing skills.
8. 15-December 2020: Bookshelves and books were kept in school canteen for students to read.
9. 25-December 2020: A health talk addressing Covid-19 and its prevention by Gyen Dorjee Damdul was organized via Facebook live.

Health and Sports

1. 25 January 2020 : To celebrate the 72nd Republic Day of India, Basketball tournament was organized amongst the senior and junior students.
2. 29 May 2020 : Table tennis tournament was organized for students to relax amidst the lockdown period.
3. A Ten-days Yoga course was organized in the month of June for the students which was led by Mr. Tenzin Shenphen
4. 6th July 2020 : Basketball tournament for boys and girls was organized in celebration of His Holiness's birthday.
5. October 2020 : Football tournament was organized for boys and girls during Dusherra holidays.

ACTIVITIES

6. 10 December 2020 : Basketball tournament was organized in celebration to mark the 31st anniversary of conferment of Nobel Peace Prize to His Holiness.

Beneficial Works for Students

1. Mini-shop that stocks snacks and daily necessities for students was arranged during the lockdown.
2. In order to relax the students during the pandemic, musical instrument classes were arranged in the month of June.
3. With the kind benevolence of Her Eminence Dakmo Kalden lak, students were provided masks twice amidst the lockdown.
4. In the course of nationwide lockdown, buses and vans were arranged to send students to their respective hometowns along with legal travel passes.
5. SBI ATM Van was arranged inside the campus for students' convenience and safety to withdraw money in the time of pandemic.

2. Mess Management Committee of Student Body

Management of the mess for the entire campus is carried out by the Mess Management Committee having 10 members representing various sections of the student community. The current committee is the 39th. The committee manages the mess, attempting to provide nutritious food collecting feedback from the student. The current members of MMC are:

S. No.	Name	Class	Designation
1.	Virendar Kumar	Acharya 2 nd	Treasurer
2.	Lobsang Fandey	Acharya 2 nd	Assist. Treasurer
3.	Nyima Gyaltsen Gurung	Acharya 1 st	Secretary
4.	Cherring Norbu	Acharya 1 st	Assist. Secretary
5.	Jamyang Rabgye Gurung	MFA 1 st	Member
6.	Tamchoes Gyaltsan	Acharya 1 st	Member
7.	Lhasey Wangmo Gurung	Acharya 1 st	Member
8.	Phuntsho Pelden	BSRMS 4 th	Member
9.	Karma Namgyal Phuntsok	BSRMS 5 th	Member
10.	Tashi Namgyal Sona	BA Bed 4 th	Member

The main objectives of MMC are as follow:

- To arrange nutritious and healthy food to all the students residing in the hostels.
- To ensure the cleanliness of the hostel, and its premises.
- To regulates proper rules and conducts of the institute to all the students.
- To allot hostel rooms annually to all the students.
- To organize the annual Tibetan New Year to all the student and staffs.

3. Publication of Riglab, a Students' Journal and the Organization of a Workshop

Varnai-Riglab is an independent students' Editorial Board which is aimed for the development of the students' academic skills and the preservation of the Tibetan culture and Language. Every year, we organize the workshop, essay competition and publish a yearly journal.

Activities:

1. 1st March, 2021 : Held an article-writing competition among senior students above Shastri and Acharya classes on various topic:
 - a) Influence of Ancient Indian literature on indigenous Tibetan literature.
 - b) The condition of Tibetan literature in contemporary Himalaya regions.
 - c) The features and development of native Tibetan literature.And also for the junior students of UM & PM, a poetry competition on different topics was held:
 - a) Reminiscence on Ancient Tibetan Translators.
 - b) Unforgettable day.
 - c) School life.
 - d) A Love toward snow-capped mountain.

The active members of Varnai-Riglab are being elected by senior members of (V.R.) into two years. Following are the present members of Varnai-Riglab.

S.No	Name	Position	Class
1	Tsedup Dorjee	President	Shastri 3 rd
2	Phurpa Gyal Gurung	Vice- President	Shastri 3 rd
3	Yidam Tsering	Secretary	Shastri 2 nd
4	Tenzin Lhundup	Assistant Secretary	Shastri 2 nd
5	Ngawang Dechen	Treasure	Shastri 3 rd
6	Tamding Dolma	Assistant Treasure	Shastri 1 st
7	Sonam Chokey	Member	UM 2 nd
8	Phurbu Dorjee Gurung	Member	Shastri 3 rd

4. Students' Association of Performing Arts (SAPA)

SAPA or Student's Association of Performing Arts, is a small committee that got it's foundation by the students. The main reason of establishing it was to preserve the costumes and culture of our country Tibet by providing opportunities and chance on practicing and learning. We have been presenting lots of shows especially the culture shows on lots of main events. We not only entertain the audience by showcasing our talent but we also induce them to learn about the culture of our paternal and maternal period. Not only that, we have been representing our institute in many cultural competitions hosted in different parts and have been awarded with satisfying awards.

5. Activities of the Voluntary Community for Social Service (VCSS)

Voluntary Community for Social Service (VCSS) was founded by Prof. Lobsang Norbu Shastri under the guidance and support of the former Vice Chancellor, Prof. Samdhong Rinpoche in 1986. It is a special programme meant for serving the social milieu at a larger level beyond the petty materialistic leaning.

The community consists of one advisor, Associate Professor, Lobsang Dorjee Rabling and four members elected through voting among the members of the community. However, due to the spread of Covid-19 we were unable conduct voting for new members. So, the old member extended its tenure for one more year. The four members are as follow:

Sl. No.	Name	Class	Designation
1.	Nyima Gyaltsen	Acharya 1 st	President
2.	Pema Youdon	Acharya 1 st	Secretary
3.	Lobzang Tenzin	Acharya 1 st	Treasurer
4.	Jampa Tashi	Acharya 1 st	Assist. Treasurer

The main objective of the programme is to bring an awareness of social responsibility and ethical and morality to the societies throughout diverse activities being organized time to time. Regardless of caste, creed and gender we accept students to participate in several social related activities every year by introducing them about the community and its objectives.

- To adopt practical method and promote social responsibility and awareness
- To discourage and make precautionary measures for potential social damage
- To guide youngsters going astray morally and ethically
- To discourage the use of drugs, alcohol and other stimulants and dismiss promiscuity
- To combat environmental pollution and preserve it.

Activities:

1. During month of April and May, 2020, when Indian government issued national lockdown, our institute authority advised the staff and usual gardeners to stay at home. So, as per the command from the VC, we the remaining members in the institute carried out the work of sweeping, watering and cleaning in absence of them.

ANNUAL REPORT 2020-2021



2. We the Voluntary Community for Social Service in collaboration with Varna Tibetan Youth Buddhist Association and Varna Volunteer for Animal successfully managed to arrange sufficient rations (Rice, pulses, masala and edible oil) and fast food (noodles, biscuits) and distributed among people of 70 in numbers on 20th April, 2020, 4th May, 2020 and 5th May, 2020 respectively.



3. 5th November, 2020 : On the occasion of Birthday celebration of the former Vice Chancellor Prof. Samdhong Rinpoche, VCSS in collaboration with Students' Welfare Association conducted a poetry, handwriting and drawing competition to mark the occasion.

ACTIVITIES



APPENDIX-I

**LIST OF CONVOCATIONS HELD AND HONORIS CAUSA DEGREES
CONFERRED ON EMINENT PERSONS BY CENTRAL INSTITUTE
OF HIGHER TIBETAN STUDIES, SARNATH, VARANASI**

Convocations	Eminent Personalities on whom <i>Honoris Causa</i> Degrees were Conferred	Dates of Convocations & Degrees Awarded	
Special	H.H. the Dalai Lama	14.01.1990	Vachaspati
1 st	1. Shri P.V. Narasimha Rao	19.02.1990	Vakpati
	2. Ven. Labugama Lankananda Mahathera, Srilanka	"	Vakpati
	3. Ven. Khenpo Lama Gaden, Mongolia	"	Vakpati
2 nd	1. Dr. Raja Ramanna	15.07.1991	Vakpati
	2. Prof. G.M. Bongard Levin, Russia	"	Vakpati
3 rd	1. Dr. G. Ram Reddy, Chairman, UGC	08.04.1993	Vakpati
	2. Acharya Tulsi Maharaja	"	Vakpati
4 th	1. H.H. Sakya Trizin Rinpoche	16.04.1994	Vakpati
5 th	1. Dr. S.D. Sharma, President of India	21.08.1996	Vakpati
	2. Prof. K. Satchidananda Murty	"	Vakpati
	3. Prof. Ralph Buultjeen, Sri Lanka	"	Vakpati
6 th	1. Dr. A.R. Kidwai, Governor of Bihar	15.01.1998	Vakpati
	2. Prof. G.C. Pande	"	Vakpati
7 th	1. Dr. Karan Singh	27.12.1998	Vakpati
	2. Dr. (Mrs.) Kapila Vatsyayan	"	Vakpati
8 th	1. Prof. Ramsharan Sharma	31.10.1999	Vakpati
	2. Prof. Ravindra Kumar	"	Vakpati
9 th	1. Prof. D.P. Chattopadhyay	25.12.2000	Vakpati
	2. Acharya S.N. Goenka	"	Vakpati
10 th	1. Prof. Vishnukant Shastri, Governor of Uttar Pradesh	29.12.2001	Vakpati
	2. Prof. U.R. Anantha Murthy	"	Vakpati
	3. Gaden Tri Rinpoche Losang Nima	"	Vakpati
	4. Dr. Kereet Joshi	"	Vakpati
11 th	1. Prof. M.M. Joshi, Union HRD Minister	09.03.2003	Vakpati
	2. Prof. David Seyford Ruegg, England	"	Vakpati
12 th	1. Mr. B.R. Nanda	18.02.2005	Vakpati
	2. Justice J.S. Verma	"	Vakpati

APPENDICES

13 th	1. Dr. A.P.J. Abdul Kalam, Ex. President, Government of India	06.03.2008	Vakpati
	2. Prof. Suluk Sivaraksa	"	Vakpati
14 th	1. Ms. Meira Kumar, Speaker, Lok Sabha	17.03.2012	Vakpati
	2. Prof. Robert Thurman	"	Vakpati
	3. Prof. Lokesh Chandra	"	Vakpati
15 th	1. Ven. Thick Nhat Hanh, Vietnam	25.10.2018	Vakpati
	2. Vidyashrishatirtha Swami Maharaj (D. Prahladacharya)	"	Vakpati
	3. Smt. Jetsun Pema	"	Vakpati

APPENDIX-II

LIST OF MEMBERS OF THE CIHTS SOCIETY AS ON 31.03.2021

Sl. No.	Name & Address	Capacity
1.	Secretary Minister of Culture Government of India, Shastri Bhavan, New Delhi.	Chairman
2.	Prof. Geshe N. Samten Vice Chancellor, CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member
3.	Director (BTI) Government of India, Ministry of Culture, Shastri Bhavan, New Delhi.	Member
4.	Prof. K.T.S. Sarao E-51, Kamla Nagar Delhi-110007.	Member
5.	Prof. Amarjiva Lochan 95, Vidya Vihar, Outer Ring Road, Pitampura, Delhi-110034.	Member
6.	Prof. Ram Raksha Tripathi Kapildhara (Kotwa), Post-Sarai Mohan, Varanasi-221007.	Member
7.	Prof. Ravindra Panth B-801, Nav Sanjivan, Plot-1, Dwarka Sector-12, New Delhi-110075.	Member
8.	Geshe Dorjee Damdul Director, Tibet House, 1, Institutional Area, New Delhi.	Member

APPENDICES

- | | | |
|-----|--|----------------------|
| 9. | Shri V.K. Siljo
Director-ICC Room No. 212-C.
Department of Higher Education,
Ministry of Human Resource Development,
Shastri Bhawan,
New Delhi. | Member |
| 10. | Geshe Lhakdor
Director,
Library of Tibetan Works and Achieves,
Dharamasala (H.P.) | Member |
| 11. | Geshe Dorjee Damdul
Director,
Tibet House,
1, Institutional Area,
Lodi Road,
New Delhi-110003. | Member |
| 12. | Representative of MEA
Ministry of External Affairs,
New Delhi. | Member |
| 13. | Prof. Deo Raj Singh
Professor (Economics),
CIHTS, Sarnath, Varanasi. | Member |
| 14. | Mr. Tashi Tsering
Associate Professor (Bhot Jyotish),
CIHTS, Sarnath, Varanasi. | Member |
| 15. | Ven. Dudjom Namgyal
Assistant Professor,
Nyigma Sampradaya,
CIHTS, Sarnath, Varanasi. | Member |
| 16. | Registrar
CIHTS, Sarnath, Varanasi. | Non-Member-Secretary |

APPENDIX-III

LIST OF MEMBERS OF THE BOARD OF GOVERNORS AS ON 31.03.2021

Sl. No.	Name & Address	Capacity
1.	Prof. Geshe N. Samten Vice Chancellor, CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Chairman
2.	Geshe Lhakdor Director, Library of Tibetan Works and Achieves, Gangchen Kyishong, Dharamsala-176214, Distt. Kangra (H.P.).	Member
3.	Jt. Secretary (BTI) (Ex-Officio) Government of India, Ministry of Culture, Shastri Bhavan, New Delhi.	Member
4.	Financial Advisor/or His representative Ministry of Culture (BTI), IFD D, Block, Puratatva Bhavan, GPO Complex, INA, New Delhi-110023	Member
5.	Shri Naveen Srivastava, I.F.S. Addl. Secretary (East Asia) Ministry of External Affairs, Room No. 174, South Block, New Delhi.	Member
6.	Prof. Rana Purushottam Kumar Singh Head of the Department of Buddhist Studies, NNM, Nalanda (Bihar)	Member
7.	Shri Rajiv Kumar Sinha Head, Deptt. of History, T.M. Bhagalpur University, Bhagalpur (Bihar)	Member
8.	Dr. Amarjiv Lochan 95, Vidya Vihar, Outer Ring Road, Pitampura, Delhi-110034.	Member

APPENDICES

- | | | |
|-----|---|----------------------|
| 9. | Prof. D.D. Chaturvedi
Prof., Sanskrit,
CIHTS, Sarnath, Varanasi. | Member |
| 10. | Prof. Tashi Tsering (s)
Prof. in Sakya,
CIHTS, Sarnath, Varanasi. | Member |
| 11. | Registrar
CIHTS,
Sarnath, Varanasi. | Non-Member Secretary |

APPENDIX-IV

LIST OF MEMBERS OF THE ACADEMIC COUNCIL AS ON 31.03.2021

Sl. No.	Name & Address	Capacity
1.	Prof. Geshe N. Samten Vice Chancellor, CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Chairman
2.	Prof. K.P. Pandey Director, SHEPA (Society for Higher Education & Practical Application) Mohansarai Mughalsarai VRM Bypass Road Niba, Bachchaon, Varanasi-221011.	Member
3.	Geshe Dorjee Damdul Director, Tibet House, 1, Institutional Area, Lodhi Road, New Delhi-110003.	Member
4.	Prof. Lallan Mishra Professor Emeritus and Ex-Head of Chemistry Department BHU, Varanasi.	Member
5.	Prof. Mukul Raj Mehta Deptt. of Philosophy & Religion, Faculty of Arts, BHU, Varanasi.	Member
6.	Prof. Ajai Pratap Singh HOD - History, Faculty of Social Sciences, BHU, Varanasi-221005.	Member
7.	Prof. Lobsang Tenzin Dean, Faculty of Sowa Rigpa CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member
8.	Prof. U.C. Singh Dean, Faculty of Adhunik Vidya CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member

APPENDICES

9.	Prof. W.D. Negi Dean, Faculty of Hetu & Adhyatma Vidya CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member
10.	Prof. D.D. Chaturvedi Dean, Faculty of Shabda Vidya CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member
11.	Prof. Jampa Samten Head, Deptt. of Social Science CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member
12.	Prof. Tashi Tsering (S) Head, Deptt. of Sampradaya Shastra CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member
13.	Ven. G.L.L. Wangchuk Head, Deptt. of Bon Sampradaya CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member
14.	Dr. Tashi Dawa Head, Deptt. of Sowa Rigpa CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member
15.	Ven. Lhakpa Tsering Head, Deptt. of Tib. Languages & Lit. CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member
16.	Dr. Jampa Chopel Head, Deptt. of Bhot Jyotish CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member
17.	Shri Jigme Head, Deptt. of Tib.Traditional, Fine Arts. CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member
18.	Ven. Tenzin Norbu Head, Deptt. of Mool Shastra CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member
19.	Dr. R. C. Negi Associate Professor in Kargyud Samp. CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member
20.	Ven. G. T. Chogdan Associate Professor in Bon Samp. CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member

ANNUAL REPORT 2020-2021

- | | | |
|-----|--|--------|
| 21. | Dr. Urgyen
Assistant Professor in Tib. History
CIHTS, Sarnath, Varanasi. | Member |
| 22. | Dr. Tashi Tsering (J)
Associate Professor in Jyotish, Bhot Jyotish
CIHTS, Sarnath, Varanasi. | Member |
| 23 | Dr. Tashi Tsering (T)
Associate Professor in Tibetan Language
CIHTS, Sarnath, Varanasi. | Member |

APPENDIX-V

LIST OF MEMBERS OF THE FINANCE COMMITTEE AS ON 31.03.2021

Sl. No.	Name & Address	Capacity
1.	Vice Chancellor CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Chairman
2.	Director/DFA (IFD), Ministry of Culture, GOI Shastri Bhavan, New Delhi.	Member
3.	Representative BTI Section, Ministry of Culture, GOI II Floor, D-Block, Puratattva Bhavan, GPO Complex, INA New Delhi-23.	Member
4.	Dr. S.P. Mathur Registrar, IIT, BHU, BHU, Lanka, Varanasi-221005.	Member
5.	Registrar CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member-Secretary

APPENDIX-VI

LIST OF MEMBERS OF THE PLANNING & MONITORING BOARD AS ON 31.03.2021

Sl. No.	Name & Address	Capacity
1.	Vice Chancellor, CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Chairman (ex-officio)
2.	Joint Secretary Govt. of India, Ministry of Culture, Puratattva Bhawan, G.P.O. Complex New Delhi-110023	Member (ex-officio)
3.	Financial Adviser Ministry of Culture, Shastri Bhavan, New Delhi.	Member (ex-officio)
4.	Prof. L. Tenzin Prof. of Sowa-Rigpa, (Tibetan Medicine) Dept. of Tibetan Medicine, CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member (Sr. Most Prof. of the Institute)
5.	Prof. Baidyanath Labh Vice-Chancellor, NNM, Nalanda.	Member (Nominee of the Chairman of the Society)
6.	Prof. Bhuvan Chandel Centre of Civilization Studies, New Delhi.	Member - do -

APPENDIX-VII**LIST OF MEMBERS OF THE PUBLICATION COMMITTEE AS ON 31.03.2021**

Sl. No.	Name & Address	Capacity
1.	Vice Chancellor, CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Chairman
2.	Registrar CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member
3.	Prof. Lobsang Tenzin CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member
4.	Prof. Pradyumna Dubey B.H.U., Varanasi.	Member
5.	Prof. P. P. Gokhale CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member
6.	Prof. R. K. Dwivedi S.S.U., Varanasi.	Member
7.	Librarian Shantarakshita Library, CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member
8.	Editor Translation Department, CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member
9.	Editor Restoration Department, CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member
10.	Shri Sangay Tender Head Tibetan Publication, LTWA, Dharamsala, H.P.	Member
11.	Publication In-charge CIHTS, Sarnath, Varanasi.	Member Secretary



केन्द्रीय उच्च तिब्बती शिक्षा संस्थान
Central Institute of Higher Tibetan Studies
(Deemed University)

SARNATH, VARANASI - 221007
Tel. No.: 0542-2585148, Fax No.: 0542-2585150
E-mail: registraroffice.cuts@gmail.com

Published by
The Registrar, Central Institute of Higher Tibetan Studies
Sarnath, Varanasi

Printed by
Sattanam Printers
Pandeypur, Varanasi